



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

PRINCE
AMEUBLEMENTS

VETROZ
Tél.
027/36 24 39

MEUBLES-RING

Le n° 60 ct.

**Vacances
dramatiques
pour une famille
de Noës**
Voir page 22

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

LES FLEURS CHANGENT LA VIE



AFFAIRE REVELLI-BEAUMONT

2 millions de dollars payés à Genève, en pleine rue

BERNE. - La police n'a été informée de la remise de la rançon de 2 millions de dollars aux ravisseurs du PDG de Fiat-France, M. Revelli-Beaumont, qu'après la libération de ce dernier, a communiqué mardi après-midi le Département fédéral de justice et police. L'argent a été remis vendredi en pleine rue à Genève à quatre inconnus, probablement les ravisseurs ou leurs complices, par une personne qui agissait vraisemblablement sur ordre de la famille Revelli-Beaumont et sans que les autorités suisses ou françaises en aient été averties, poursuit le communiqué du Département fédéral de justice et police. Les banques genevoises surveillées à la suite d'une demande d'assistance judiciaire française n'ont pas été informées par la personne mentionnée ci-dessus ou par des tiers.

Un porte-parole de la police genevoise a notamment précisé que la remise de la rançon s'est faite vers 20 heures au quai des Bergues, à la hauteur du

Pont-de-la-Machine, au centre de la ville. Selon la personne qui transportait la rançon et dont l'identité n'a pas été révélée, l'argent était contenu dans deux serviettes. Pour se faire identifier par cette personne, les inconnus lui ont présenté la carte de membre du « Diner's Club » de M. Revelli-Beaumont. Les quatre inconnus, de type latino-américain, étaient dans une voiture de couleur jaune, portant des plaques temporaires (« Z »). Les premiers contacts entre les quatre inconnus et la personne munie de la rançon ont eu lieu vers 16 heures vendredi. Quatre heures plus tard, les deux serviettes bourrées de l'argent de la rançon étaient remises aux inconnus. Le signalement de ces derniers indique, notamment, que l'un d'eux était très basané, de type indien, et qu'un autre portait la barbe. Tous avaient les cheveux foncés et devaient avoir entre 25 et 35 ans.

Voir page 24 le récit de M. Revelli-Beaumont.

Des plus modestes, pétunia, géranium, à la plus sophistiquée des orchidées, les fleurs changent la vie. Elles mettent le charme et la couleur dans le quotidien, donnent de la joie et de l'animation au cadre de nos existences. Elles vivent elles-mêmes, mais de façon discrète qu'on a tendance à oublier de leur dire bonjour, à oublier de leur demander des nouvelles de leur santé... Attention, elles sont tellement sensibles que la moindre indifférence les fait mourir.

Photo NF

Tous les transferts de 2^e ligue

Voir page 9

DÉVALUATION DE LA PESETA

Après la fermeture du marché des changes, lundi, à Madrid, l'annonce, hier, d'une dévaluation de 20 % de la peseta n'a constitué qu'une demi-surprise. Le cours d'intervention de la Banque d'Espagne est désormais fixé à 87,30 pesetas pour 1 dollar, contre 70 pesetas auparavant.

Le premier conseil des ministres du nouveau gouvernement, présidé par M. Adolfo Suarez, a présenté cette mesure comme « inévitable », en raison de la situation économique générale du pays : 30 % d'augmentation des prix sans doute cette année et 8 milliards de dollars de déficit commercial, 7 % de chômage... Après la libéralisation politique, le nouveau premier ministre pare au plus pressé en choisissant un taux de dévaluation « large » après celui - limité - de février 1976.

Il y a deux raisons fondamentales à

Le freinage de la production ne s'est pas accompagné d'un ralentissement des salaires qui ont continué de progresser et d'alimenter ainsi l'inflation.

Le Gouvernement espagnol a donc choisi le réalisme, mais il a pris soin de préciser que la dévaluation de la peseta ne constituait pas une décision isolée et qu'elle serait accompagnée de réformes de structures, dans le domaine fiscal en particulier, afin de renforcer le poids des impôts directs et de limiter la fiscalité indirecte.

Au-delà de ces intentions, il y a la signification à long terme de la décision prise hier par le Gouvernement espagnol ; deux interprétations sont possibles. La première tendrait à faire prévaloir l'idée d'une proche adhésion de l'Espagne à la CEE et donc d'un assainissement durable de l'économie du pays.

Un plan d'assainissement de l'économie espagnole

l'ajustement monétaire qui vient d'intervenir à Madrid. La première tient au sous-développement de l'économie espagnole qui s'exprime dans les structures de la balance des paiements : la balance des comptes est déficitaire en raison du solde négatif des transactions commerciales, malgré les rentrées dues aux invisibles, le tourisme en particulier, qui a rapporté 3 milliards de dollars en 1976 et aux capitaux rapatriés par la main-d'œuvre émigrée, de même que par ceux apportés par les investissements directs étrangers. Ces difficultés ont été accrues par la crise qui frappe l'économie occidentale : la production industrielle espagnole s'est réduite de 6,5 % en 1975 et l'excédent du déficit commercial passera de 3,5 milliards de dollars en 1975 à 8 milliards cette année.

La dévaluation de la peseta s'intégrerait alors dans un plan qui rappelle celui adopté, en 1958, par le Gouvernement français : taux de dévaluation large et amnistie aux capitaux expatriés, 80 milliards de dollars en deux ans, dit-on à Madrid, placés le plus souvent dans les banques suisses...

J. F.

Suite page 21

Football
Le calendrier de la ligue nationale

Voir page 9

La framboise, une délicatesse de la montagne

Les framboises sont là ! Pendant près d'un mois, les producteurs de nos montagnes vont, à l'image de ces deux jeunes filles, s'adonner à la cueillette de ce merveilleux fruit, si délicat et attirant, qui fait les délices de plus d'un gourmet. Bonne cueillette aux uns et... bonne dégustation aux autres !

Voir page 18

Photo NF



Le hold-up de Crissier élucidé

Quatre arrestations et le butin, plus de 400 000 francs, retrouvé

LAUSANNE. - Les auteurs de l'agression à main armée commise le samedi 25 juin dernier au centre Migros de Crissier, ont été arrêtés ainsi que leurs complices. La presque totalité du butin - près de 425 000 francs - a été retrouvée.

Dans un communiqué publié hier matin, la police cantonale vaudoise précise ce qui suit.

UNE SOMME ÉNORME CONFIEE À UNE FEMME ET À UN AUXILIAIRE VÉREUX

« Un individu poussant un chariot chargé de provisions et qui portait un revolver caché sous sa veste a interpellé deux employés de la maison, un comptable et un auxiliaire, qui transportaient une sacoche de cuir contenant 427 300 francs en billets de banque pour la déposer dans la banque habituelle de l'entreprise. Il leur a présenté un billet dactylographié leur intimant l'ordre de le précéder jusqu'à une voiture garée à proximité, volée le jour précédent dans un garage souterrain de Lausanne et munie de plaques diplomatiques, également volées dans un garage.

L'employé a dû prendre place au volant et la comptable à l'arrière, à côté de l'agresseur, qui lui a lié les mains avec un cordon de décoration et l'a bâillonnée avec un foulard.

La voiture a été dirigée sur Cossonay, l'auxiliaire étant libéré en chemin, près de Sullens, tandis que la comptable était abandonnée couchée sur le dos, dans un chemin forestier entre Sullens et Cheseaux. La voiture devait être retrouvée, abandonnée, à quelque 150 mètres de là, l'agresseur ayant bien entendu pris la fuite avec la sacoche et son contenu.

Les recherches aussitôt entreprises permirent de jeter rapidement des doutes sur les dires de l'employé auxiliaire de la Migros, M. H., 24 ans, Equatorien, étudiant, domicilié à Yverdon, ce qui le fit garder à disposition puis arrêter par le juge informateur enquêteur.

L'entourage de M. H. devenait intéressant : le 7 juillet, un des amis de ce personnage, A. T., 24 ans, Colombien, étudiant, domicilié à Palézieux-Gare, était arrêté à son tour.

Les deux hommes ont passé aux aveux : ils ont reconnu avoir monté toute l'affaire avec la complicité de leurs amis B. G., 21 ans, stagiaire-gouvernante à Palézieux-Gare, et A. V., 21 ans également, secrétaire à Lausanne, qui ont aussi été arrêtées. Quant à la comptable, vraie celle-là, elle n'a pas été blessée et se remet de ses émotions.

Le butin a été retrouvé enterré en forêt entre Palézieux et Bossonens. 2400 francs, seulement, en avaient été prélevés. Ce sont donc 424 900 francs qui ont été récupérés et restitués au responsable de l'entreprise lésée. Les malfaiteurs ont peut-être d'autres affaires de ce genre sur la conscience. Leur interrogatoire continue ».

L'ACCABLANT FARDEAU DU SOCIALISME

Tout guilleret, comme s'il avait sablé le champagne sans modération avec ses collègues de la Communauté européenne réunis à Londres pour un mini «sommet», M. Callaghan a annoncé, à l'issue de cette rencontre, que la venue d'une nouvelle et active Grande-Bretagne, enfin libérée de bien de ses entraves économiques était proche. En fait, «juste au coin de la rue».

Vraiment? Et sur quelles données prometteuses fonde-t-il cet optimisme inattendu?

Quelques jours plus tôt, une étude du *Daily Mail* montrait qu'en trois ans, soit depuis le retour au pouvoir de Wilson en 1974, la valeur de la livre est tombée de près de moitié (45%). «Le niveau de vie de la plupart d'entre nous est réduit de mois en mois», remarquait le quotidien, en relevant toutefois que les plus touchés sont les personnes âgées, les «sans défense» (indépendants auxquels ne s'intéressent pas les «barons» des grands syndicats), les humbles dépourvus de tout moyen. Cruelle ironie: sous un gouvernement socialiste se prétendant un Etat-providence («Welfare State»).

Avec un taux d'inflation atteignant 17%, la dépréciation de la monnaie britannique est évidemment condamnée à se poursuivre. La chute du niveau de vie aussi. Il n'y a donc aucune raison sérieuse de supposer que la Grande-Bretagne se dirige vers des temps meilleurs, sous un régime travailliste. Responsable, en premier lieu, par une effroyable gestion des affaires publiques, de «ses entraves économiques».

A l'origine de tout cela, une politique mixte de démagogie, d'imposition, d'encroûtement dans des vieilles idéologies, d'esprit rancunier.

L'illustrent de nombreux exemples. Ainsi, alors même qu'au lendemain de trois nouveaux meurtres commis par l'IRA (deux soldats britanniques

tués, un pasteur père de trois enfants abattu à bout portant) le secrétaire d'Etat pour l'Irlande du nord a refusé tout net d'en finir une fois pour toutes avec les gangsters de l'organisation irlandaise, le gouvernement dont il est membre continue de soutenir activement (par voie indirecte, avec aide financière à la Zambie et au Mozambique communiste qui les abritent) les bandes de terroristes antirhodésiens. Quitte ensuite à s'alarmer devant l'extension prise par le terrorisme dans le monde!

Autre exemple à la hauteur d'une «sociale-démocratie» de moins en moins sociale et démocratique, comme

De Londres, par Pierre Hofstetter

l'observait un Américain: une fillette de onze ans, de Tring, Hertfordshire, au retour d'un séjour en France avec son école, s'est vue fouillée à fond et longuement interrogée, comme une délinquante, par les douaniers britanniques. Le prétexte (absurde): son passeport signale qu'elle est née à Bulawayo (Rhodésie).

M^{me} Shirley Williams, secrétaire d'Etat à l'éducation, qui passe pour «modéré», n'a pas protesté. Cette prétendue «modération» n'est en réalité qu'un masque: M^{me} Williams vient de signer l'acte de fermeture puis destruction d'une école secondaire de haute réputation, à Londres, du fait - contraire au dogme égalitaire, à ses yeux - qu'elle favorise les élèves doués au détriment des cancrs. De même entend-elle progressivement priver les parents de la liberté de choix d'enseignement pour leurs enfants.

Patronnée par un syndicat, l'Apex, auquel elle appartient d'ailleurs, elle apportait l'autre jour, bien en vue, son

soutien à des piquets de grève, devant une entreprise du nord de Londres. Laquelle grève, qui dure depuis des mois, et a à l'origine le renvoi d'un employé inepte (sur quoi une centaine de ses collègues, sur 470, cessèrent le travail, devinrent «piquets» et furent congédiés), a depuis tourné à l'émeute, avec l'arrivée de tous les coins du pays d'émeutiers professionnels, communistes, trotskistes, gauchistes, plus, pélemêle, dépravés du «Gay front» (homosexuels), mineurs d'Ecosse et du Yorkshire... Objectif visé: la réintégration des «congédiés» et la syndicalisation (Apex) du personnel de l'entreprise, ce dont celui-ci en grosse majorité ne veut pas, ni son patron. Qui, bien qu'Anglo-indien de la Nouvelle-Dehli et employant surtout des immigrants de couleur, s'est vu traité de «canaille raciste», pas moins, par des camarades syndiqués marxistes (blancs).

Autre singulier contraste: ce n'est pas dans une modeste auberge, mais au Gleneagles Hotel de grand luxe (300 francs la nuit) en Ecosse, que Callaghan recevait le mois dernier les sous-développés du Commonwealth, toujours à tendre leur sébile. Et qui couvre les frais? Le contribuable promis à une nouvelle rincée fiscale dans le prochain programme travailliste.

Fiscalité élevée, ruineuse pour les petites et moyennes classes. L'Américain Whittaker Chambers disait du socialisme qu'il est «le communisme avec les griffes recourbées».

Ce que M. Sidney Bidwell, député, du même parti que Callaghan, vient de confirmer, écrivant que «nos différences avec le communisme sont négligeables», et qu'il n'y a aucune honte «d'être qualifié de communiste pour un vrai socialiste». Et l'écrivain dans le quotidien du parti communiste.

Pas un travailliste, «modéré» ou autre, n'a protesté.

CANTON DE BERNE

Les élections cantonales sous deux éclairages

(voir NF du 6 juillet 1977)

Dans un premier article, nous avons vu les problèmes posés par le renouvellement du Gouvernement bernois, en mai prochain, et par celui du Grand Conseil et particulièrement de la députation du Jura bernois dans laquelle les élus autonomistes devraient passer de un à quatre, voire cinq, auquel cas, réunis sous l'étiquette d'Unité jurassienne, ils formeraient un groupe et toucheraient les subventions allouées par l'Etat aux formations politiques constituées en groupe parlementaire....

Pour clore cet aperçu d'une situation politique vraiment particulière parce qu'héritée des conséquences du problème jurassien, il convient encore d'analyser la situation dans le futur canton du Jura qui enverra donc pour la dernière fois des députés à Berne.

Par le biais du rattachement au canton du Jura des communes limitrophes du district de Moutier, l'ensemble de la députation du Jura nord passe de 13 à 14 députés. L'Ajoie conserve ses cinq mandats, les Franches-Montagnes leurs deux élus, malgré l'arrivée de deux communes (Lajoux et Les Genevez), alors que la représentation du district de Delémont monte de 6 à 7. Le cocasse de la situation c'est évidemment le fait que les élections cantonales bernoises auront lieu en mai 1978 et que, si tout va bien, en janvier 1979, les élus pourraient arriver à la fin de leur mandat, par suite de la séparation effective du Jura d'avec Berne. D'où cette question immédiate: vaut-il la peine de recourir à des élections pour désigner des députés qui ne siégeront que durant deux fois deux semaines? A quoi succède cette autre question: n'est-il pas judicieux d'envisager des élections tacites? Dans les états-majors des partis, on penche plutôt pour une réponse affirmative, chacun étant conscient que, désormais, les partis politiques ont assez de pain sur la planche dans le futur canton et que leur trésorerie n'a pas à subir une nouvelle fonction d'un intérêt aussi relatif. Mais l'élection tacite engendre des problèmes difficiles à résoudre. A qui attribuer le siège du député démocrate-chrétien Berberat, dont la commune de Lajoux est rattachée aux Franches-Montagnes, alors que ce siège supplémentaire revient au district de Delémont? Faut-il en faire cadeau aux démocrates-chrétiens delémontains, faut-il l'attribuer au parti delémontain qui a enregistré le plus grand reste lors des dernières élections cantonales, ou lors des élections à la Constituante? Enfin, en Ajoie, où l'acceptation par le radical Artho de son

élection au bureau de la Constituante, en lieu et place du candidat radical officiel Pierre Etique, a suscité de vifs remous, les radicaux acceptent-ils des élections tacites qui reconduiraient le député Artho dans ses fonctions à Berne, alors que plus d'un chef de file du parti a juré sa perte?

De petits calculs?

A ces supputations peuvent s'en ajouter d'autres... Ainsi, à la veille de la mise en place de l'Etat jurassien, et notamment de la nomination des fonctionnaires, la répartition politique plus ou moins avouée qui s'opère en telles circonstances sera fondée sur les élections à l'Assemblée constituante. Dans ce cas, les socialistes et les démocrates-chrétiens, qui ont glané pas mal de suffrages grâce aux locomotives que furent les chefs séparatistes Roland Béguelin (socialiste) et Roger Schaffter (démocrate-chrétien) tireront profit d'une telle base de répartition. L'organisation de nouvelles élections pourrait démontrer le gonflement un peu artificiel des effectifs électoraux de ces partis et provoquer, en conséquence, une répartition moins favorable dans les domaines que nous évoquons. C'est dire que les socialistes et les démocrates-chrétiens n'ont guère d'intérêt à susciter des élections en mai prochain. Mais on sait qu'il suffit du lancement d'une seule liste pour que les électeurs doivent se rendre aux urnes. Autant dire qu'il faudra que se conjuguent beaucoup d'éléments parfois contradictoires pour parvenir, dans le futur canton du Jura, à des élections tacites, un événement qui ne s'est jamais vu durant ce siècle...

Victor Giordano

La puissance maritime soviétique

La marine marchande fait partie de l'effort de guerre

Depuis la crise de Cuba en 1962, quand la flotte américaine contraignit l'URSS à retirer les missiles que des navires soviétiques y avaient transportés en pièces détachées, l'effort naval fourni par les Russes ne cesse d'impressionner. Ils se sont juré de prendre leur revanche, et ils ont fourni la preuve de leur ascension maritime lors des manœuvres globales *Okean II* auxquelles se sont livrées les flottes soviétiques opérant simultanément en avril 1975 dans l'Atlantique, la Méditerranée, la mer des Caraïbes, la mer du Japon et l'océan Indien. Fait capital: tous les bâtiments engagés jouissaient d'une protection aérienne par des appareils qui s'envolaient aussi bien du territoire national que des bases situées en Somalie, en Guinée ou à Cuba.

Deux ans sont passés au cours desquels l'URSS a poursuivi son effort, en augmentant notamment le nombre de ses sous-marins et de ses porte-avions. Mais, surtout, la pénétration politique et militaire en Afrique australe a permis aux navires soviétiques de tous tonnages de jouir de nouvelles bases, faisant porter d'un peu plus près la menace qui plane sur la «route maritime» du Cap, vitale pour l'Occident industrialisé.

On oublie parfois que les Russes considèrent leur puissance maritime comme un tout. Pour eux, un sous-marin et un bateau de pêche ont autant d'importance l'un que l'autre. D'ailleurs les conscrits soviétiques engagés dans la marine peuvent servir aussi bien dans des navires de guerre que dans la flotte marchande.

En 1950, la marine marchande soviétique occupait la 26^e place sur la liste mondiale. En 1976, elle est devenue sixième sur le tonnage total, mais elle occupe la deuxième place par le nombre de bateaux, passant de 900 à 1660 bâtiments, avec l'ambition d'en compter 2000 en 1980. Cette flotte marchande ultra-moderne (la majorité des bateaux a moins de 10 ans) est en train de se tailler une part croissante du commerce maritime mondial grâce à des prix cassés,

inférieurs de 30 à 40% à ceux pratiqués par les compagnies privées d'autres pays. Ces dernières appliquent en effet des tarifs décidés par la Conférence maritime internationale, tarifs dont l'URSS n'a que faire, ses buts étant essentiellement politiques.

Parallèlement, les Russes ont développé de manière tout aussi spectaculaire leur flotte de pêche, qui compte maintenant plus de 4000 unités. Des traités de pêche ont été conclus avec la plupart des pays du tiers monde. Quant aux règles fixant à 200 miles marins la limite au-delà de laquelle il est interdit de prendre des poissons, les pays de la CEE, la Grande-Bretagne en particulier, ainsi que le Canada, se rendent compte qu'ils ne disposent d'aucun moyen de la faire respecter par les bateaux russes. Une âpre dispute a eu lieu ce printemps à Bruxelles, 60 chalutiers soviétiques étant venu pêcher dans la zone réservée à la Grande-Bretagne. Après de vifs échanges diplomatiques, la CEE accorda la permission de pêche à 40 bateaux, mais sans avoir de police de la mer à son service pour chasser les intrus.

Les opérations de pêche, anodines au départ, sont régulièrement suivies par des visites de navires marchands, dont on devine aisément que tout l'équipage n'est pas uniquement composé de mousmes ignorants. Les étapes sont vite franchies entre les accords de pêche et les traités d'amitié politique et militaire. Ainsi les Russes ont «offert» en 1958 au Yémen la modernisation du port de Hodeïba sur la mer Rouge. Quatre ans plus tard, ils ont été à même d'y décharger le matériel militaire dont avaient besoin les insurgés lors de la guerre civile. La même histoire s'est répétée à Berbera, en Somalie, où les Soviétiques ont construit leur puissante base stratégique d'outre-mer, avec une piste de 4000 mètres permettant aux énormes Tupolev-95 de se poser en toute sécurité. Même scénario à Pointe-Noire, au Congo, où les navires russes ont commencé par transporter les agrumes du pays, avant d'y venir décharger

le matériel lourd pour la guerre de l'Angola. Mais ce n'est pas tout. L'URSS dispose de la plus importante flotte de recherche océanographique du monde; ses 190 bateaux procèdent au relevé systématique des fonds marins, spécialement dans l'océan Indien. Il s'agit pour eux de repérer les endroits d'où les sous-marins pourront opérer, et d'explorer les richesses gigantesques célées dans le fond des mers. On comprend pourquoi la Conférence des Nations unies sur le droit de la mer n'a pas encore abouti, les Russes n'étant d'ailleurs pas les seuls à procéder à de tels sondages.

Autres objets de l'intérêt maritime russe: les îles Kouriles, au nord du Japon, données à Staline par Roosevelt à Yalta pour le remerciement d'avoir déclaré la guerre au Japon une semaine avant la fin des hostilités. C'est là que se trouve la fameuse baie de Hittokappu, où l'amiral Yamamoto dissimula aux yeux du monde entier sa flotte d'attaque contre Pearl Harbor. Une imposante «flotte de pêche russe» en barre maintenant l'accès aux navires trop curieux.

Que conclure de ce déploiement naval fantastique, destiné selon l'amiral Gorshkov à «contrer la stratégie océanique de l'impérialisme», sinon que l'URSS dispute à l'Occident le contrôle des mers du globe. Un conflit naval n'est pas à exclure. Implantés à l'entrée de la mer Rouge, le long des côtes africaines, bientôt dans l'océan Indien, les bâtiments russes pourraient couper le commerce maritime international dont vivent l'Occident et le Japon. Ceux-ci ne se laisseront pas étouffer.

P.-E. Dentan

Hit-parade 1977

Enquête N° 29

1. Rockollection (Laurent Voulzy)
2. Dix ans plus tôt (Michel Sardou)
3. Magic Fly (Space)
4. Et l'amour s'en va (Joe Dassin)
5. Rock Bottom (Lysey dep Paul et Mike Moran)
6. Love me baby (S.B. Devotion)
7. L'oiseau et l'enfant (Marie Myriam)
8. Sous d'autres latitudes (Gérard Lenorman)
9. Space art (Onyx)
10. Le Loir-et-Cher (Michel Delpech)
11. Le big bisou (Carlos)
12. Le dernier baiser (Serge Lama)
13. Ali be good (Patrick Topalof)
14. Sir Duke (Stevie Wonder)
15. Je vais à Rio (Claude François)
16. Ce n'est qu'un aurovoir (Jeane Manson)
17. Dragage party (Martin Circus)
18. Chantez Français, dansez Français (La bande à Basile)
19. Je chante cette chanson (Shake)
20. Le bleu au cœur (Patrick Juvet)

En hausse cette semaine N° 2, 4, 6, 9, 13, 14, 16, 18, 19, 20.

NUL N'EST CENSÉ IGNORER LA LOI

La poursuite pour dettes contre la femme mariée

Dans un article précédent, nous avons vu que la procédure de poursuite pour dettes dans notre pays se singularise de deux façons. Premièrement, pour la déclencher, point n'est besoin de prouver le bien fondé juridique de la réquisition de poursuite (autrement dit l'existence et l'exigibilité de la créance). C'est au débiteur de faire opposition en bas du commandement de payer que lui adresse l'Office des poursuites. Deuxièmement, la procédure s'arrête automatiquement après chacune de ces phases: pour la «relancer» le créancier doit faire à chaque étape une nouvelle réquisition.

Qu'en est-il d'une procédure de poursuite pour dettes contre une femme mariée? Elle débute aussi par une réquisition de poursuite adressée à l'Office des poursuites. Mais déjà dans cette réquisition le créancier doit mentionner le type de poursuite qu'il entend déclencher: une poursuite portant uniquement sur les biens réservés de la femme, ou, au contraire, une poursuite portant sur tous ses biens: biens réservés et apports (poursuite générale).

Si les époux vivent sous le régime de la séparation des biens, ou si le créancier entend poursuivre la femme mariée uniquement sur ses biens réservés, ou encore si faute de précision de la part du créancier l'Office considère que la femme n'est poursuivie que sur ses seuls biens réservés - le commandement de payer est notifié uniquement à la femme.

DOUBLE NOTIFICATION DU COMMANDEMENT DE PAYER

Si au contraire, le créancier veut tenter une poursuite générale (dans laquelle l'exécution forcée peut porter sur tous les biens de la femme y compris ses apports qui, dans le régime légal de l'union des biens, sont administrés par le mari), l'Office notifiera séparément un commandement de payer à chacun des conjoints. Cette double notification entraîne une double avance de frais de poursuite de la part du créancier.

PLUSIEURS SORTES D'OPPOSITION

Comme nous l'avons vu dans un précédent article, l'opposition du débiteur inscrite en bas du commandement de payer suspend la procédure de pour-

suite: c'est au créancier d'écartier cette opposition et de requérir la continuation de la poursuite. Seulement, dans le cas de la poursuite contre la femme mariée, il existe deux sortes d'opposition. L'on peut contester la dette dans sa totalité. L'on peut aussi contester le caractère général ou réservataire de la dette mais non pas son existence même. Le mari qui vit avec sa femme sous le régime de l'union des biens peut, par exemple, soutenir qu'il s'agit d'une dette réservataire pour laquelle la responsabilité de sa femme ne s'étend pas aux apports administrés par lui. En cas de régime de la communauté des biens le mari peut contester l'extension de la responsabilité aux biens communs, ou, au contraire, la femme peut soutenir que l'exécution forcée doit être limitée aux seuls biens communs et, par conséquent, contester l'extension de la responsabilité aux biens qui appartiennent uniquement à elle (ses biens réservés).

CONTINUATION DE LA POURSUITE

Ce n'est qu'au cas où il a réussi à écartier les oppositions des deux époux que le créancier peut requérir la continuation de la poursuite contre la femme. Si, malgré l'opposition, la dette de la femme est reconnue comme une dette générale (pour laquelle sa responsabilité s'étend sur tous ses biens) tout acte de poursuite ultérieure - jusqu'à l'inventaire de saisie - doit être notifié séparément aux deux époux. Si le mari est éliminé de la procédure et que la poursuite porte sur les seuls biens réservés de la femme, l'on saisira d'abord les objets désignés par la femme elle-même comme ses biens réservés. Si le mari prétend avoir un droit de jouissance sur ces objets, il devra les revendiquer dans une procédure spéciale.

Voici, en quelques traits, le portrait d'une procédure de poursuite pour dettes contre la femme mariée. Ceci dit, si nous voulons mieux comprendre cette procédure, il serait utile d'éclaircir un peu les notions de «dette réservataire» et «dette générale» de la femme. Pour quelles sortes de dettes la femme répond-elle uniquement sur ses biens réservés ou, au contraire, sur tous ses biens? C'est ce que nous verrons ensemble dans un prochain article.

Portalis

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable: Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur. Administration et rédaction: 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.

REDACTION CENTRALE André Luisier, rédacteur en chef, F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux; Gérard Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puippe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit; Jean-Paul Rioldel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bihler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.

Service de publicité: Publicitas SA, Sion.

RECEPTION DES ANNONCES Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Téléc 38 121.

DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES

Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.
Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.
Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.
Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 18 h. (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal au 027/23 30 51 jusqu'à 23 heures).

RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Surface de composition d'une page: 289 x 440 millimètres.
Corps fondamental: 8 (petit).
10 colonnes annoncées de 25 mm de largeur.
5 colonnes réclames de 54 mm de largeur.

TARIF DE PUBLICITÉ

Annonces: 55,5 ct. le millimètre (colonne de 25 mm) hauteur minimum 30 mm.
Réclames: 2 fr. 30 le millimètre (colonne de 54 mm).
Gastronomie: 1 fr. 40 le millimètre (colonne de 54 mm).
Avis mortuaires: 90 centimes le millimètre (colonne de 54 mm).
Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.



SUR NOS ECRANS
par Hermann Pellegrini



Le pirate des Caraïbes

de James Gladstone

Depuis quelques années, Hollywood trouve dans son passé un second souffle, de nouveaux thèmes d'inspiration. D'astucieux producteurs ressuscitent les comédies musicales, grâce à des montages des meilleures sé-

quences du genre. Le film-catastrophe remplace le film à grand spectacle d'antan, recueillant l'héritage de toutes les formes de suspense. *Le dernier nabab* fait revivre un personnage important du cinéma américain: le

légendaire producteur. Des metteurs en scène exhument les hauts faits d'armes de la dernière guerre. Mel Brooks rend hommage au burlesque. Des «remakes» ramènent sur les écrans des œuvres célèbres. Les

techniciens rajeunissent des copies fatiguées.

Avec *Le pirate des Caraïbes* verra-t-on naître un genre disparu depuis longtemps, le film de voile et de sabre, un genre qui eut jadis son heure de gloire et dans lequel s'illustrèrent Douglas Fairbanks et surtout Erol Flynn (*Les aventures du capitaine Bood*, *L'aigle des mers* et *Le vagabond des mers*)? Visiblement, James Gladstone veut solliciter les souvenirs des spectateurs et il emprunte à la tradition tous les éléments de son film.

Son histoire se déroule au XVII^e siècle, à la Jamaïque. Un tyran sadique règne sur le pays. Usurpateur sanguinaire et dépravé, il a emprisonné l'ancien gouverneur et dépouillé sa femme et sa fille. Seuls les pirates de Ned Lynch s'opposent à lui. Ils enlèvent un des leurs condamné à la pendaison et se préparent à éliminer le tyran qui a décidé de s'embarquer pour Londres avec les richesses volées dans l'île.

Le merveilleux décor des Caraïbes fournit un cadre idéal à ce film d'aventures qui contient tous les ingrédients habituels du genre: abondances, cascades bondissantes, pirates au grand cœur, méchants oppresseurs, humour et charme et l'inévitable duel final. Les péripéties s'enchaînent allègrement. Charles Lathrop fige les images. Les acteurs déploient une vigueur et un enthousiasme communicatifs. Robert Shaw ne possède pas la grâce exubérante d'Erol Flynn, mais il se tire d'affaire en ferrailant comme un forcené. La ravissante Geneviève Bujold introduit un piment bienvenu dans ces poursuites tropicales.

Alors pourquoi boudier son plaisir? Ce film ne brille pas par la nouveauté du sujet, mais il vogue toutes voiles dehors et constitue un agréable divertissement estival.

Slon, cinéma Arlequin; Sierre, cinéma Casino



Le pirate des Caraïbes, le retour du film de voile et de sabre.

LA PREMIÈRE FOIS

de Claude Berri

Claude Berri égrène ses souvenirs dans tous ses films. Il raconte, non sans complaisance, son enfance, la guerre, le service militaire, le mariage. Sa première œuvre, *Le vieil homme et l'enfant*, avec Michel Simon et Alain Cohen, séduisit par sa fraîcheur, sa spontanéité. La suite déçut. Et *La première fois* risque fort de lui enlever ses derniers admirateurs.

Ici, l'enfant juif de *Vieil homme et l'enfant* vit ses premières expériences amoureuses dans le quartier de la porte Saint-Martin, expériences banales, salaces, dont le côté comique voulu paraît forcé. La description de cet adolescence sent un peu le réchauffé. Claude Berri ne nous touche que lorsqu'il évoque l'amour de ses parents. Sion, cinéma Capitole



La première fois, une bluette salace.

La grande traque

de Richard T. Heffron



Jim Mitchum (fils de Robert Mitchum) dans *La grande traque*.

Betsy, dix-sept ans, blonde et jolie quitte son Montana natal et se rend à Los Angeles décidée à vivre sa vie. La fugue commence mal: la naïve provinciale est volée, violée, droguée et livrée à des proxénètes qui la «vendent» à un gros bonnet de la prostitution. Betsy devient une «call girl» consentante. Elle est séduite par la vie luxueuse qu'elle connaît. Un jour, un client sadique la laisse quasi-morte.

Entre-temps, son frère s'est mis à sa recherche. C'est un solide cow-boy, massif, taciturne. Il porte un chapeau à larges bords, une veste de cuir. Pas de cheval, mais une camionnette brise-tout. A la ville, il apprend la vérité sur sa sœur et décide de la venger, choqué par l'indifférence, l'apathie de la police. Il gagne à sa cause une assistante sociale et une canaille qui avait séduit Betsy.

Voilà un bon film de série B, rondement mené, spectaculaire. Son réalisateur possède un sens très vif du rythme, manie l'ellipse avec sûreté et sait tempérer l'action violente par quelques touches d'humour. La mise en scène est efficace et privilégie l'action. Richard T. Heffron donne du poids à son récit en y ajoutant des détails qui sonnent vrai. Dans le rôle du vengeur implacable, Jim Mitchum, fils du grand Robert, démontre un talent naissant prometteur. Cathy Lee, fille de Bing Crosby, marche avec assurance sur les traces de son père.

Le scénario n'est pas original. Souvent le cinéma américain nous a parlé de la ville corruptrice et de la vengeance exercée par un homme blessé dans ses sentiments profonds. Ce qui frappe le plus dans *La grande traque* c'est la confirmation d'une mentalité qui se développe à New York, Chicago et autres Los Angeles: l'impuissance des gardiens de la loi pousse les citoyens à lutter eux-mêmes contre la prolifération de la criminalité urbaine. On trouve ce thème dans *L'inspecteur Harry* ou *Le justicier dans la ville*. Il existe aux Etats-Unis un fort courant favorable à une justice expéditive provoqué par la dégradation des mœurs civiques et le laxisme des tribunaux. Une scène du film est très révélatrice à cet égard. Jim Mitchum demande l'aide des policiers qui avouent leur incapacité à l'aider utilement. Ils regrettent le temps où ils inspiraient à la pègre citadine une salutaire terreur. Mais le retour au lynchage ne constitue en aucun cas une solution acceptable...

La grande traque réalisé par un inconnu et interprété par de jeunes acteurs, aborde un sujet d'une brûlante actualité. Sion, cinéma Lux

FESTIVAL D'ÉTÉ DE MARTIGNY

Le sauvage

de Jean-Paul Rappeneau

Ce film décrit les rapports tumultueux d'un loup solitaire vivant au Venezuela et d'un oiseau des villes en détresse. Il a fui la richesse, les compromissions, la société de consommation. Elle entre dans sa vie par effraction et véritable Vendredi en jupons elle conduit son maître sur les chemins cahoteux d'une idylle pleine d'imprévu.

Cette parabole prudemment vinaigrée part en trombe, flirte avec le burlesque, puis connaît une nette baisse de régime due à une alternance de genres. Deux grands professionnels, Yves Montand et Catherine Deneuve, animent cette comédie. Par leur

jeu, leur entrain, ils rappellent les couples célèbres du cinéma américain. (Mercredi 13)

Easy Rider

de Denis Hopper

Deux hippies vêtus comme les pionniers de la ruée vers l'or traversent les Etats-Unis sur leurs rutilantes motociclettes. Ils transportent de la drogue et espèrent gagner beaucoup d'argent en la revendant. Avec les bénéfiques, les deux contestataires pensent pouvoir réaliser leur rêve: assister au carnaval de la Nouvelle-Orléans.

Le meilleur de ce film n'est pas dans son esprit contestataire qui rabâche des clichés à la mode,

mais dans sa réalisation qui exprime la poésie de la route et chante la beauté des splendides paysages américains. (Jeudi 14)

Parfum de femme

de Dino Risi

Parfum de femme porte à son apogée la méthode de Dino Risi: faire rire à partir de données dramatiques. Ici, un officier de carrière devenu aveugle se rend de Turin à Naples en compagnie d'une ordonnance. Cette donnée très simple se ramifie en de multiples thèmes et tout au long de l'itinéraire géographique se précisent le vrai caractère de l'aveugle, les motifs de son voyage. Le voyage favorise les rencontres, les retrouvailles.

Les cinéphiles seront sensibles à l'écriture nette, elliptique du film, à sa construction équilibrée, au pittoresque des personnages et des notations et à la composition grandiose de Vittorio Gassman. (Vendredi 15)

Le corniaud

de Gérard Oury

Avec Bourvil et Louis de Funès. Ce film vous fera passer un moment de franc rire. Ses gags sont bien montés et très visuels. (Samedi 16)

Le jour où les dauphins

de Mike Nichols

Un film d'aventures dont la première partie montre le dressage des dauphins. Documentaire et divertissant. (Dimanche 17, en matinée)

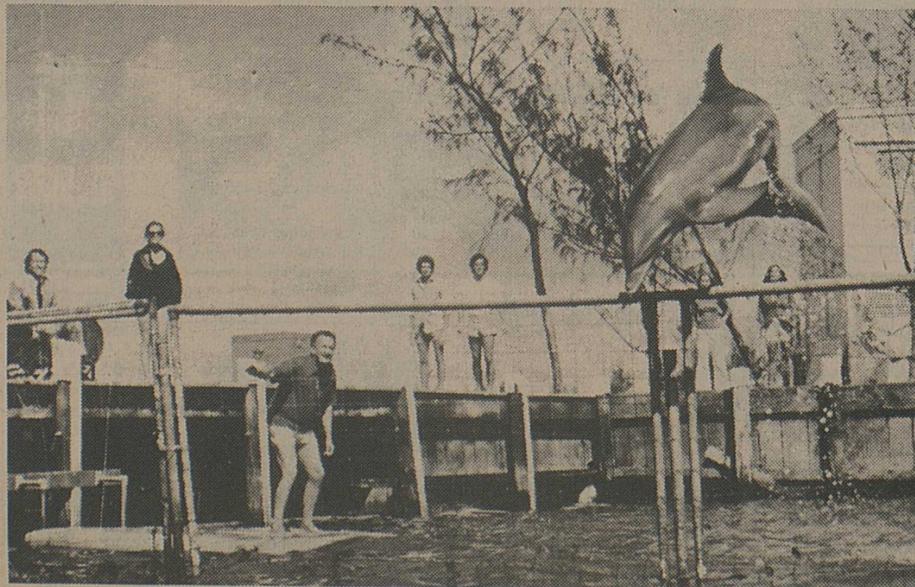
Willie Boy

d'Abraham Polonsky

La Californie, en 1909. Un Indien refuse l'existence qu'on veut lui imposer. Il fuit avec la femme qu'il aime. Les forces de l'ordre le pourchassent.

Victime de la «chasse aux sorcières», Polonsky, dans ce western, dénonce l'intolérance. Parfois trop démonstratif, le film est néanmoins soulevé par un grand mouvement dramatique et contient quelques passages d'une beauté à couper le souffle. (Dimanche 17, en soirée)

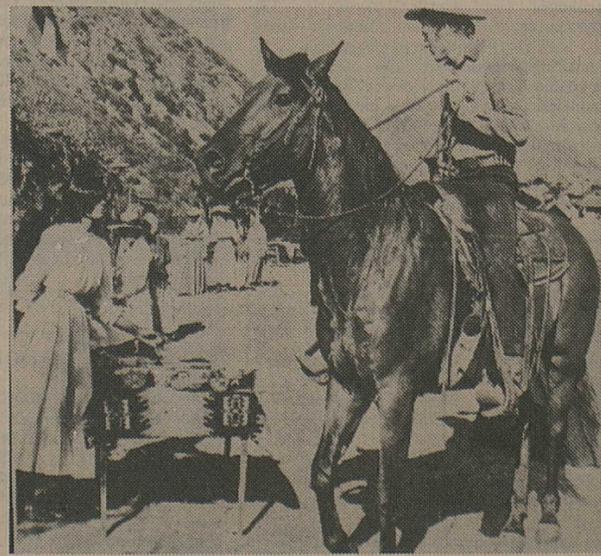
Hermann Pellegrini



Le jour où les dauphins, documentaire divertissant.



Parfum de femme, avec Vittorio Gassman, un acteur prodigieux.



Willie Boy avec Robert Redford.

Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Trevisani, tél. 551433
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures et de 18 h. 30 à 19 h. 30. En privé de 9 heures à 20 h. 30. En maternité de 13 h. 30 à 20 h. 30. Prière d'observer strictement ces heures.
Clinique Sainte-Claire. - Heures des visites, semaine et dimanche, de 13 h. 30 à 16 h. 30.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires, téléphones 552072 et 556042.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Ambulance. - SAT, tél. 556363.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garages siérois, téléphone jour et nuit: 555550.
Auto-secours siérois. - 24 heures sur 24. Téléphone 552424. SOS - Pannes - Accidents.
Grône Samaritains. - Objets sanitaires et matériel de secours, tél. 581444.
Pompes funèbres. - Amos Jean, téléphone 551016, Eggs et Fils, tél. 551973.
Groupe AA. - Chippis, tél. 557681.
A l'écoute (La main tendue). - Difficultés, problèmes, angoisse, solitude, etc., téléphone 414222, 24 heures sur 24, en toute discrétion.
Dancing La Locande. - Ouvert jusqu'à 2 heures, tél. 551826.
Bibliothèque. - Tél. 551964. - Ouverture: lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h. 30 à 18 h. 30; jeudi, de 14 h. 30 à 20 h. 30; samedi, de 10 heures à 11 h. 30 et de 14 heures à 16 h. 30.
Aide familiale. - Tél. 571171. Responsable: M^{me} Michelle Fasnacht.
Centre d'information planning familial. - Mardi et vendredi, de 14 heures à 15 h. 30 ou sur rendez-vous, tél. 555818. Permanence téléphonique tous les jours entre 8 et 9 heures. Adresse: hôtel de ville, bureau N° 10.
Tea-room des Châteaux Sierre. - Exposition Pierre Spori.
Château de Villa. - Exposition Georges Schneider.
Bibliothèque Aslec. - Ouverture du 1^{er} juillet au 31 août: chaque jeudi de 19 à 21 heures.

Sion

Médecin de garde. - Le N° 11 renseignera.
Pharmacie de service
 Mercredi 13, Duc, tél. 221864
 Jeudi 14, Duc, tél. 221864
 Dimanches et fêtes: 9 heures - 12 heures; 15 heures - 21 heures.
 Jours ouvrables: 8 h.-12 h. 15; 13 h. 45 - 21 heures.
 En dehors de ces heures: pour ordonnances médicales urgentes seulement: 212191 (poste de police); surtaxe de 5 francs.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Hôpital régional. - Permanence médicale assurée pour tous les services. Heures des visites, tous les jours de 13 à 15 heures et de 19 à 20 heures. Tél. 211171.

D' CLAUDETTE



Ambulance. - Police municipale de Sion, téléphone 212191.
Samaritains. - Dépôt d'objets sanitaires téléphone 221158, M^{me} G. Fumeaux, avenue Pratfori 29, ouvert de 11 à 13 heures.
Dépannage électrique et carburateur. - 24 heures sur 24, tél. 225716.
Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans. - 24 heures sur 24. Garage des Nations, tél. jour et nuit: 229898
Service de dépannage du 0,8%. - Téléphone 382363 et 863450.
Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 221217, Max Perruchoud, tél. 221699, 550302, 551848, Voffray 222830.
Gardiens. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures, au rez-de-chaussée de l'école protestante.
AA. - Réunion le mardi à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3^e étage.
Maternité de la pouponnière. - Visites tous les jours de 10 à 12 heures, 13 à 16 heures, 18 à 20 heures, tél. 221566.
Baby-sitters. - Tél. 223820 et 229663 durant les heures des repas et 224203 le matin.
Châteauneuf-Conthey. - Piscine du Résident-Parc, couverte et chauffée - Bassin de 17 m x 7 m.
Service d'aides familiales. - M^{me} Oggier-Meytard, rue du Chanoine Berchtold 20, 1950 Sion, tél. 228622 et de 8 à 11 heures et de 17 à 19 heures.
Service famille-jeunesse. - Consultations sur rendez-vous, avenue de la Gare 21, salle N° 24: le lundi et le vendredi après-midi et le mardi soir. Tél. 234648 le lundi et le vendredi de 14 h. 30 à 15 h. 30.
Bibliothèque municipale. - Ouverture le mardi de 15 à 19 heures pendant l'été.
Taxis de Sion. - Service permanent et station centrale gare, tél. 223333.
Dancing Le Gallon. - Ouvert jusqu'à 2 heures.
Dancing La Matze. - Ouvert jusqu'à 2 heures, tél. 224042.
Galerie Institut Welino Niclas. - 15, avenue de la Gare. Exposition du peintre Petero jusqu'au 30 août.
Centre d'accueil Croix-D'or. - Bâtiment service social, chaque vendredi dès 20 heures.
Nendaz-Station. - Scotch-Bar, dancing Lapin-Vert, ouvert tous les jours de 21 à 2 heures. Tél. 88 20 03

Martigny

Pharmacie de service. - Téléphoner au N° 11.
Médecin de service. - Appeler le numéro 11.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures et de 19 à 20 heures; privées de 13 h. 30 à 20 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Ambulance officielle. - Tél. 22413 et 21552.
Pompes funèbres. - Ed. Bochatay, 22295. Gilbert Pagliotti, 22502, Marc Chappot et Roger Gay-Crosier, 22413 et 21552.
Dépannage. - Garage des Nations, tél. 22222 et 26175.
CAS. - La prochaine réunion du Club alpin suisse, section Martigny, aura lieu ce vendredi 15 juillet, au motel des Sports, à 20 heures.

AA. Martigny. - Urgence, tél. 21155 et 54461. Vendredi à 20 h. 30, réunion rue de l'Eglise 2, Clé des champs.
Groupe AA - Octodure. - Bâtiment de la Grenette, Martigny. Réunion tous les vendredis à 20 h. 30. SOS, tél. 54684 et 21264.
Service d'aides familiales. - Pour tous renseignements, adressez-vous à la responsable du service: M^{me} Gratz, bâtiment Pré-Ville, téléphone 22988, tous les jours de 12 à 15 heures et dès 19 heures.
Manoir. - Du 19 juin au 19 septembre: 200 affiches touristiques, des origines à nos jours et l'imprimé valaisan. Ouvert tous les jours de 14 à 18 heures.
Vernayaz. - Visites des gorges du Trient de 8 heures à 18 h. 30. Tél. 81613 ou 81388.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 36217.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Aimé, tél. 36212.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. - Albert Dirac, tél. 36219, François Dirac, tél. 36514.
Samaritains. - Dépôt de matériel sanitaire, M^{me} Ida Motiez, Les Iles, tél. 37351. En cas d'absence, tél. 36685. Exercices: 2^e mardi de chaque mois, dès 20 heures.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Raboud, tél. 42302
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 41192.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 42330.
Ambulance. - Tél. 46262.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes et mi-privées, mardi, jeudi, samedi et dimanche, de 13 h. 30 à 15 heures; privées, tous les jours de 13 h. 30 à 19 heures.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.
Pompes funèbres. - Maurice Clerc, 46262, J.-L. Marmillod, 42204, Antoine Rithner, 43050.
Dancing Treize Etoiles. - Ouvert jusqu'à 2 heures. Fermé le lundi.
Taxis de Monthey. - Service permanent, station place Centrale, tél. 41484.
CIRENAC. - (Centre d'information de régulation des naissances et d'aide aux couples), tél. 46611.
Dépannage. - Téléphone jour et nuit: 44337.
COLLOMBEY-MURAZ. - Groupe scout. Chaque premier vendredi du mois, ramassage de papiers à Collombey-Muraz.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet, téléphone 62312
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le numéro 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie Centrale, tél. 35151
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambrigger, tél. 21237.
Patrouilleurs TCS. - Tél. 022/140 ou 031/140.

AUJOURD'HUI madame

Un menu

Chou en salade
 Lapin de garenne aux olives
 Pommes de terre vapeur
 Tarte aux abricots

Mieux vaut de respirer que de cueillir les roses, et les plus beaux jardins sont ou l'on n'entre pas.
 (Fernand Gregh)

Le plat du jour:

Lapin de garenne aux olives
 Pour quatre personnes: un jeune lapin de garenne (ou, à défaut, de chou), 50 g de sel de cuisine, 75 g de beurre, deux cuillerées d'huile, une carotte, deux oignons, une branche de céleri, deux gousses d'ail, persil, romarin, 125 g de champignons de Paris, 75 g de pignons, une boîte de tomates au naturel, 400 g d'olives vertes et noires, sel, poivre. Lavez le lapin à l'eau vinaigrée puis essuyez-le. Coupez-le en morceaux et mettez-les dans un récipient avec le gros sel. Laissez-les «suer» sur le feu quelques minutes pour qu'ils perdent toute leur humidité; mettez-les ensuite dans une cocotte dans un mélange de beurre et d'huile. Laissez prendre couleur. Faites un hachis avec la carotte, les champignons, le persil, l'ail, l'oignon, le céleri, le romarin et ajoutez au lapin. Après 25 minutes, ajoutez la foie haché et 15 minutes après, ajoutez les tomates concassées, les pignons et les olives dénoyautées.

Diététique

Le chou: C'est un légume universel; il est remarquablement pourvu en vitamines, sels minéraux, chlorophylle. En usage interne: diurétique, hypoglycémiant, régulateur intestinal. Il reminéralise, combat la fatigue intellectuelle et les rhumatismes. En usage externe, il assainit les plaies et accélère la cicatrisation; il raffermi et stimule les tissus. En application: le jus ou des masques de feuilles.

Les trucs pratiques

N'abandonnez pas vos objets et bijoux d'ivoire à leur sort. Ils vont jaunir. Pour les entretenir, il suffit de les frotter avec une brosse douce, mouillée d'un peu d'eau oxygénée. Essuyez, puis faites briller avec une peau de chamois un peu usée. Un truc de bijoutier: si votre bracelet d'ivoire est fendu, mettez-le, un jour ou deux, au réfrigérateur. La température très basse resserre l'ivoire. Les pinceaux de soie sont chers. Ne jetez pas ceux que vous trouvez raidis par une peinture que vous avez oublié d'ôter après usage. Trempez les pinceaux dans du vinaigre d'alcool bouillant, puis essuyez-les. Laissez-les sécher, puis enveloppez les poils, dans un cône de papier d'aluminium ménager. Vos collants dureront plus longtemps, si, avant de glisser vos jambes dedans vous les mouillez à l'eau froide. Laissez sécher.

L'amour c'est...



... s'assurer qu'il porte son casque.

TM Reg. U.S. Pat. Off. - All rights reserved 1978 Los Angeles Times

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: en baisse.

Dans le sillage de la baisse enregistrée hier à Wall Street, tous les compartiments se sont inclinés.

FRANCFORT: irrégulière.

La plupart des titres de premier rang ont généralement clôturé sur une note soutenue, dans un marché peu actif.

AMSTERDAM: ferme.

Ommeren et KLM ont tout particulièrement fait preuve de fermeté durant cette séance.

BRUXELLES: en baisse.

Seuls Sofina, Tobacofina et Cométra ont fait preuve d'une bonne disposition.

BRUXELLES: en baisse.

A l'exception de quelques valeurs isolées, les cours se sont à nouveau dépréciés par un manque de soutien.

LONDRES: ferme.

Toutes les vedettes industrielles se sont généralement adjugé des plus-values de l'ordre de deux à cinq pence.

BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	165
dont traités	88
en hausse	30
en baisse	25
inchangés	33
cours payés	167

L'activité dans le marché des actions s'est à nouveau affaiblie durant la séance d'aujourd'hui. Dans le secteur des valeurs bancaires, les cours restent inchangés. Parmi les valeurs financières, les actions Bally nom. et au porteur étaient momentanément très favorables, pour se stabiliser dans le courant de la séance. Les valeurs industrielles n'ont pratiquement enregistré aucune modification. Dans un marché calme, les certificats américains ont été traités à la parité de 2 fr. 4150. Les internationales hollandaises, contrairement à la tendance générale, se sont nettement améliorées. Aucun changement n'est à signaler dans les valeurs allemandes. Les obligations reflètent une tendance soutenue.

CHANGE - BILLETS

France	49.—	51.—
Angleterre	4.10	4.30
USA	2.36	2.46
Belgique	6.65	6.90
Hollande	97.75	99.75
Italie	27.—	29.—
Allemagne	104.25	106.25
Autriche	14.75	15.—
Espagne	2.65	2.90
Grèce	6.25	7.25
Canada	2.23	2.33

PRIX DE L'OR

Lingot	10950.—	11100.—
Plaquette (100 g)	1095.—	1130.—
Vreneli	98.—	108.—
Napoléon	109.—	119.—
Souverain (Elisabeth)	111.—	121.—
20 dollars or	505.—	530.—

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligeamment communiqués par la Société de Banque Suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Blyth Eastman Dillon Genève

BOURSE DE ZURICH

Suisse	11.77	12.77
Brigue-Viège-Zermatt	88 d.	85 d.
Gonergratbahn	810 off.	780 d.
Swissair port.	722	726
Swissair nom.	669	667
UBS	2880	2885
SBS	371	371
Crédit Suisse	2015	2020
BPS	1975	1975
Elektrowatt	1585	1585
Holderbank port.	450	448
Interfood port.	2750 d.	2750 d.
Juvena port	224	218 d.
Motor-Columbus	880	880
Cerlikon-Bührle	2050	2055
Cie Réassurances port.	4200	4175
Winterthur-Ass. port.	1830	1850
Zurich-Ass. port.	9400	9350 d.
Brown, Boveri port.	1495	1500
Ciba-Geigy port.	1380	1380
Ciba-Geigy nom.	673	672
Fischer port.	675	670
Jelmoli	1130	1150
Héro	3010	3010
Landis & Gyr	840	840
Losinger	810 d.	820
Globus port.	2125 d.	2125 d.
Nestlé port.	3500	3505
Nestlé nom.	2095	2100
Sandoz port.	4325	4325
Sandoz nom.	1840	1830
Alusuisse port.	1505	1505
Alusuisse nom.	630	630
Sulzer nom.	2630	2615

Bourses européennes

Air Liquide	F	11.77	12.77
Au Printemps		333.80	331 1/2
Rhône-Poulenc		31.10	30.2
Saint-Gobain		61.10	60.1
Saint-Gobain		111.30	109.2
Finsider	Lit.	89	89 1/4
Montedison		244.50	237
Olivetti priv.		825	808
Pirelli		1009	987
Daimler-Benz	DM	349.50	349 1/2
Karstadt		341.20	340 1/2
Commerzbank		193	193
Deutsche Bank		277.70	279
Dresdner Bank		222.70	224
Gevaert	b. Fr.	1250	1258
Hoogovens	flh.	35.50	35.40

USA et Canada	11.77	12.77
Alcan Alumin.	63 3/4	63 1/2
Amaz	101	100 1/2 d.
Beatrice Foods	59 1/2 d.	60
Burroughs	149 1/2	151
Caterpillar	136	134 1/2
Dow Chemical	77 1/2	75 3/4
Mobil Oil	165 1/2	164 1/2 d.
Allemanne		
AEG	92 1/2	93 1/2
BASF	167	168
Bayer	145	145 1/2
Demag	160	158
Hoechst	147	147 1/2
Siemens	284	285 1/2
VW	188 d.	187
Divers		
AKZO	29 3/4	29 3/4
Machines Bull	14	13 3/4
Courtaulds	5.20	5.1 d.
De Beers port.	8.55	8.8
ICI	16 d.	—
Pechiney	38	37 1/2
Philips Glœil	28	28 1/2
Royal Dutch	138 1/2	139 1/2
Unilever	121 1/2	121 1/2

Fonds de placement (hors cote)

	Demande	Offre
America Valor	420	430
Anfos 1	125	125.50
Anfos 2	109	109.50
Foncipars 1	2030	2045
Foncipars 2	1110	1120
Intevalor	58	59
Japan Portfolio	403	413
Swissvalor	216	219
Universal Fund	84.75	85.75
Universal Bond	89.25	90.25
AMCA	—	—
Bond-Invest	—	—
Canac	73.75	74.75
Denac	—	—
Espac	135	138
Eurit	—	—
Fonsa	—	—
Gernac	100	102
Globinvest	—	—
Helvetinvest	—	—
Pacific-Invest	—	—
Safit	—	—
Sima	—	—
Canada-Immobil	710	730

Bourse de New York	11.77	12.77
American Brands	46 1/2	47
American Cyanam.	26 3/4	26 3/4
American Tel & Tel	62 3/8	62 1/2
Bethlehem Steel	30 1/8	30 1/4
Canadian Pacific	17 1/2	17 3/4
Chrysler Corporation	16 1/4	16 1/8
Dupont de Nemours	113 1/2	113 3/4
Eastman Kodak	58 3/8	57 3/4
Exxon	52 1/4	52 1/4
Ford Motor	45 3/8	44 7/8
General Dynamics	60 1/4	59 7/8
General Electric	55	54 7/8
General Motors	68	68
Gulf Oil Corporation	28	28 5/8
IBM	259 7/8	259 1/2
Inco Ltd	2	

CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Mercredi à 20 h. 30 - 14 ans
Le tout dernier grand film de Bud Spencer
LA GRANDE BAGARRE
2 heures de rire avec de joyeux compagnons
qui ne rêvent que plaies et bosses!

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

A 20 h. 30 - 16 ans
Dans la tradition de la grande aventure !
LE PIRATE DES CARAIBES
Ça ferraille... ça bouge... et c'est passionnant!

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Matinée à 17 heures et soirée à 21 heures
EN ROUTE POUR LA GLOIRE
de Hal Ashby. Une fresque superbe sur la mu-
sique et la vie de Woody Guthrie avec David
Carradine. 2 Oscars

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Soirée à 21 heures
BUGSY MALONE
Du rififi chez les mômes

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
PIRATES ET GUERRIERS
Un film sur les arts martiaux

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Ce soir à 20 h. 30 - 18 ans
LA PREMIERE FOIS
Un film de Claude Berri
Avec Charles Denner, Alain Cohen

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
POUR QUELQUES DOLLARS DE PLUS
Avec Clint Eastwood, Lee van Cleef

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Ce soir RELÂCHE
Vendredi, samedi, dimanche
L'AGE DE CRISTAL

FULLY Michel

Aujourd'hui: RELÂCHE
Dès jeudi: mini-festival d'été
Demain jeudi à 20 h. 30 - 18 ans
LA TRAHISON SE PAIE CASH

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Dès ce soir mercredi à 20 h. 30 - 16 ans
Hélène Dieudonné et Catherine Rouvel dans
LES MEMÉS FLINGUEUSES
Elles... ne connaissent que les grands moyens
pour faire mourir de rire!!!

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Festival d'été
Ce soir mercredi à 20 h. et 22 h. - 16 ans
Un film de Jean-Claude Rappeneau
LE SAUVAGE
Avec Yves Montand et Catherine Deneuve
Demain jeudi à 20 h. et 22 h. - 18 ans
Jack Nicholson dans
EASY RIDER

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Aujourd'hui: RELÂCHE
Dès demain jeudi à 20 h. 30 - 14 ans
Philippe Noiret et Marlène Jobert dans
ALEXANDRE LE BIENHEUREUX

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Dernier soir à 20 h. 30 - 16 ans
LE VIOLENT KID DU KARATÉ
Un «chinois» puissant et fracassant!
Dès demain soir à 20 h. 30 - 16 ans
LE GUEPIER
Avec Marthe Keller et Claude Brasseur

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Ce soir à 20 h. 30 - 16 ans
2 heures de rires !
Jean Lefebvre, Maria Pacome, Michel Serrault
**LA SITUATION EST GRAVE...
MAIS PAS DÉSÉSPÉRÉE**
Super-comique !

BEX Rex

Ce soir: RELÂCHE

à MAGRO Ouvrier:
Pois et carottes
cubes, Saint-Gall
bte 1/1 **1.35**
Sirop grenadine
Héro,
bout. 7/10 **1.90**
36-2021

Si dans votre publicité...
IL Y A UN NOEUD !
ne coupez pas
Pour PUBLICITAS ce
n'est pas un problème
027/21 21 11



TELEVISION

Emissions en noir et blanc

tv Suisse romande

12.45 (ou 13.15) **Tour de France**
12^e étape: Roubaix-Charleroi.
17.25 **Point de mire**
17.30 **Téléjournal**
17.35 **Présentation des programmes**
17.40 **La feuille d'érable**
4^e épisode: La croix du Mont-Royal.
(Jean Bellerose, 1643)

18.30 **Vacances-jeunesse**
- Feu vert.
- Ahmed (Kenya);
- Derby de caisses à savon (Etats-Unis);
- C'est la vie (France);
- Machines à vapeur (Grande-Bretagne).
- Chapi Chapi

19.05 **Un jour d'été**
Une émission d'actualités du Département de l'information
19.25 **Christine (6)**
19.45 **Téléjournal**
20.05 **Jeux sans frontières**

Quatrième rencontre mettant en présence les équipes suivantes:
- Spa (Belgique)
- Zurzach (Suisse)
- Fontainebleau (France)
- Cwmbran (Grande-Bretagne)
- Ludwigsburg (Allemagne)
- Lagonegro (Italie)
- Gilze-Rijen (Pays-Bas)
En Eurovision de Ludwigsburg.

21.25 **Livres pour l'été**
Catherine Charbon vous présente des livres pour vos vacances.

21.55 **Diane Juster**
Dans le cadre des Télévisions francophones, la Télévision canadienne (SRC) présente:
Portrait de Diane Juster.
Cette artiste, auteur-compositeur-interprète, a représenté son pays au Festival de Spa 1975.

22.45 **Tour de France**
12^e étape: Roubaix-Charleroi.
22.55 **Téléjournal**

tv Suisse alémanique

17.15 **TV-junior**
Pour les jeunes de 7 à 12 ans: la petite fille Robinson, téléfilm tchécoslovaque; 1^{re} partie. 17.50 Fin

18.00 **Tour de France**
12^e étape: Roubaix-Charleroi. Reflets filmés. Commentaire: Karl Erb

18.30 **Téléjournal**
18.35 «Citoyens»
Série de la TV allemande II; en question: la délinquance juvénile

19.00 **De Ben-Hur à Hollywood**
Les films aux décors gigantesques

19.25 **Fin de journée**
19.30 **Point chaud**
19.35 **Des couronnes dans la poussière**
Série de Gerhard Herm

20.00 **Téléjournal**
Les programmes
20.20 «Si loo»

Deux pièces en dialecte de Wolfgang Deschsel; adaptation de René Scheibli. Avec Armando Dotto, Monika Koch, Maja Stolle, Hilde Ziegler, Eugen Goll au Theatermarkt du Théâtre de Bâle

21.00 **Jeux sans frontières**
4^e rencontre à Ludwigsburg. Production de la TV allemande. Commentaire: Jan Hiermeyer

22.20 **Téléjournal**
22.35 **Les programmes. Fin**

tv Suisse italienne

12.45 ou 13.15 **Cyclisme. Tour de France:**
reportage direct de l'étape Roubaix-Charleroi

14.15 ou 14.45 **Fin**
18.30 ■ **Programmes d'été pour la jeunesse.** Pouf et Mouf sportifs: dessin animé de Viktor Kubal. Histoires de la souris: contes et animations réalisés en collaboration avec la WDR (5)

19.30 **Téléjournal**
19.45 **Arguments. Faits et opinions d'actualité** par Silvano Toppi

20.45 **Téléjournal**
21.00 **Jeux sans frontières.** Equipe participant pour la Suisse: Zurzach (AG). En Eurovision de Ludwigsburg. Reportage diffusé
22.20 **Cyclisme. Tour de France:** reflets filmés de l'étape du jour
22.30 **Téléjournal. Fin**

tv France 1

Toutes les émissions en noir-blanc

11.29 **Les Tifins**
11.33 **Midi première**
12.00 **TF1 actualités**
12.35 **Télévision régionale**
13.00 **Le roi du cirque.** Téléfilm de Youri Tchoulioukine. Avec: Ivan Koudratsev et l'ours Gocha

15.55 **Spécial vacances d'été.** 15.55 Présentation. 15.57 Animation pour les tout-petits. 16.13 Claude Pierrard. 16.14 Pourquoi. 16.42 Claude Pierrard. 16.43 Félix le chat. 16.49 Les infos. 16.59 Le roi Léo

17.25 **Cosmos 1999.** 3. Ruse de guerre
18.18 **Les Tifins**
18.20 **Actualités régionales**
18.43 **Une minute pour les femmes**
18.47 **Tour de France cycliste.** Résumé de l'étape
19.03 **TF1 actualités.**
19.30 **Une seconde d'éternité** de Daphné du Maurier. Avec: Loleh Bellon, Catherine Lafond, Pascale Berger, etc.

20.40 **Orchestre national de France**
21.40 **TF1 actualités**

tv Antenne 2

12.35 **Magazine régional**
12.50 **Mercredi animé**
13.00 **Tour de France cycliste**
14.33 **Un sur cinq**
17.35 **Animal Parade**
17.45 **Flash information**
17.55 **Des chiffres et des lettres**
18.20 **Actualités régionales**
18.44 **Flash information**
18.45 **Les détours de France.** Roubaix-Belgique

19.00 **Journal de l'A2**
19.32 **Cartes sur table.** Avec M. Santiago Carillo, secrétaire général du parti communiste espagnol
20.40 **Joe Forrester.** 4. Le témoin
21.30 **Journal de l'A2**

tv France Régions 3

Toutes les émissions en couleurs

17.45 **FR3 jeunesse**
18.05 **La télévision régionale**
18.20 **Actualités régionales**
18.40 **Tribune libre.** Assistance aux animaux
18.55 **FR3 actualités**
19.00 **Les jeux**
19.30 **Un nuage entre les dents.** Un film de Marco Pico. Avec: Philippe Noiret, Pierre Richard, Claude Piéplu, Jacques Denis, etc.

21.00 **FR3 actualités**

Notre sélection du jour

Diane Juster

La Télévision canadienne présente un portrait de cette chanteuse, dans le cadre d'une coproduction des Télévisions francophones.

Après Patrick Juvet, Paul Louka, entre autres, le public romand va donc ce soir faire la connaissance d'une nouvelle artiste de la chanson d'expression française. Une chanteuse en l'occurrence, puisqu'il s'agit de Diane Juster, qui représenta le Canada au Festival de Spa en 1975.

Diane Juster a fait ses débuts comme interprète en 1974. Elle était déjà fort appréciée dans les milieux professionnels qui la connaissent grâce aux chansons qu'elle composait pour les autres. Comme elle avait l'habitude d'interpréter lesdites chansons sur un magnétophone, elle attira l'attention d'une maison de disques à qui elle venait de «livrer» plusieurs compositions pour une autre. La compagnie se mit en tête de les lui faire chanter elle-même. Diane Juster mit une année à se décider. Elle n'a depuis jamais eu à regretter de s'être lancée à l'eau.

On peut également signaler un fait rare dans le monde du «show-business»: cette artiste est demeurée extrêmement gentille et simple. Au point que la presse québécoise lui décerna un prix spécial...



Diane Juster.

RADIO

Radio romande I

Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 21.00), puis à 23.55

6.00 **Le journal du matin**
6.00 7.00, 8.00 **Editions principales**
8.05 **Revue de la presse romande**
8.15 **Chronique routière**
8.20 **Spécial vacances**
8.25 **Mémento des spectacles et des concerts**
8.55 **Bulletin de navigation**
9.00 **Informations**
+ News service

9.05 **La puce à l'oreille**
10.05 **Fonds de terroir**
12.00 **Informations**
12.05 **Le coup de midi**
12.15 **Humpur noir, jaune, rouge**
12.30 **Le journal de midi**
Edition principale

13.30 **Les nouveautés du disque**
14.05 **La radio buissonnière**
16.05 **Feuilleton: Le mystérieux docteur Cornelius (28)**
16.15 **Rétro 33-45-78**
17.05 **En questions**
18.00 **Le journal du soir**
18.05 **Edition régionale**
18.15 **La Suisse des voies étroites**
18.40 **Informations sportives**
18.50 **Revue de la presse suisse alémanique**

19.00 **Edition nationale et internationale**
19.30 **Un pays, des voix**
20.05 **On n'a pas tous les moyens** d'aller sur la Costa Brava !
22.05 **Montreux-Jazz**

Radio romande II

7.00 **Suisse-musique**
9.00 **Informations + News service**
9.05 **La musique et vous**
10.05 **La parole et vous**
11.00 **Musiciens suisses**
12.00 **Midi-musique**
14.00 **Informations**
14.05 **2 à 4 sur la 2**
La librairie des ondes

16.00 **Suisse-musique**
17.00 **Rhythm'n pop**
17.30 **Jazz contact**
18.00 **Informations**
18.05 **Redilemele**
18.55 **Per i lavoratori italiani in Svizzera**

19.30 **Novitas**
19.40 **Europe-jazz**
20.00 **Informations**
20.05 **La Suisse à la rencontre de l'Europe**
20.30 **En attendant le concert**
20.45 **Les concerts de Genève**
23.00 **Informations**

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 **Espresso.** 9.05 **Frais du four.** 10.00 **Pot-au-feu.** 11.05 **Mémoires populaires.** 11.55 **Musique légère.** 12.15 **Félicitations.** 12.40 **Rendez-vous de midi.** 14.05 **Magazine féminin: Sexualité et amour.** 14.45 **Lecture.** 15.00 **Œuvres de Grieg et Schumann.** 16.05 **Pour les aînés.** 17.00 **Onde légère.** 18.20 **Orch. récréatif de la Radio suisse.** 18.45 **Sport.** 19.00 **Actualités. Musique.** 20.05 **La Radio DRS à Reigoldswil BL.** 21.00 **Prisme.** 22.15-24.00 **Musique box.**

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 22.30, 23.30.
6.00 **Musique et inf.** 9.00 **Radio-matin.** 12.00 **Inf. de midi,** avec à 12.10 **Revue de presse.** 13.05 **Chants montagnards.** 13.30 **Elixir musical.** 15.00 **Paroles et musique.** 16.00 **Pour le plaisir.** 18.00 **Orch. de la RSI: pages de Schubert.** 18.35 **Actualités régionales.** 19.00 **Actualités.** 20.00 **Cycles: de Wedekind à Hitler.** 20.30 **Misty.** 21.05 **Causerie littéraire.** 21.20 **La voix de...** 21.45 **Rencontres.** 22.15 **Chansons d'amour.** 22.40 **Discothèque des jeunes.** 23.35-24.00 **Noc-turne musical.**

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE., GENÈVE

Affiliated fund	D	8.16	8.80
Chemical fund	D	7.05	7.70
Technology fund	D	7.45	8.14
Europafonds	DM	28.30	29.80
Unifonds	DM	19.05	20.10
Unirenta	DM	43.05	44.40
Unispecial 1	DM	62.85	66.10

Crossbow fund	4.78	4.89
CSF-Fund	22.69	23.27
Intern. Tech. fund	8.02	8.44

météo
Déjà des nuages !
Suisse romande et Valais : nuageux avec des éclaircies, surtout en plaine; averses ou orages parfois violents. La température sera comprise entre 23 et 28 degrés. Zéro degré vers 3500 mètres. Vents faibles, rafales sous les orages.
Evolution pour jeudi et vendredi : souvent très nuageux, averses ou orages; moins chaud.
A Sion hier : serein, 27 degrés. Ailleurs en Suisse : 25 à Zurich et Genève, 26 à Berne, 27 à Locarno, 28 à Bâle.

L'agence «UNA» enquête
Je ne sais pas où nous sommes mais je m'y trouve bien.
Moi aussi.
Il fait très bon, à l'intérieur de ce monastère. Quand on pense à la température extérieure...

Rip Kirby
CALMEZ-VOUS, Mlle CRANE ! PERSONNE NE SERA NI CONGÉDIE, NI INQUIÈTE...
VOICI LE PRIX, M. KIRBY, MAIS PAR Pitié, LAISSEZ-MOI PARTIR ! ET NE RENVOYEZ PAS EDMOND... C'EST UN BRAVE COEUR, IL...
OU... OU AL-LONS-NOUS ?
IL Y A QUELQU'UN QUE JE DESIRE VOUS PRÉSENTER... IL EST ASSIS, LÀ, DANS SON CABINET DE TRAVAIL.
EN FAIT, JE CROIS QUE TOUT VA TRÈS BIEN S'ARRANGER. VENEZ AVEC MOI, VOULEZ-VOUS ?

Heureux de vous voir satisfaits de notre système de chauffage. Il nous a coûté quelque chose comme deux cent cinquante mille dollars.

A 2627

QUESTIONS DE CATÉCHÈSE (II)

L'article du révérend père Jansen publié dans le dernier numéro de *L'Ecole valaisanne* que j'ai signalé dans le *Nouveliste* d'hier, appelle encore d'autres éclaircissements.

« Le point de départ de la catéchèse, dit le R.P. Jansen, ne doit pas résider dans un enseignement bien organisé de manière pré-établie, mais dans la vie même des jeunes chrétiens. »

Ceci demande des explications. Que la catéchèse des jeunes ne doive pas être livrée dans un système doctrinal scientifiquement organisé : cela est assez conforme à la structure

foi. Le message chrétien est multiforme comme la vie qu'il dirige et soutient. Il est constitué en partie par des touches ou des éveils vivants qui dominent toutes les mentalités et ne se laissent pas absorber dans la culture de telle ou telle époque.

C'est pour cela que la catéchèse, qui doit, autant que possible, livrer le message en son état original, n'emprunte pas ordinairement des voies rigoureusement systématiques et liées à la théologie et à la culture d'un temps déterminé.

Cela n'a peut-être pas toujours été

faut connaître et assimiler.

Si la catéchèse n'aboutissait pas à une synthèse, élémentaire au moins des vérités de la foi, elle n'aurait pas atteint son but. Elle ne laisserait dans l'esprit et le cœur d'un enfant et de l'adolescent qu'un ensemble disparate de pensées et de sentiments vite dissipés par les remous de la vie.

Cet écueil et cette faiblesse sont à rapprocher à beaucoup de catéchismes de notre temps.

Le besoin de synthèse et de cohérence est présent à tous les stades de la vie. A chaque étape de son développement psychologique et culturel, l'enfant veut qu'on lui fournisse une vision globale, à sa portée, des vérités de la foi qu'il doit vivre et prier. L'homme est ainsi fait qu'à tous les âges il n'engage sa vie que pour un idéal connu, autant qu'il le peut, dans son intégralité.

Du côté de l'éducateur plus encore, la nécessité d'une doctrine précise et claire s'impose avec urgence. Le maître doit connaître et avoir présent dans son esprit et dans son cœur tout l'enseignement doctrinal qu'il est appelé à distribuer graduellement par des procédés pédagogiques adaptés et vivants. Il ne peut donner une idée exacte des différentes parties de son enseignement sans avoir dans son esprit une synthèse complète de ce qu'il enseigne.

Cela est conforme du reste à la pratique constante de l'Eglise. La première prédication apostolique, consignée dans le livre des Actes des apôtres, plus tard le credo de foi et les déclarations des papes et des conciles ont toujours fourni au peuple chrétien des exposés suivis et cohérents des vérités de la foi pour alimenter et soutenir sa vie spirituelle. I. D.

parfaitement respecté autrefois. On n'a pas assez évité de mêler à la catéchèse commune du peuple chrétien des superstructures théologiques abstraites, insuffisamment garanties par les sources de la tradition et de l'écriture. En présence des catéchismes anciens, savants et abstraits, le chrétien n'était pas toujours en sécurité, lorsqu'il se rapportait aux sources vives de l'écriture et de la tradition.

Mais s'il ne faut pas exagérer dans le sens d'une présentation abstraite et systématique de la foi, il ne faut pas oublier non plus que le message chrétien comporte une vision globale et cohérente de vérités à croire, à prier et à vivre. Cette vision est bien pré-établie par les sources de la révélation. Elle est un enseignement précis qu'il

A l'écoute du monde

mentale de l'enfant qui ne supporte pas facilement des entraînements logiques trop rigoureux.

Encore faut-il remarquer que le besoin de logique et de cohérence s'impose à l'enfant à mesure que son esprit se développe. Le frustrer d'une présentation logique, graduelle, du message chrétien, en rapport avec ses exigences psychologiques, serait attentatoire à une loi fondamentale du développement de l'esprit.

Le message chrétien lui-même ne se présente pas, en ses sources, comme un ensemble de vérités systématisées et enchaînées dans des cadres de pensée très élaborés. Il est un appel de vie contenu en des faits concrets qui portent en eux une signification qui les dépasse et qu'il faut accepter dans la

« Katyusha » 12-13 km de portée.

Avec de telles frontières, des centres urbains, tels que Kiryat, Shmona, Safed, Tibériade, ainsi que tout le corridor de Jérusalem, seront sous le coup des « Katyusha ». Les forces arabes disposent de canons soviétiques exposés aux attaques de missiles de portée de 20 km. Le missile « Frog », qui n'est pas particulièrement précis, peut quand même être utilisé contre des villes, des camps militaires et des aérodromes.

Le seul moyen de prévenir des attaques par missiles serait pour la force de paix d'occuper tous les emplacements possibles de part et d'autre des frontières, mais le succès n'est nullement garanti.

Jacques Helle

LA PAIX AU PROCHE-ORIENT M. Carter: pas génial!..

Le président Carter a ou avait envisagé de faire créer de vastes zones démilitarisées de part et d'autre des frontières israélo-arabes et d'installer des contingents chargés de veiller au respect des accords ou de veiller au grain.

Dans la mesure où on leur demande leur avis, les experts militaires israéliens assurent que fusées et missiles ôtent tout intérêt, toute valeur dissuasive à une force de paix même comprenant plusieurs divisions, si Israël doit revenir aux frontières de 1967.

Dans sa quasi-totalité, le pays serait exposé aux attaques de missiles soviétiques tels que les « Frogs », d'une portée de 70 km avec une charge tuante de 500 kg, ou aux

Hier sur le petit écran

Nous prenons aujourd'hui congé de nos lecteurs pour quelques semaines, jusqu'au 20 août, environ. Jusqu'à cette date, nous ne prendrons la plume que si l'une ou l'autre émission mérite un commentaire particulier. Pour le reste, nous laissons aux téléspectateurs seuls le soin « d'apprécier » en toute sérénité les reprises qui vont former l'essentiel des programmes de cette période estivale.

Nous ne nous étendrons guère sur la soirée d'hier, sinon pour dire l'intérêt que nous avons pris à suivre l'entretien qu'a eu Marc Schindler avec le journa-

liste suisse alémanique Niklaus Maienberg qui nous a fait l'impression d'être un homme intelligent, quoique de gauche, pas très aimé dans certains milieux, obsédé par ses ennemis de la NZZ et semblant avoir une grosse soif à éteindre.

Quant à Faust, ce film de fin de soirée tourné en 1926, dont nous avons regardé la première demi-heure, il nous a paru, dans la naïveté de ses images, si savoureux qu'il réussit à nous faire complètement oublier la gravité du sujet... (R)

SPORT

FOOTBALL

Dzajic de retour à Belgrade

Après deux ans passé sous les couleurs de Bastia (1^{re} division française), l'international yougoslave Dragan Dzajic (83 sélections) a signé un contrat de quatre ans avec son ancien club Etoile Rouge Belgrade.

Démission de Don Revie

Don Revie, directeur technique de l'équipe d'Angleterre, a donné sa démission. Dans ses déclarations au *Daily Mail*, il explique que sa famille et lui-même ne pouvaient plus supporter les critiques incessantes dont il faisait l'objet à la suite des mauvais résultats de l'équipe nationale.

Don Revie était entré en fonctions à la tête de l'équipe à la rose il y a trois ans (salaire annuel de 25 000 livres) après une brillante carrière comme directeur technique de Leeds United. Sous sa direction, l'Angleterre disputa 29 rencontres internationales (14 victoires, 8 matches nuls et 7 défaites). Elle marqua 49 buts et en concéda 25.

La fédération anglaise va devoir trouver un remplaçant à Don Revie pour les deux derniers matches de qualification pour la coupe du monde : le 12 octobre contre le Luxembourg et le 16 novembre contre l'Italie.

TENNIS

La coupe Certina à Genève

Organisée dans le cadre du circuit suisse des tournois satellites ATP, la coupe Certina a débuté à Genève sur les courts du Drizia-Miremont.

Simple messieurs, premier tour : Bortolani (S) bat Werren (S) 6-3 6-2 ; Maher (Aus) bat Grau (S) 6-4 6-3 ; Elvstroem (Dan) bat Burgener (S) 6-1 6-4 ; Machan (Hon) bat Palin (Fin) 6-4 5-7 6-3 ; Slozil (Tch) bat Ogden (EU) 6-1 6-2 ; Mamassis (Gre) bat Schindler (Aus) 6-3 6-4 ; Toulon (Fr) bat Barclay (Fr) 6-4 6-2 ; D. Sturza (S) bat Thorougood (Aus) 6-2 7-5 ; Phillips (Aus) bat Callaghan (Aus) 6-7 6-0 6-4 ; Michod (S) bat Robadin (S) 6-0 7-6 ; Samuelsson (Su) bat Yamamoto (Jap) 6-3 7-6 ; Braun (Aus) bat Renault (Fr) 6-2 6-1 ; Enck (Bre) bat Machidori (Jap) 6-4 6-2 ; Manta (S) bat Farrell (GB) 4-6 6-1 6-3 ; Rocavert (Aus) bat Mishio (Jap) 7-5 2-6 6-4 ; Kukul (Tch) bat Blatter (S) 6-2 4-6 7-5.

Simple dames, premier tour : M. Auberson (S) bat J. Bernowski (Hol) 6-2 6-3 ; S. Burgraf (S) bat P. Alinas (Su) 6-3 2-6 6-2 ; A. von Planta (S) bat F. Quidini (S) 6-1 7-6 ; R. Jansa (S) bat L. Senn (Can) 6-4 6-2 ; C. Jolissaint (S) bat M. Dreslin (RFA) 6-3 2-6 6-2 ; M. Mocellin (S) bat S. Hancock (Aus) 6-1 6-4 ; P. Frey (S) bat S. Wieland (S) 6-4 4-6 6-2 ; R. Just (S) bat N. Christ (S) 6-3 6-4 ; M. Buehler (S) bat A. Balbiers (Mex) 6-3 6-2.

CYCLISME

Arrivée du Tour de Suisse des jeunes à Martigny

Le Vélo-Club Excelsior annonce l'arrivée samedi 16 juillet à Martigny de la randonnée du Tour de Suisse des jeunes. Il s'agira de la 8^e étape qui conduira ces jeunes cyclotouristes d'Ulrichen à Martigny, sur 123 km. L'arrivée est prévue vers la place des Ecoles dès 13 h. 30. Il est prévu en soirée, à la salle communale (20 heures), une partie cinématographique pour ces jeunes, avec la projection de films sur le Tour cycliste Saint-Laurent au Canada, ainsi que sur « Le Valais des contrastes ». Le dimanche à 7 heures, le départ sera donné pour la dernière étape Martigny - Genève, sur 120 km.

Course cyclotouristes à travers Verbier

Organisée par le VC Excelsior de Martigny cette épreuve réservée aux cyclotouristes aura lieu sur le parcours de « à travers Verbier », le samedi 13 août. Il s'agit d'une compétition contre la montre de 3 km. Quatre catégories d'âges sont prévues : écoliers 14-16 ans, populaires 17-30, vétérans I 31-40, vétérans II, à partir de 41 ans. Inscriptions, dernier délai 9 août, VC Excelsior, Martigny, CCP 19-397, 12 francs, toutes catégories, écoliers 7 francs. Ne pas oublier la date de naissance au dos du bulletin. Tous renseignements, Jean-Marie Felley, 027/22 80 68.

● **YACHTING.** - Le championnat du monde des dragons. - Favoris, les Autrichiens Harald Fereberger - Franz Eisl - Karl Spitzbarth ont remporté sur le lac de Thoune le championnat du monde des dragons. Ils ont enlevé trois des six régates. Leur succès de mardi leur permit de devancer au classement général les Allemands Ulrich - Hofmann - Hoesch. Les Suisses ont eu un bon comportement.

Championnat du monde d'échecs

Demi-finale d'Evian: le détail de la deuxième partie

Blancs : Polugajewsky
Noirs : Kortchnoi
Défense ouest - indienne

Fortement ébranlé dans la première partie où il jouait avec les Noirs, Polugajewsky abordait la seconde partie le 4 juillet avec l'obligation de ne pas perdre et peut-être de prendre sa revanche. Cette situation laissait présager une partie très solide. Les premiers coups furent joués à une cadence rapide comme dans la première partie, ce qui est révélateur de la bonne préparation théorique des deux candidats.

★

1. d4, Cf6 2. e4, e6 3. Cf3, b6 4. g3. (Face à la défense ouest-indienne, Polugajewsky choisit le système le plus solide) 4. ... Fb7 5. Fg2, Fe7 6. 0-0, 0-0 7. Ce3, Ce4 8. Dc2. (Egalisant serait la suite 8. Cxe4, Fxe4 9. Ce1, Fxg2 10. Cxg2, d5 11. Da4, c5 12. Fe3, Dd7, etc...) Le coup 8. Fd2 pose un piège positionnel intéressant : si 8. ... f5 ? 9. d5 ! Avec avantage aux Blancs) 8. ... Cxc3 9. Dxc3, f5. (Désormais les Blancs devront permettre l'échange du Fg2 pour réaliser la poussée e2

e4, ce qui simplifie la position) 10. b5, Ff6 11. Fb2, Cc6 (Le coup le plus précis dans cette position. Après 11... d6 ? 12. Tad1, Dc7 13. Ce1, Fxg2 14. Cxg2, Cd7 15. Df3 ! les Blancs obtiennent l'avantage). 12. Tad1 (12. Ce5 ne donne aucun avantage après 12... Cxd4 ! 13. Dxd4, Fxg2 14. Rxd4, d6 et les Noirs récupèrent la pièce par 15. Dc3, dxe5 16. Fxe5, Fxe5 17. Dxe5, Dd6 18. Dxd6, cxd6 =) 12. ... Ce7 (Plus précis que 12. ... Dc8 13. Dd2, Cd8 14. Tfel, Cf7 15. Ch4 Lipwizki - Taimanov, championnat d'URSS 1952) 13. Ce1, Fxg2 14. Cxg2, g5 (Ce coup permet d'empêcher l'activation du cavalier blanc) 15. Dc2 ! (Polugajewsky a réfléchi 25 minutes avant de jouer ce coup, qui est meilleur que 15. Dd2. Les Noirs égaliseraient alors par 15... d6 16. f3, Cg6 17. e4, Dd7 18. Tfel, Tad8. Le coup du texte permet de pousser rapidement e4 avec un avantage d'espace pour les Blancs) 15. ... Cg6 16. e4, f4 (Après 16... Fg7, les Noirs ont une position solide, mais passive. Les Blancs pourraient accroître leur avantage d'espace par f4) 17. e5, Fg7 18. De4, De7 19. Td5 (Les Blancs aimeraient pousser d5, qui ne va pas tout de suite : 19. d5, exd5 20. Dxd5 +, Df7 ! 21. Tfel, Tae8 22. Fa3, Dxd5 23. cxd5, Cxe5 ! et les Noirs ont gagné un pion.) 19. ... Tad8 20. Te1, d5 ! (Par ce coup les Noirs se libèrent de l'étreinte centrale exercée par les Blancs) 21, exd6, Dxd6 22. Te1 (le pion e6 est imprenable. Si 22. Dxe6 + ? Dxe6 23. Txe6, Ce5 ! 24. Td1, Rf7

et la Te6 ne peut s'échapper) 22. ... De7 23. Ce1, Df6, 24. T1d2, Df5 ! 25. Dxf5 ? (Il fallait refuser cet échange défavorable. Après 25. De2, g4, les Noirs ont cependant de toute façon l'initiative. Peut-être fallait-il essayer 25. Dc6) 25. ... exf5 ! (Par cette déviation du pion e vers l'aile-roi, les Noirs s'y assurent une majorité décisive) 26. Cg2 (Il est déjà trop tard pour sauver la partie. Si 26. Cf3, g4 27. Ce5, Cxe5 28. dxe5, Txd3 29. Txd3, f3 30. Td7, Te8 31. Txc7, Td8 ! 32. h4, Td1 + 33. Rh2 avec un gain facile. Si 31. Rf1, a5 32. Txc7, Fxe5, Txe5 34. Tb7, Te2 35. Txb6, Txa2 36. Re1, Te2 + 37. Rf1, Tb2 38. Re1, a4 et les Noirs gagnent. Il fallait probablement essayer 26. f5. Après le coup du texte les Noirs prennent un net avantage) 26. ... g4 ! 27. Cxf4, Cxf4 28. gxf4, Fh6, 29. Te2, Fxf4 30. Te6 ? Tf8 31. Tf6, Te1 + 32. Rg2, Tf8 33. Rxf8 +, Rxf8 34. d5, Fd6 35. Fc3, Te1 36. Fd2, Te2 37. a4, f4 38. h3, f5 + 39. Rf1, h5 40. hxd4, hxd4 (La partie a été ajournée dans cette position nettement favorable aux Noirs. Les Blancs réfléchirent 45 minutes pour mettre leur 41^e coup sous enveloppe.

Après une nuit de réflexion, la délégation soviétique n'a rien trouvé qui puisse sauver la position de Polugajewsky. Ce dernier a donc abandonné le lendemain sans reprendre la partie. Le coup mis sous enveloppe était 41. Re1). Le score passait ainsi à 2 à 0 pour Kortchnoi.

(Commentaires sur la base de notes du maître international français Aldo Haik).

G.G. PS. - La 5^e partie entre Spassky et Portisch a été reportée à vendredi 15 juillet sur demande de Spassky (chaque joueur a le droit de demander trois renvois). Elle se jouera à Genève à l'hôtel Méditerranée.

SPORT-TOTO

Programme des matches pour le concours au résultat N° 29 des 16-17 juillet 1977:

	Tendances
1. Bâle - Bastia/F	5 3 2
2. Lausanne-Sp. - Lyon/F	4 3 3
3. Bordeaux/F - Servette	4 3 3
4. Reims/F - Neuchâtel X.	6 2 2
5. Chênois - Copenhague	5 3 2
6. Zurich - Inter Bratislava	5 3 2
7. Legia Varsovie - Young Boys	6 2 2
8. Malmö FF/S - Grasshopper	5 3 2
9. Amsterdam - Vojvodina/YU	6 2 2
10. Francfort - Innsbruck	6 2 2
11. Hambourg - Slavia Sofia	7 2 1
12. Herta Berlin - Copenhague	7 2 1

TOTO-X

Les rencontres suivantes comptent également pour le concours du Toto-X:

13. Basel - Bastia/F	4 3 3
14. Lausanne - Lyon/F	3 4 3
15. Bordeaux/F - Servette	4 4 2
16. Reims/F - Neuchâtel X.	4 3 3
17. Chênois - Copenhague	3 4 3
18. Zurich - Inter Bratislava	3 4 3
19. Legia Warschau - Yg Boys	5 3 2
20. Malmö - Grasshopper	5 3 2
21. Amsterdam - Vojvodina	3 4 3
22. Frankfurt - Innsbruck	4 3 3
23. Hambourg/D - Slavia Sofia	5 3 2
24. Hertha/D - K'hagen	6 3 1
25. Aalborg/DK - Brunn/CS	2 3 5
26. Duisburg/D - Tel Aviv	7 2 1
27. K'hagen/DK - Rijeka/YU	3 3 4
28. Gak Graz/A - R. Chorzow	2 3 5
29. Halmstads BK/S - Yaffo	5 3 2
30. J. Trencin/CS - Sosnowiec	5 3 2
31. Lilleström - Linz	4 4 2
32. Ostera Växjö - Salzburg	7 2 1
33. P. Stettin - Sturm Graz	6 3 1
34. Slavia Prague - Landskrona	6 2 2
35. SI Bratisl. - Adm. Wien/A	5 3 2
36. Standard Liège - Twente	3 4 3

BOXE

Décès de Sam Silverman

Le promoteur américain Sam Silverman, qui avait organisé 32 combats pour Rocky Marciano et quelques matches de Mohamed Ali, a été enterré à Brookline (Massachusetts) après avoir été tué dans un accident de la circulation.

550 000 dollars à Lyle

Ron Lyle, 4^e poids lourd mondial pour le WBC, a reçu une offre de 550 000 dollars pour rencontrer, titre en jeu, Mohamed Ali à Denver. Ali recevrait une bourse de 5,2 millions de dollars de Ben Thompson, un homme d'affaires de Los Angeles qui n'a jamais organisé un combat de boxe. Mohamed Ali a déjà rencontré Ron Lyle qu'il a battu par k.o. technique au 11^e round en mai 1975 à Las Vegas.

Le célèbre

Pierre parapsychologue reçoit à Lausanne

Sentiments, affaires, avenir

Tél. 021/27 88 26

Congélateurs



Elan

Prix de vente

Prix MAJO

251 l.	650.-	495.-
308 l.	790.-	575.-
400 l.	1100.-	675.-
540 l.	1545.-	995.-

36-4655

MAJOS CUISINES

1907 Saxon

Tel. 026/6 27 27/28

MAGRO MÉNAGER SOLDE!.. VENTE SPÉCIALE D'ÉTÉ!.. RABAIS FOUS!..

des centaines d'articles, grandes marques, garanties normales, services après-vente.

frigos **249.-** machines à laver **648.-** congélateurs **298.-** lampes **10.-** petits appareils **129.-** aspirateurs **298.-** cuisinières

autorisation officielle du 6 au 23 juillet 1977

Nombreux articles à 2.-, 3.-, 4.-, 5.-, 10.

3958 UVRIER-SION (027) 31 28 53 ROCHE-VD- COURRENDLIN

Délices à gogo pour jouer avec le feu

Schaschlick 100 g 2.30
 Steak barbecue 100 g 2.-
 Tendrons de porc 100 g 1.-
 Brochette barbecue 100 g 2.80
 Saucisse à rôtir du jubilé pièce 1.40
 Thermomètre (Mélior) pièce 17.-
 Epices barbecue verre 2.80
 Cervelas géant pièce 1.40



Vente spéciale

autorisée du 6 au 23 juillet

Importants rabais sur tous les articles de saison

manteaux - robes
pulls - pantalons

20 à 70%

Un lot de jeans **20.-**
et **39.-**

20% sur tous les articles non baissés

FRIBERG

confection-nouveautés
MARTIGNY-BOURG Tél. 026/2 28 20

HORLOGERIE BIJOUTERIE **G. GIRARD**
 MARTIGNY Place Centrale Tél. 026/2 22 93
 Réparations rapides et soignées 2626
 Tél. 022/93 28 52

Renault 5 TL
 dès Fr. 165.- par mois

Avis important à nos abonnés

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les envois sont effectués par courrier normal.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse. Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :

changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**
 changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Afin d'éviter tout retard dans la distribution, nous vous prions d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse ainsi que la durée du changement. Ces informations nous sont absolument nécessaires. Veuillez écrire en lettres majuscules.

CHANGEMENT D'ADRESSE

Adresse habituelle
 Nom/prénom _____
 Rue et No _____
 No postal et localité _____
 Pays _____
 Lieu ou provenance étrangère _____

Veuillez expédier le «Nouvelliste» à l'adresse suivante :

changement définitif
 changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une X dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation ←
 α|0|3| _____

Profession ←
 α|0|4| _____

Nom de la rue ← N° rue →
 α|0|5| _____ α|0|7| _____

N° postal Ncm de la localité
 α|0|9| _____

Pays ou province étrangère ←
 Pour adresse à l'étranger α|1|2| _____

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date _____

A vendre
camion pont fixe bâché
 Charge utile: 5400 kg.
 Marque: Saviem. 1^{re} mise en circulation: 1973, état impeccable
 Fr. 23 000.-
 Livrable tout de suite, expertisé
Garage Hediger, Sion
 Tél. 027/22 01 31 36-2818

Le prêt personnel loyal à double garantie

à un tarif "tout compris" et avantageux

De l'argent comptant, vite et sans complications avec en plus une (double garantie) pour votre sécurité personnelle. Bien entendu, discrétion absolue: votre nom est protégé par le secret bancaire. Maintenant à des tarifs fort avantageux.

Je désire un crédit de fr. _____ remboursable en mensualités de fr. _____ environ

Nom _____ Prénom _____ Rue _____ NPA _____ Lieu _____ Date de naissance _____ Signature _____ 44★

banque aufina

Institut affilié à l'UBS
 1951 Sion, 2, rue du Scex
 tél. 027 22 95 01

A vendre
une voiture Mazda
 couleur grise
 Fr. 1500.- expertisée
 Tél. 027/22 51 26 ou 027/38 28 06 36-301738



Ottoz Aosta
 Direction autoroute
Dégustation de liqueurs GRATUITE
 Assortiment international de boissons à prix choc

Exemple: Whisky Chivas Fr. 28.35

Ouvert tous les jours - Parking 36-5018

Avis de tir

Des grenades à main seront lancées au stand de grenades du bois Noir, Epinassey, SE Saint-Maurice les :

lundi	18.7.77	1100-1700
mardi	19.7.77	0800-1700
mercredi	20.7.77	0800-1700
jeudi	21.7.77	0800-1700
vendredi	22.7.77	0800-1700
samedi	25.7.77	0730-1100

Pour de plus amples informations, et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.

Le commandant de l'office de coordination 10 Tf 025/3 61 71

Martigny Cours d'été 1977

A - Cycle primaire français, mathématique, dès la 2^e

B - Préparation au cycle d'orientation français, mathématique, allemand

C - Cycle d'orientation et collège français, mathématique, allemand

D - Natation

Date: du 25 juillet au 12 août.

Inscriptions et renseignements:
Cyrille Frossard, instituteur, 1920 Martigny
 Tél. 026/2 56 19

36-90375

AFFAIRES IMMOBILIÈRES

Les chalets d'Ouvry

- à proximité du village d'Aven-Conthey
- altitude 1000 m
- situation très dégagée, ensoleillement maximum
- accès par route goudronnée
- construction très soignée

Visitez nos 3 modèles habitables en août 1977

1. Niveau inf.: garage, 2 grandes caves
Niveau sup.: séjour avec cheminée française, cuisine, deux chambres à 2 lits, bain-WC
Parcelle de 849 m²
Fr. 66 000.- au comptant
Fr. 100 000.- crédit hypoth.
Fr. 166 000.-
2. Niveau inf.: séjour avec cheminée française, cuisine, réduit
Niveau sup.: deux chambres à 2 lits, une chambre à 1 lit, bain-WC
Parcelle de 813 m²
Fr. 75 100.- au comptant
Fr. 112 500.- crédit hypoth.
Fr. 187 600.-
3. Niveau inf.: séjour avec cheminée française, cuisine, réduit
Niveau sup.: trois chambres à 2 lits, bain-WC
Parcelle de 945 m²
Fr. 77 200.- au comptant
Fr. 115 800.- crédit hypoth.
Fr. 193 000.-

Vente directe par le constructeur:

Bernard Roduit
Avenue de la Gare 8
1950 Sion
Tél. 027/22 90 02

A louer à Sion dans quartier ancien

studio

entièrement meublé
Pour le 1^{er} août ou date à convenir

Ecrire sous chiffre P 36-301736 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche à reprendre à Sion ou environs

bar à café avec alcool ou café

Offre écrite sous ch. A 21490 à Publicitas, 2501 Bienne

Artisan, cherche à louer à Sion, centre ville

appartement

1 pièce et cuisine, mi-confort accepté

Faire offre écrite sous ch. P 36-301735 Publicitas, 1951 Sion

Je cherche à Crans-Montana appartement ou chalet

3 à 4 pièces

pour février 1978

Ecrire sous chiffre PP 47143 à Publicitas 1002 Lausanne

A louer à Sion Av. Mce-Troillet 127

3 1/2 pièces
Fr. 416.- charges et place de parc privée comprises
Libre tout de suite ou à convenir
Un mois gratuit

Rens. 026/7 11 88 36-26905

Martigny A louer

2 1/2-pièces modernes

Tél. 026/2 31 13 36-2649

A louer à Sion plein centre

appartement spacieux
(195 m²), confort, cheminée française, deux salles de bains
Prix et entrée à convenir
Gérance Jeanneret
Ch. des Collines 13
1950 Sion
Tél. 027/22 41 21 36-246

A louer à Platta, Sion dans immeuble tranquille

appartement 3 1/2 pièces
Fr. 390.- par mois, plus charges
studio meublé
Fr. 270.- par mois, plus charges

Gérance Jeanneret
Ch. des Collines 13
1950 Sion
Tél. 027/22 41 21 36-246

A louer à Evolène

chalet

sur 2 étages, cuisine, salle à manger, douches, WC, 3 chambres.
Libre août, septembre

Tél. 027/22 76 57 36-26936

A louer à Sion, Vissigen

magnifique appartement 4 1/2 pièces
Fr. 440.- + charges
Petit immeuble HCM de 3 étages. Places de parc, place de jeux. Zone de verdure, tranquillité, 6 chaînes TV
Libre tout de suite ou à convenir

S'adresser fiduciaire Fidumon
Av. de la Gare 23
1950 Sion
Tél. 027/22 75 55 22 75 54 36-4684

A louer à Saint-Léonard

appartement 2 1/2 pièces
3^e étage, ascenseur, place de parc
Loyer: Fr. 310.- charges comprises

Tél. 027/31 28 44 36-26919

A louer à Sion

studio
Libre pour le 1.9.77
Meublé, pour 2 pers.
A 100 m de la gare
Fr. 300.- par mois, charges comprises

Paul Lorenz
Tél. 027/23 36 05 (le matin) 36-301739

Le meilleur choix à Prix MIGROS!

Multipack 1 litre -.80 2 litres 

Aproz orange douce Boisson de table à l'eau minérale Aproz.

120 au lieu de 1.60

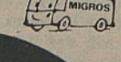
Une boisson de table de Seba SA, Aproz, une entreprise de production de Migros.

Boîte de 567 g 1.60 poids égoutté 361 g 2 boîtes 

Multipack 13.7.-19.7.

Ananas Del Monte pour des desserts rafraîchissants.

260 Eg. (100 g = -.36) au lieu de 3.20

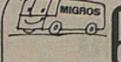
Paquet de 150 g 1.- 2 paquets 

Multipack 13.7.-19.7.

Gaufrettes chocolat, vanille, citron Des biscuits toujours très appréciés.

160 (100 g = -.53,3) au lieu de 2.-

Fabriquées par l'entreprise de production de Migros à Meilen.

Multipack 13.7.-19.7. 

A partir d'un achat de 2 plaques au choix,

Plaques de chocolat suisse **-20** de réduction par plaque.

Tourist 100 g 1.- FREY  **Chocolat au lait avec amandes, noisettes et raisins secs.**

Tourist Blanca 100 g 1.10 **Chocolat blanc avec amandes, noisettes et raisins secs.**

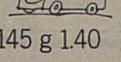
 **Offre spéciale jusqu'au 2.8.**

Cornets de crème glacée Cornet de 70 g

Fraise, chocolat ou vanille.

.60 (100 g = -.85,7) au lieu de -.80

Fabriqué par l'entreprise de production de Migros à Meilen.

Multipack **jusqu'au 19.7.** 

Boîte de 145 g 1.40 2 boîtes

Paté de viande Idéal pour les plats froids.

230 (100 g = 79,3) au lieu de 2.80

Fabriqué par la fabrique de conserves Bischofszell SA, une entreprise de production de Migros.

Plum-Cake 

300 g **2.40** (100 g = -.80)

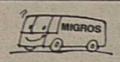
Fabriqué par JOWA SA, une entreprise de production de Migros.

Prix MIGROS actuels!

1 litre **UP** Lait entier **1.30** upérisé 

1/2 litre **UP** Lait entier **.70** upérisé 

1 litre **M-Drink** **1.15** upérisé (lait partiellement écrémé) 

 **Comparez**

Les avantages de l'emballage-brique:

- Longue durée de conservation
- Emballage stable et pratique
- Permet un remplissage exempt de germes
- Garantit une excellente qualité

A vendre

vigne 2000 m2

à Grimisuat

Tél. 027/36 20 72 (heures repas)

A vendre

villa 7 pièces

à 4 km de Sion. Alt. 700 m
Prix intéressant

Ecrire sous chiffre P 36-301740 à Publicitas, 1951 Sion

A louer à Sierre

très bel appartement 4 1/2 pièces

avec garage et galetas
Prix intéressant

Fritz Meyer, Tourtemagne
Tél. 028/5 43 06 36-26895

 **Sion** Tourbillon 80-82

1 pièce, cuisine, bains-WC **Fr. 215.-**

3 pièces, cuisine, hall **Fr. 370.-**

4 pièces, cuisine, hall **Fr. 425.-**

plus chauffage et eau chaude
Situation dégagée, ensoleillée, confort.

Pour visiter: 027/22 03 62
Gérances P. Stoudmann Sogim SA
Maupas 2, Lausanne, 021/20 56 01

A louer, dans immeuble neuf situé à trois minutes du centre de la ville de Sion

appartements

de 3 1/2 et 4 1/2 pièces, disponibles immédiatement ou date à convenir.

Quartier tranquille, vue merveilleuse au sud et au nord. Terrain de jeux pour enfants. 2500 m² de verdure devant l'immeuble. Places de parc privées, conciergerie, 5 chaînes TV. Prix de location très étudiés.

Ecrire à case postale 147, 1951 Sion. 36-2232

A louer

Centre ville de Sion

appartement 5 1/2 pièces

tout confort, belle situation, garage et chambre indépendante.
Valable également pour bureaux
Prix intéressant
Date à convenir

Ecrire sous chiffre P 36-26903 à Publicitas SA, 1951 Sion

A vendre

appartements de vacances

A Nax 3 1/2 pièces **Fr. 125 000.-**

A Saint-Martin un 2 pièces **Fr. 100 000.-**

Facilités de paiement
Vente aux étrangers autorisée

Tél. 025/4 64 20

A vendre à Monthey à la Combasse

magnifique 3 1/2 pièces salon avec cheminée balcon, garage place de jeux situation très tranquille dans zone de verdure

A prendre de suite

Pour traiter: **Fr. 30 000.-**
Agence immobilière G. Evéquoz
Tél. 025/4 64 20

A vendre cours d'anglais

22 fascicules + disques, tourne-disques répéteur Fr. 200.-
Tél. 027/55 74 31 dès 19 heures 36-301747

portes et fenêtres

en mélèze avec cadre, ainsi qu'un bloc de cuisine à l'état de neuf, complet avec cuisinière et armoires

Bas prix

Tél. 026/5 31 21 36-26940

Pour cause de rénovation à liquider

une cuisine complète (frigo, fourneau électrique, longe, buffets, etc.)

S'adresser au Tél. 027/36 13 33 36-301742

A vendre pour cause de transformation

portés et fenêtres

en mélèze avec cadre, ainsi qu'un bloc de cuisine à l'état de neuf, complet avec cuisinière et armoires

Tél. 026/5 31 21 36-26940

Calendrier du championnat suisse de la LN

Le déroulement du tour final de la coupe du monde en Argentine, du 1^{er} au 25 juin 1978, oblige les responsables du calendrier de la ligue nationale à resserrer leur programme pour la saison 1977-1978.

La pause d'hiver demeure inchangée, soit une durée de onze semaines (neuf pour les participants aux huitièmes de finale de la coupe de la ligue).

La ligue nationale « A » achèvera sa série des 22 journées du tour de qualification le jeudi avant Pâques, le 23 mars (contre le 16 avril pour la dernière saison). Le début du tour final, avec ses dix journées, est prévu le 2 avril (30 avril en 1977) et il se terminera le 27 mai (25 juin en 1977). Le nombre des journées

prévues sur semaine demeure inchangé, soit cinq.

Le championnat de ligue nationale « B », qui comprendra 30 journées, débutera le 28 août pour prendre fin également le 27 mai avec deux tours un mercredi, soit un en août et l'autre en mai. Cette innovation était nécessaire.

Sept matches internationaux (un doit encore être fixé en avril 1978) et les coupes internationales obligeront les meilleurs footballeurs du pays à s'habituer à un rythme de vrai professionnel avec deux matches par semaine de septembre à la mi-novembre. Deux rencontres de l'équipe suisse sont prévues un dimanche : le 30 octobre contre la Norvège dans le cadre de la coupe du monde et le 12 mars 1978 à l'occasion d'une tournée en Europe de l'Est,

contre la Bulgarie. Les autres matches internationaux se dérouleront le 7 septembre en Angleterre, le 21 septembre contre l'Espagne, le 5 octobre contre la Finlande, le 16 novembre en Allemagne fédérale et le 8 mars en Allemagne démocratique.

Le 21 août, les équipes qualifiées pour les seizièmes de finale seront connues, soit les 12 clubs de LNA et plus de 20 autres formations. A cette date, les équipes de LNB seront en effet engagées dans le 3^e tour de la coupe. Les 16^e de finale auront lieu les 9-10 septembre, les huitièmes de finale, le mercredi 12 octobre, les quarts de finale, le mercredi 9 novembre, les demi-finales, le lundi de Pâques 27 mars et la finale, le lundi de Pentecôte 15 mai.

Enfin, les seizièmes de finale de la coupe de la ligue marqueront les débuts officiels de la saison, le 6 août.

14 août: première affiche à Tourbillon, Lausanne

LNA		LNB	
6 août 16 ^e de finale de la coupe de la ligue	17 septembre Bâle - Zurich Grasshopp. - Chênois Lsanne - E.-Carouge St-Gall - NE-Xamax Servette - Yg Boys Sion - Yg Fellows	4 décembre Bâle - Servette Chênois - Yg Boys Grassh. - E.-Carouge Lsanne - Yg Fellows St-Gall - Zurich Sion - NE-Xamax	19 mars Chênois - Zurich E.-Car. - NE-Xamax Grassh. - Servette Lausanne - Bâle Sion - St-Gall Yg Fellows - Yg Boys
14 août Bâle - Chênois NE-Xamax - Yg Boys St-Gall - Grasshopp. Servette - E.-Carouge Sion - Lausanne Zurich - Y. Fellows	21 septembre Match international Suisse - Espagne	7 décembre 8 ^e de finale des coupes d'Europe, retour	26 avril Finale de la coupe UEFA, match aller
20 août Chênois - St-Gall E. Carouge - Bâle Grasshopp. - Sion NE-Xamax - Zurich Yg Boys - Lausanne Yg Fellows - Servette	25 septembre E. Car. - Grasshopp. NE-Xamax - Sion Servette - Bâle Yg Boys - Chênois Yg Fellows - Lausanne Zurich - St-Gall	11 décembre E.-Car. - Chênois NE-Xamax - Lsanne Servette - St-Gall Yg Boys - Bâle Yg Fellows - Grassh. Zurich - Sion	30 avril Tour final
23 août Chênois - Servette E.-Carouge - Zurich Grasshopp. - Bâle Lausanne - St-Gall Sion - Yg Boys Yg Fell. - NE-Xamax	28 septembre Matches retour du 1 ^{er} tour des coupes d'Europe	18 décembre Matches à rattraper éventuellement	3 mai Finale de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe
28 août Bâle - Yg Fellows Lsanne - Grasshopp. St-Gall - E.-Carouge Servette - NE-Xamax Sion - Chênois Zurich - Yg Boys	5 octobre Match international Suisse - Finlande	12 février 1978 8 ^e de finale de la coupe de la ligue	6 mai Tour final
3 septembre Chênois - Lausanne E.-Carouge - Sion NE-Xamax - Bâle Yg Boys - Grasshopp. Yg Fellows - St-Gall Zurich - Servette	9 octobre Bâle - St-Gall NE-Xamax - Grassh. Servette - Sion Yg Boys - E.-Carouge Yg Fellows - Chênois Zurich - Lausanne	19 février Quarts de finale de la coupe de la ligue	8 mai Finale de la coupe d'Europe des clubs champions
7 septembre Match international Angleterre - Suisse	16 octobre Chênois - NE-Xamax E.-Carouge - Yg Fell. Grasshopp. - Zurich Lausanne - Servette St-Gall - Yg Boys Sion - Bâle	26 février Chênois - Yg Fellows E.-Car. - Yg Boys Grassh. - NE-Xamax Lausanne - Zurich St-Gall - Bâle Sion - Servette	9 mai Finale de la coupe d'Europe des clubs champions
10 septembre Coupe de Suisse, 4 ^e tour avec clubs de LNA et LNB	23 novembre 8 ^e de finale des coupes d'Europe, matches aller	5 avril Demi-finales de la coupe de la ligue	10 mai Eventuelle finale de la coupe de la ligue et finale retour de la coupe UEFA
14 septembre 1 ^{er} tour des coupes d'Europe	27 novembre Chênois - Grassh. E.-Carouge - Lsanne NE-Xamax - St-Gall Yg Boys - Servette Yg Fellows - Sion Zurich - Bâle	1^{er} mars Quarts de finale des coupes d'Europe, aller	15 mai Finale de la coupe de Suisse
		4 mars Match international RFA - Suisse	21 mai Tour final
		12 mars Match international Bulgarie - Suisse	24 mai Tour final
		15 mars Quarts de finale des coupes d'Europe, retour	27 mai Tour final
			30 mai Matches de barrage éventuels
			28 août Bellinzzone - Vevey Bienna - Bulle Chx-d-Fds - Granges Chiasso - Gossau Fribourg - Nordstern Kriens - Aarau Wettingen - Lucerne Winterthur - Lugano
			31 août Aarau - Winterthur Bulle - Chx-de-Fonds Gossau - Wettingen Granges - Fribourg Lugano - Chiasso Lucerne - Bellinzzone Nordstern - Kriens Vevey - Bienna
			22 octobre Bellinzzone - Fribourg Bienna - Chx-de-Fds Bulle - Lugano Chiasso - Winterth. Gossau - Aarau Lucerne - Nordstern Vevey - Granges Wettingen - Kriens
			11 décembre Aarau - Kriens Bienna - Gossau Gossau - Chiasso Granges - Chx-d-Fds Lugano - Winterth. Lucerne - Wettingen Nordstern - Fribourg Vevey - Bellinzzone
			16 avril Aarau - Gossau Chx-de-Fds - Bienna Fribourg - Bellinzzone Granges - Vevey Kriens - Wettingen Lugano - Bulle Nordstern - Lucerne Winterth. - Chiasso
			27 mai Aarau - Chiasso Bulle - Vevey Chx-d-Fds - Fribourg Gossau - Bellinzzone Granges - Kriens Lugano - Wettingen Lucerne - Bienna Nordstern - Winterth.
			23 avril Bellinzzone - Nordst. Bienna - Granges Bulle - Winterthur Chx-d-Fds - Fribourg Gossau - Vevey Kriens - Aarau Lucerne - Bulle Nordstern - Wetting.
			13 mai Aarau - Bellinzzone Chx-d-Fds - Winterth. Fribourg - Kriens Gossau - Vevey Granges - Chiasso Lugano - Bienna Lucerne - Bulle Nordstern - Wetting.
			17 mai Bellinzzone - Lucerne Bienna - Vevey Chx-de-Fds - Bulle Chiasso - Lugano Fribourg - Granges Kriens - Nordstern Wettingen - Gossau Winterthur - Aarau
			21 mai Bellinzzone - Lugano Bienna - Gossau Bulle - Fribourg Chiasso - Nordstern Kriens - Chx-de-Fds Vevey - Lucerne Wettingen - Aarau Winterth. - Granges
			27 mai Aarau - Chiasso Bulle - Vevey Chx-d-Fds - Fribourg Gossau - Bellinzzone Granges - Kriens Lugano - Wettingen Lucerne - Bienna Nordstern - Winterth.
			23 avril Bellinzzone - Nordst. Bienna - Granges Bulle - Winterthur Chx-d-Fds - Fribourg Gossau - Vevey Kriens - Aarau Lucerne - Bulle Nordstern - Wetting.
			17 mai Bellinzzone - Lucerne Bienna - Vevey Chx-de-Fds - Bulle Chiasso - Lugano Fribourg - Granges Kriens - Nordstern Wettingen - Gossau Winterthur - Aarau
			21 mai Bellinzzone - Lugano Bienna - Gossau Bulle - Fribourg Chiasso - Nordstern Kriens - Chx-de-Fds Vevey - Lucerne Wettingen - Aarau Winterth. - Granges
			27 mai Aarau - Chiasso Bulle - Vevey Chx-d-Fds - Fribourg Gossau - Bellinzzone Granges - Kriens Lugano - Wettingen Lucerne - Bienna Nordstern - Winterth.

Tirage au sort du 1^{er} tour de la coupe de la ligue : Nyon - Sion

Lausanne - Chênois ; Fribourg - Bulle ; Nyon - Sion ; Vevey - Etoile Carouge ; Aurore Bienna - Bienna ; Granges - Neuchâtel Xamax ; Young Boys - Servette ; Aarau - La Chaux-de-Fonds ; Nordstern - Lucerne ; Wettingen - Bâle ; Kriens - Young Fellows ; Frauenfeld - Grasshopp. ; Lugano - Saint-Gall ; Gossau - Chiasso ; Bellinzzone - Zurich et Coire - Winterthur. Le 1^{er} tour aura lieu le 6 août.

Les Young Boys joueront le 17 août

Les deux matches du tour préliminaire de la coupe d'Europe des vainqueurs de coupe entre les Young Boys et les Glasgow Rangers ont été fixés aux dates suivantes : Match aller, le mercredi 17 août à Glasgow, match retour, le mercredi 31 août à 20 h. 15 à Berne.

FC CONTHEY

Les membres actifs, passifs et supporters sont invités à participer à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra au restaurant Les Fougères à Châteauneuf-Conthey le jeudi 14 juillet à 20 h. 30.

LE COMITÉ

Tous les transferts en deuxième ligue

Le dernier délai pour les transferts en deuxième ligue est également échu le 10 juillet dernier.

Parmi les clubs qui ont opté pour un certain renforcement, il faut citer le néo-promu Conthey qui s'est assuré les services de Bruno Gertschen et peut-être celui de Hubert Schaller (ex-Sion et Martigny) - ce dernier doit encore obtenir l'accord de Martigny qui l'a contingenté pour la prochaine saison - le FC Chalais qui a compensé les quelques départs par la venue de Xavier Varone (Sion), Marcel Neurohr (Grône) et Marce-André Zurwerra (Sierre), le FC Savièse qui comptera sur l'apport des réservistes séduits Yvan Pancharde et Marco Dini et enfin le FC Saint-Maurice qui s'est également assuré les services de quelques chevronnés comme André Biaggi (Martigny), Angelo Milevoy (Sierre) et Guy Largey (La Combe). En ce qui concerne les entraîneurs, ont opté pour la continuité : Conthey (Mugosa), Savièse (Perroud), Grimisuat (Grand), Naters (Minnig), Salquenen (Naselli) et Viège (Peter Troger). Les six autres clubs ont fait appel à Germanier (Ayent), Allégroz (Chalais), Frochoux (Fully), Milevoy (Saint-Maurice), Pritschke (Sierre) et Turin (Vouvry).

G. J.

FC Ayent

Départ : Jean-Claude Mariéthoz, (Nendaz)
Arrivées : Jacques Balet (Grimisuat), Willy Leya (Grimisuat), André Germanier (Chalais).
Entraîneur : André Germanier (nouveau).

FC Conthey

Départ : de Riedmatten (à l'étranger)
Arrivées : Bruno Gertschen (Saxon), Dominique Schuttel (Chalais), Hubert Schaller (Martigny, en suspens)
Entraîneur : Georges Mugosa (ancien).

FC Chalais

Départs : Virgile Epiphani (Sierre),

Jean-Pierre Gaudin (Fully via Ayent), Rolet Cina (Grône), Marce-André Bétrisey (retour à St-Léonard), Dominique Schuttel (Conthey), Jacques Fournier (Nendaz).
Arrivées : Xavier Allégroz (Sion), Marcel Neurohr (Grône), Marce-André Zurwerra (Sierre), Michel Gillioz (St-Léonard).
Entraîneur : Xavier Allégroz (nouveau).

FC Fully

Départ : Jean-Marc Mottier (Leytron-prêt).
Arrivée : Jean-Pierre Gaudin, (Chalais via Ayent).
Entraîneur : Bernard Frochoux (nouveau).

FC Grimisuat

Départs : Jacques Balet (Ayent-prêt), Willy Leya (Ayent), Christian Bitz (Sion).
Arrivée : Jean-Paul Marclay (Sion), Freddy Kung (Sion), Pierre-André Follonier (Sion).
Entraîneur : René Grand (ancien).

FC Naters

Départs : Robert Roten (Brig), Peter Zurwerra (retour à Brig).
Arrivées : Hubert Imhof (Brig), Antonio Ricci (retour de Rarogne).
Entraîneur : Franz-Stefan Minnig (ancien).

FC Saint-Maurice

Départs : Eric Charvoz (Lausanne-Sports), Christian Constantin (Neuchâtel-Xamax).
Arrivées : René Buchon (Monthey), André Biaggi (Martigny via Monthey), Christian Rappaz (Evionnaz), Christian Pilloud (Monthey), Angelo Milevoy (Sierre), Guy Largey (La Combe).
Entraîneur : Angelo Milevoy (nouveau).

FC Salquenen

Départs : Gérard Constantin (Sion-prêt), Jean-Marc Mathieu (Sierre), Serge Favre (Sierre).
Arrivée : Moncilio Petrovic (Yougoslavie).
Entraîneur : Carlo Naselli (ancien).

FC Savièse

Départs : Jean-Luc Lipawski (Héremence), Noël Dubuis (arrête la compétition).
Arrivées : Franco Dini (Sion), Yvan Pancharde (Sion), Daniel Pannatier (Sierre), Christian Varonne (Sion).
Entraîneur : Georges Perroud

FC Sierre

Départs : Marce-André Zurwerra (Chalais), Daniel Pannatier (Savièse), Jean-Marc Mathieu (retour à Salquenen), René Camenzind (Chênois-prêt).
Arrivées : Patrice Favre (Granges), Serge Favre (Salquenen via Granges), Virgile Epiphani (Chalais).
Entraîneur : Jürgen Pritschke (nouveau).

FC Viège

Départs : Jean-Paul Brigger (Sion), Kurt Hildbrand (Steg), Hans Lienhard (retour à Rarogne).
Arrivées : Peter Lienhard (Brig-prêt), Otto Hildbrand (Steg-prêt).
Entraîneur : Peter Troger (ancien).

FC Vouvry

Départs : Bernard Frochoux (Fully), Robert Berrut (Massongex).
Arrivées : Charly Roch (US Port-Vallais), Pascal Dupont (Aigle), Jean-Michel Mérinat (Aigle).
Entraîneur : Marcel Turin (nouveau).

Après Lausanne mais avant la coupe d'Europe à Londres

Et si Pierre Délèze avait battu Vifian ?

AL'OCCLUSION des demi-finales de la coupe d'Europe messieurs qui se disputent samedi et dimanche à Londres, l'équipe nationale d'athlétisme vivra sa première grande compétition internationale de l'année. Cette rencontre qui l'opposera à la Grande-Bretagne, à l'Irlande, à la Belgique, à la France, à l'Autriche, à l'URSS et à la Yougoslavie aura en effet une bien plus grande signification que celle qui l'avait opposée voici deux semaines à Madrid à la Grèce et à l'Espagne. Si cette dernière avait servi de rencontre-test, de préparation à ces demi-finales, celle de ce week-end à Londres constituera, elle, un des derniers tremplins en vue d'une participation à la première coupe du monde qui se déroulera au début septembre à Duesseldorf (RFA). Pour les Suisses qui tiennent à défendre véritablement leur chance, il s'agit donc de jouer avant tout placé et bien placé. Face aux Soviétiques, aux Yougoslaves, aux Britanniques et aux Français, leur tâche n'apparaît pas facile. Même si elle le sera plus face aux Belges, aux Irlandais et aux Autrichiens, la Suisse devra sans doute s'employer à fond pour sauver sa face et obtenir une quatrième place qui lui permettrait de se qualifier pour la finale B des 6 et 7 août à Göteborg (Suède). Le niveau de la compétition devrait certes l'inciter à se surpasser, comme certains ont réussi à le faire vendredi soir dernier à Lausanne, lors de l'inauguration du stade Pierre de Coubertin à Vidy.

Ce meeting de Lausanne avait en effet servi d'ultime test de sélection

pour Hans-Jörg Wirz, le nouveau responsable de l'équipe nationale qui devait encore compléter un certain nombre de cases vides à l'issue de la rencontre de vendredi. Le brillant comportement de certains des pressentis lui aura finalement largement facilité la tâche. Analysons-les par le détail.

Les sprinters sans problème

Absent à Lausanne, Peter Muster ne fait l'objet d'aucune contestation actuellement sur 200 m où sa classe et son incomparable aisance dans le virage en font un des meilleurs spécialistes européens sur la distance. Pour Wirz, le problème n'était donc pas à ce niveau, pas plus qu'au niveau du 100 m où Franco Faehndrich se signale à chaque occasion un peu plus. Vendredi soir, Faehndrich a été royal en série, enlevant très largement la victoire dans le bon temps de 10"59 avant de prendre la deuxième place de la finale derrière l'Américain Garrison (10"64 en série et 10"2 en finale). Faehndrich signait alors un 10"3 manuel de très bonne facture, ce qui ouvre de belles perspectives à la Suisse, samedi après-midi, à Londres, sur la distance. Très bien parée sur 100 m et sur 200 m, la Suisse devra par contre se montrer moins ambitieuse sur 400 m avec Urs Kamber, sur 4 x 400 m avec Urs Kamber, Rolf Stritmatter, Konstantin Vogt et Hanspeter Wicki, et sur 400 m haies. Sur cette distance, la déception causée par les 51"22 de François Aumas n'a pas été effacée par les 50"63 de Peter Haas fina-

lement retenu pour Londres.

Et si Pierre Délèze avait battu Vifian ?

Sur le demi-fond et le demi-fond prolongé, les points d'interrogations étaient encore nombreux à la veille du meeting international de Lausanne. Ces points d'interrogations concernaient avant tout Rolf Cysin, blessé jusqu'ici et Bernard Vifian, excellent en début de saison, qui entraient tous deux en ligne de compte pour le 800 m. L'excellente course de Rolf, vendredi soir à Lausanne (3^e en 1'47"77 derrière les deux Américains Randy Wilson et Mark Ennyart), lui ont permis d'arracher in extremis sa sélection, Vifian étant pour sa part retenu pour l'épreuve du 1500 m.

Ce dernier a pourtant connu quelques problèmes sur le nouveau tartan de Vidy. Parti sur un rythme beaucoup trop rapide - John Walker, à ses côtés, n'a même pas suivi le Genevois durant les premiers trois cents mètres - sans doute poussé par le désir de trop bien faire, Bernard Vifian, passé en 59" au 400 m et en 1'56"5 au 800 m, a bien failli céder finalement la troisième place au surprenant Valaisan Pierre Délèze, quatrième à un dixième de seconde de Vifian. On en vient même ici à se poser la question de ce qu'il serait advenu si Pierre Délèze, dont l'intelligence tactique et la classe ont une nouvelle fois fait merveille vendredi soir, avait réussi à remonter le Genevois. Même si Vifian s'est montré jusqu'ici sensiblement plus régulier et plus fort que le jeune Valaisan (encore junior), il est certain que Hansjörg Wirz aurait eu à réflé-

chir... En fin de compte la sélection de Vifian ne se discute pas mais il n'en reste pas moins que le Valaisan (ses 3'41"8 à un dixième du record suisse junior, en font le deuxième meilleur spécialiste suisse du 1500 m) s'est attiré une nouvelle fois les regards des responsables qui devront désormais tenir compte de ses performances, lors des sélections futures !

Ryffel en forme

La dernière satisfaction du meeting de Lausanne vient de Markus Ryffel, indiscutable numéro un helvétique du demi-fond prolongé. Vendredi soir à Vidy, face au nouveau recordman mondial des 5000 m, le Néo-Zélandais Dick Quax, le jeune coureur suisse a fait merveille, harcelant sans cesse un peloton qui avait la fâcheuse tendance à s'endormir. Les 2'41" au 1000 m et les 8'09" au 3000 m auraient dû permettre à Ryffel de battre son record suisse des 5000 m (13'32"8), mais seul contre tous - personne n'aurait les relais de façon efficace - le Bernois a finalement échoué pour quelques petites secondes (13'34"9). Ce chrono n'en constitue pas moins la meilleure performance suisse de la saison et permet à Ryffel d'envisager sérieusement ce record pour ce prochain dimanche à Londres. A moins que le recordman suisse du 5000 m ne se concentre plutôt sur le 10000 m qu'il courra également, la veille. Comme le Suisse concentre avant tout son attention sur cette distance, on peut penser qu'il remettra peut-être à plus tard sa tentative sur 5000 m...

G. Joris



Markus Ryffel emmène le nouveau recordman du monde des 5000 m, le Néo-Zélandais Dick Quax (à gauche), et l'Allemand Detlef Uhlemann (à droite). C'était vendredi soir à Lausanne. Samedi et dimanche, sa tâche sera encore plus redoutable à Londres.

C'est parti au sein du Martigny-Sports Chiandussi a commencé son travail

Depuis hier au soir, le Martigny-Sports est à nouveau à la tâche. C'est, en effet, hier mardi que les entraînements ont repris alors même que lundi soir le nouvel entraîneur, Antonio Chiandussi, a été présenté à la formation octodurienne.

TOUS PROPRIÉTÉ DU MS

Tout d'abord la formation. Elle se composera de Dumas, Troillet, Lonfat, Yvan Moret, Serge Moret IV, Baud, Moser, Schroeter, Lugon, Corti, Keim, tous anciens. Les nouveaux, tous transférés définitivement à l'exception de Dvornic, sont Stéphane Bourgeois (Saxon), Christophe Moulin (Vollèges), Jean Baillod et Dany Paillot (Bagnes), Freddy Darbellay (Sion), Antonio Chiandussi (Xamax). Ont d'autre part été transférés également définitivement aux juniors A Inter: Jean-Michel Barman (La Combe), Gérard Saillen (Saint-Maurice), Jean-Pierre Mounir (Saint-Maurice). Pour le même mouvement junior a été renouvelé le prêt de Claude Bernard, de Vollèges.

Les départs : Léonard Borgeat à Vernayaz, Jérôme Moret à Saxon, Fracheboud Claude à Monthey, tous trois en prêt. Dédé Biaggi s'en va à Saint-Maurice (via Monthey), Alex Buchard à Leytron, Alphonse Fellay à Orsières, John Gabioud et Pascal Guex à La Combe.

UNE SYMPATHIQUE CONSTATATION

La simple lecture de ces « départs et arrivées » laisse constater une chose éminemment sympathique. A Martigny, on ne se contente pas de dire « on jouera la carte jeunesse ». On le pratique de manière locale et de manière régionale. Et de surcroît on le pratique avec intelligence puisque tous les joueurs cités dans le contingent de l'équipe fanion, à l'exception de Dusan Dvornic, sont désormais la propriété du club.

Nous y voyons-là un gage de sérieux, une volonté surtout de « monter », une véritable équipe d'avenir.

CHIANDUSSI NOUS DIT

- Sur le plan sportif je connais très peu Martigny. Ma première difficulté ? Je ne puis

déjà vous répondre, il faut d'abord que je voie à qui j'ai à faire ! Je ne crains ni l'ambiance, ni la région, ni la mentalité car pour moi le football est un langage universel. Le difficile ce sera de concilier le beau football avec la conquête des points.

Pas de vedettes au club ?

Interview Set

- Effectivement je connais un seul joueur de Martigny, et encore de nom : André Baud ! Mais cela ne m'effraie pas. J'ai eu l'occasion de voir Martigny évoluer l'an dernier contre Boudry. Et l'équipe m'a surpris en bien, plus particulièrement par son esprit.

Un esprit qui, à la longue, est profitable tout d'abord à l'équipe et ensuite à chacun de ses membres.

UNE TACTIQUE ET UN SOUHAIT ?

On ne peut parler de tactique avant de connaître les éléments de l'équipe. Je préconise toutefois un football moderne avec dans la mesure du possible un jeu de

permutation. Mais la tactique s'établit en fonction de chaque match, de chaque adversaire. Ce pourra être aussi bien un « 4-2-4 » qu'un « 4-3-3 » voire même un « 4-4-2 ». Avant même une tactique j'ai aujourd'hui un souhait, un grand désir, quelque chose qui me tient vraiment à cœur : j'espère pouvoir convaincre et enthousiasmer le public martignérain, si ce n'est dans une semaine déjà, à longue échéance en tout cas afin de retrouver le vrai visage du Martigny-Sports avec en tout premier lieu l'appui du public et des supporters.

TOUS LES MATCHES D'ENTRAÎNEMENT « AT HOME »

L'entraînement du MS a débuté hier au soir, il se poursuivra aujourd'hui et demain. Puis commencera la ronde des matches amicaux qui se disputeront tous sur le stade Octodure (...une raison supplémentaire pour acheter aujourd'hui déjà sa carte de membre supporter !).

En voici le programme : Samedi 16 juillet, Martigny - Viège (17 h.30) ; jeudi 21 juillet, Martigny - Saint-Maurice, (19 h. 30) ; dimanche 24 juillet, tournoi Orsières ; samedi 30 juillet, Martigny - Grimsuat, (17 h. 30) ; jeudi 4 août, Martigny - Chalais, (19 h. 45) ; samedi 6 août, Martigny - Collex-Bossy (17 h. 30) ; dimanche 14 août, Coupe suisse Martigny - Rarogne (se jouera éventuellement le samedi) ; dimanche 21 août, Coupe suisse ; mardi - 23 août, Martigny - Thonon (19 h. 45) ; dimanche 28 août, championnat.

C'EST BIEN PARTI !

Comme on peut le constater, le Martigny-Sports est à nouveau, on peut même écrire déjà, sur orbite. Avec une équipe où la moyenne d'âge ne dépasse pas les 20 ans ! Une équipe dotée d'un nouvel entraîneur. Une équipe qui voudra cette année sinon s'affirmer parmi les meilleures, dans tous les cas poursuivre une lente mais sûre construction d'un tout promis à un bel avenir.

SET



Antonio Chiandussi, le nouvel entraîneur de la première équipe octodurienne.

5^e Lourtier-Mauvoisin Succès de Michel Glannaz

La cinquième course pédestre Lourtier-Mauvoisin qui s'est courue dimanche matin sur 12 km 400 (769 mètres de dénivellation) est revenue à Michel Glannaz de Farragny en 53'37" devant Michel Sepepy d'Héremence (54'55"). Michel Glannaz n'a toutefois pas réussi à approcher le record de Gerhard Matter (51'58" l'année dernière).

Chez les juniors, la victoire est revenue facilement à Gabriel Carron de Fully (27'11"), alors que chez les dames une relative surprise a été enregistrée grâce à la victoire quelque peu étonnante d'Odette Vetter (CA Sierre) sur la Française Annik Loir.

Résultats

Dames : 1. Vetter Odette, CA Sierre, 29'41" ; 2. Loir Annik, France, 33'06" ; 3. Bruchez Brigitte, Lourtier, 50'19" et Bruchez Lucienne, Lourtier, 50'19".

Juniors : 1. Carron Gabriel, CA Bas-Valais, 27'11" ; 2. Reuse Claudy, SFG Riddes, 28'57" ; 3. Darbellay Martial, Liddes, 28'31" ; 4. Cajeux Jean-Marie, Fully, 29'05" ; 5. Marquis Jean-Bernard, CA Sion, 29'20" ; 6. Pellissier Claude, Sarreyer, 30'07" ; 7. Besson Pascal, Bagnes, 30'17" ; 8. Duplan François, CS Ollon, 30'36" ; 9. Tornay Jean-Michel, SC Reppaz, 30'49" ; 10. May Marc-André, Sarreyer, 31'02".

Vétérans : 1. Sarrasin Henri, Plan-Cerisier, 1 h. 10'42" ; 2. Duplan Robert, Renens, 1 h. 19'03" ; 3. Lugon Louis, Evionnaz, 1 h. 30'53".

Juniors II : 1. Ecorer Henri, Genève, 1 h. 01'23" ; 2. Clerc Michel, Chêne-Bougeries, 1 h. 02'08" ; 3. Glanzmann Jean-Pierre, Romanel, 1 h. 02'55" ; 4. Rochat Philippe, Lausanne, 1 h. 03'30" ; 5. Fracheboud André, Chêne-Bougeries, 1 h. 04'00" ; 6. Crettenand André, Isérables, 1 h. 04'03" ; 7. Maret Michel, Gd-Combin, 1 h. 04'42" ; 8. Deleysin Gérald, Lausanne, 1 h. 06'18" ; 9. Grillard René,

Genève, 1 h. 07'08" ; 10. Favroz Gaston, Corseaux, 1 h. 09'19".

Seniors I : 1. Glannaz Michel, Farragny, 53'37" ; 2. Sepepy Michel, Héremence, 54'55" ; 3. Monnet Raymond, CA Bas-Valais, 55'22" ; 4. Luyet Rémy, Savièse, 55'30" ; 5. Duplan Daniel, Lausanne, 57'19" ; 6. Reymond Jean-Pierre, Aubonne, 57'53" ; 7. Barbier Jean-François, France, 58'04" ; 8. Reynard Basile, CA Sion, 58'48" ; 9. Michellod Patrice, CA Sierre, 59'18" ; 10. Darbellay Laurent, Chandonne, 59'22" ; 11. Bruchey Edmond, SC Gd-Combin, 1 h. 01'06" ; 12. Mounir Paul-Albert, Spiridon, 1 h. 01'16" ; 13. Favre Armand, CABV Martigny, 1 h. 01'37" ; 14. Farquet Pierre-Alain, SFG Saint-Maurice, 1 h. 01'42" ; 15. David José, SPAC Salanche, 1 h. 02'01".

Enfants en-dessous de 11 ans : 1. Keim Véronique, Martigny, 7'46" ; 2. Grangier Nicolas, Troistorrents, 7'47" ; 3. Caillet Marc, Genève, 8'19" ; 4. Panatier Nicolas, Fully, 8'28" ; 5. Panatier Sébastien, Fully, 8'30" ; 6. Leisi Laurent, Versègères, 9'30" ; 7. Weger Pierre, Eculens, 9'55" ; 8. Ganarelli Raphaël, Sembrancher, 10'01" ; 9. Fellay Marylène, Champsec, 10'04" ; 10. Weger Thierry, Eculens, 10'08".

Enfants de 11 à 13 ans : 1. Carron Christophe, Fully, 6'16" ; 2. Grangier Dominique, Troistorrents, 6'27" ; 3. Herin Jean-Bernard, Prarreyer, 7'01" ; 4. Lugon Jean-Charles, Martigny, 7'17" ; 5. Carron Jean-Baptiste, Fully, 7'24" ; 6. Beller Daniella, Bex, 7'28" ; 7. Ferretti Fabrizio, Vétraz, 7'35" ; 8. Panchard Gérald, Domdidier, 7'36" ; 9. Masserey Christian, Lourtier, 7'40" ; 10. Fellay Jean-Emile, Champsec, 7'54".

• Dans le cadre de la réunion internationale de Dublin, le Néo-Zélandais John Walker a couru le mile en 3'52"0, soit la meilleure performance mondiale de l'année.

**CE QUE VOUS
CHERCHEZ
PEUT-ÊTRE**

**AVIRON
Sélection suisse**

Après les régates du Rotsee, la Fédération suisse d'entente avec le comité national de sports d'élite a sélectionné pour les championnats du monde d'Amsterdam (20-28 août) :

François Moeckli-Nils Mueller (SN Neuchâtel) en deux sans barreur, Bruno Saile/Juerg Weitnauer (RC Thalwil) en double scull et Reto Wyss (RC Aarburg) en skiff, catégorie poids légers.

Comme remplaçant, il a été fait appel à Ueli Widmer (SC Waedenswil) spécialiste du skiff. Pour les championnats du monde poids légers, deux équipages sont encore en lice : le quatre sans barreur de RG Berne/RC Reuss Lucerne et celui du CA Vevey-SC Biemme-RC Rorschach qui disputeront une dernière course éliminatoire le 16 juillet sur le Rotsee. Le vainqueur sera du voyage d'Amsterdam, cependant que les 4 perdants seront incorporés dans un équipage de huit qui, pour se qualifier, devra réussir un temps limite le 17 juillet.

BOXE

Lucien Rodriguez confiant...

Lucien Rodriguez, qui défendra vendredi à Madrid, face à l'Espagnol d'origine uruguayenne, Alfredo Evangelista, son titre européen des poids lourds, s'est entraîné durement au cours des dernières semaines, alignant quotidiennement 15 à 16 rounds, dont 8 des gants. « Lucien est actuellement en très grande condition », a indiqué son manager, José Jover. « Il est à son poids de forme, aux environs de 93 kilos, et n'aura donc aucun excédent le jour du combat. »

Evangelista, le dernier adversaire en date de Mohamed Ali, est considéré comme un très bon puncheur. Il aura incontestablement l'avantage de bénéficier du soutien du public. José Jover pense toutefois que le champion de France conservera sa couronne, conquise récemment face au Belge Jean-Pierre Coopman. « Evangelista a montré ses limites. Non seulement devant Ali, mais

également contre l'Italien Zanon contre lequel il perdit aux points en 8 reprises le 4 février dernier, à Bilbao » affirme-t-il.

...Pour un combat reporté !

Le championnat d'Europe des poids lourds qui devait opposer vendredi à Madrid le Français Lucien Rodriguez, tenant, et l'Espagnol Alfredo Evangelista, a été reporté. José Jover, manager du Français, a été averti de ce report par l'organisateur M. Berrocal alors qu'il s'appretait à gagner la capitale espagnole. Il lui a simplement été précisé qu'un désaccord avec la Télévision espagnole sur la retransmission du combat est à l'origine de ce report. Une nouvelle date doit être fixée.

Un championnat du monde

Le Porto-Ricain Wilfredo Gomez a conservé à Porto-Rico son titre mondial des super-coq en battant par k.-o. au 5^e round, le Mexicain Raul Tirado.

Disputé devant quelque 10 000 personnes, le combat vit la supériorité totale du détenteur du titre qui envoya deux fois au tapis son challenger lors du troisième round sur deux puissants crochets du gauche. Raul Tirado fut abattu à la 5^e reprise sur une violente série à l'estomac. C'est à genoux qu'il entendit le compte de « dix ».

HIPPISME

Hartwig Steenken grièvement blessé

L'Allemand de l'Ouest Hartwig Steenken, ancien champion du monde de saut d'obstacles, a été grièvement blessé dans un accident de voiture. Transporté à l'hôpital universitaire de Hanovre, Hartwig Steenken (35 ans) souffre de nombreuses lésions internes et de traumatismes crâniens et son état est jugé grave.

Hartwig Steenken (médaillé d'or par équipes aux JO de Munich) était passé professionnel il y a quelques semaines.

TENNIS

Stade Lausanne en LNA

Stade Lausanne a été promu en LNA du championnat interclubs en battant Lido Lugano à l'extérieur par 5-4. Résultats :

Stade Lausanne - Lido Lugano 5-4. Mamassis bat Marzano 6-0, 6-1. Gramagna - Castigliano 3-6, 6-7. Berney bat Pirro 6-2, 4-6, 6-4. Fauerer - Ruch 4-6, 4-6. Eisele - Cocchi 2-6, 7-5, 7-7 et abandon. O. Berney bat Ostinelli 6-2, 7-6. Gramagna, Mamassis battent Marzano/Pirro 3-6, 6-3, 7-5. Eisele/Fauerer - Castigliano/Cocchi 3-6, 2-6. P. Berney/Gillieron battent Ruck/Scalabrini 7-5, 6-4.

NATATION

La RDA domine toujours

Les nageuses de RDA poursuivent leur progression. Le retrait de trois de leurs meilleurs éléments, Kornelia Ender, Rose-Marie Gabriel-Kother et Hannelore Anke, n'a en rien modifié le potentiel de la natation féminine est-allemande qui domine toujours sur le plan mondial.

Deux records du monde (800 m par Petra Thuemer en 8'35"04 et 200 m 4 nages par Ulrike Tauber en 2'16"96) ont été battus à Leipzig, mais nombreuses ont également été les meilleures performances mondiales, dont celles établies par Barbara Krause. Cette dernière, écartée au dernier moment des JO de Montréal, à la suite d'ennuis de santé, paraît en mesure de succéder à Kornelia Ender. Sur 100 et 200 m libre (55"86 et 1'59"75), elle s'est rapprochée des records du monde et, en outre, sur 400 m, elle n'est pas très éloignée de Petra Thuemer.

A l'exception de la brasse, qui leur a échappé aux JO de Montréal et qui demeure le domaine des Soviétiques, les nageuses de RDA détiennent actuellement toutes les meilleures performances mondiales de l'année. Elles feront encore une ample moisson de médailles aux championnats d'Europe de Jönköping (Suède), en août prochain.

La succession de Kornelia Ender, Rose Marie Gabriel et Hannelore Anke s'est effectuée sans à-coup. Outre Ulrike Tauber, Petra Thuemer, Barbara Krause, Ulrike Richter, Petra

Priemer, Brigit Treiber, Antje Stille et Andrea Pollack ont également progressé. Elles devancent leurs jeunes rivales (Witt, Wachtler, Shut) qui annoncent la cuvée 1978 pour le championnat du monde à Berlin.

Pour leur part, les nageuses soviétiques ont confirmé leur supériorité en brasse. La jeune Julia Bogdanova (13 ans) a signé les meilleures performances mondiales sur 100 m (1'11"75) et 200 m brasse (2'35"50). Côté masculin, la lutte est serrée entre les trois grandes nations européennes : RDA, RFA, URSS.

Les Soviétiques semblent être légèrement supérieurs à leurs adversaires au vu des résultats des championnats nationaux où seul Valentin Parinov a amélioré le record d'Europe du 800 m libre (au passage du 1500 m) en 8'11"82. Si, à Moscou, un seul nageur a réussi un doublé (Olmechenko sur 100 et 200 m dos), les Allemands de l'Est ont vu deux des leurs (Roger Pyttel et Frank Pfutze) enlever 7 victoires sur les 12 épreuves figurant au programme.

Trois concurrents (Peter Nocke, Klaus Steinbach et Michael Kraus) pour 7 victoires également à Hambourg pour les championnats de RFA. Mais il se vérifie surtout que les Soviétiques possèdent un énorme réservoir de nageurs et nageuses et ils devraient être au rendez-vous des Jeux olympiques de Moscou en 1980.



CYCLISME

Victoire d'Albini Tornay à Chamoson

Dernièrement une course contre la montre sur le parcours Chamoson - Colline aux Oiseaux fut organisée pour les cyclistes populaires par l'amicale des vétérans Monthey - Martigny. Vingt-six coureurs se sont présentés au départ, et la victoire est revenue à Albini Tornay, de Saxon. Voici les principaux résultats :

1. Tornay Albini, Martigny, 13'29" (moyenne de 20,024 km/h) ; 2. Fellay Jean-Marie, Martigny, 13'38" ; 3. Dorsaz Michel, Leytron, 14'37" ; 4. Crittin Michel, Chamoson, 14'42" ; 5. Resentera Octavio, Martigny, 14'45" ; 6. Rosano Mario, Monthey, 15'05" ; 7. Russo Joseph, Martigny, 15'06" ; 8. Parejas Christian, Martigny, 15'16" ; 9. Bessard Bernard, Leytron, 15'21" ; Launaz Gaby, Monthey, 15'21".

Abandon : Galetti André, crevaison.



LUTTE

Fête d'été à Saxon Succès d'Etienne Martinetti

A Plan-Bô (Sapinhaul) sur Saxon, le club local des lutteurs a organisé, dimanche la Fête d'été 1977. 70 garçons-lutteurs, écoliers et cadets ont pris part aux joutes matinales de cette journée. Ces jeunes lutteurs étaient répartis en cinq catégories, comprenant les années 1959 à 1967. A 13 heures, 45 lutteurs ont répondu présents à l'appel de la catégorie A. Treize invités vaudois et deux neuchâtelois sont venus à Plan-Bô pour glaner des points pour la Fête fédérale à Bâle, si bien que 500 spectateurs ont assisté à de très belles passes d'un niveau technique élevé. La finale a opposé Etienne Martinetti à son frère Jimmy. Ce dernier a tiré le Kurz et plaqué Etienne qui, malgré cette défaite a conservé la tête du classement.

Résultats

1. Martinetti Etienne, Martigny 57,90 ; 2. Martinetti Jimmy, Martigny 57,50 ; 3. Jacquier Jean-Luc, Savièse-Etoile 56,90 ; 4. Terretz Roger, Charrat 56,70 ; 5. Martinetti Raphy, Martigny 56,60 ; 6. Grunder Otto, La Chaux-de-Fonds 56,50 ; 7. Esseyva Bernard, Ass. Vaudoise 56,50 ; 8. Stucky Antoine, Illarsaz 56,30 ; 9. Nanchen Yvon, Martigny 56,30 ; 10. Biner Pierre-Alain, Bramois 56,20.

Garçons-lutteurs II : 1. Freysinger Oscar, Savièse-Etoile 48,70 ; 2. Lambiel Jacques, Saxon 48,20 ; 3. Schwery Lothard, Mörel 48,10 ; 4. Giroud Georges, Charrat 47,70 ; 5. Chanton Willy, St. Niklaus 47,10.

Garçons-lutteurs I : 1. Bender Jean-René, Charrat 48,50 ; 2. Jollien Jacques, Savièse-Etoile 48,10 ; 3. Reynard Stéphane, Savièse-Etoile 47,90 ; 4. Lambiel Nicolas, Saxon 46,50 ; 5. Putallaz Ch.-Ant. Vétroz 46,40.

Ecoliers II : 1. Biffare Alain, Illarsaz 49,70 ; 2. Héritier Jérôme, Savièse-Etoile 48,30 ; 3. Grueter Christian, Loèche-les-Bains 48 ; 4. Héritier Pascal, Savièse-Etoile 47,50 ; 5. Moulet Marc, Sierre 47,20.

Ecoliers I : 1. Gruetter Alain, Loèche-les-Bains 48 ; 2. Reynard Philippe, Savièse-Etoile 47,90 ; 3. Schmidt André, Mörel 47,70 ; 4. Udry Franky, Savièse-Etoile 47 ; 5. Varone Stéphane, Savièse-Etoile 46,70.

Cadets I : 1. Biffare Jean-Luc, Illarsaz 39,30 ; 2. Bohnet Simon, Mörel 36,50 ; 3. Ammann Markus, Mörel 36,10 ; 4. Reynard Alexis, Savièse-Etoile 34,40.

Vente spéciale

GRANDE VENTE

autorisée du 6 juillet au 23 juillet 1977

Aujourd'hui 13 juillet

Les soldes Gonset battent leur plein. De nombreux clients ont déjà réalisé de belles économies.

Maintenant encore, vous jouissez d'un grand choix et profitez de prix exceptionnels sur des articles de qualité. Ne manquez pas ces jours de vente à très bas prix, faites d'excellentes affaires... ET



Vaisselle au kilo le kilo 5.-



TOUR DE FRANCE

Par les chiffres

11^e étape, Rouen - Roubaix, 242,5 km:
 1. Jean-Pierre Danguillaume (Fr) 7 h. 07'03 (moyenne 34,071 km/h); 2. Roy Schuiten (Ho) à 7"; 3. Patrick Sercu (Be) même temps; 4. Gerben Karstens (Ho); 5. Rik Van Linden (Be); 6. Jacques Esclassan (Fr); 7. Piet van Katwijk (Ho); 8. Jacques Bossis (Fr); 9. Dietrich Thurau (RFA); 10. Charles Rouxel (Fr); 11. Willy Teirlinck (Be) même temps; 12. Giacinto Santambrogio (It) à 4" (temps pris à l'entrée dans le vélodrome); 13. Régis Delépine (Fr) même temps que Schuiten; 14. Raymond Villemiane (Fr) même temps; 15. José Martins (Por); 16. Barry Hoban (GB); 17. Giovanni Cavalcanti (It); 18. Berland (Fr); 19. Santoni (It); 20. Menendez (Esp); 21. Smit (Ho); 22. Kuiper (Ho); 23. Lubberding (Ho); 24. Chalmel (Fr); 25. Agostinho (Por); 26. Minkiewicz (Fr); 27. Legeay (Fr); 28. Plet (Fr); 29. Quilfen (Fr); 30. Bourreau (Fr); 31. Laurent (Fr), etc.

● **Classement général:** 1. Dietrich Thurau (RFA) 68 h. 28'16; 2. Eddy Merckx (Be) à 51"; 3. Bernard Thévenet (Fr) à 1'22; 4. Hennie Kuiper (Ho) à 1'40; 5. Alain Meslet (Fr) à 2'09; 6. Lucien Van Impe (Be) à 2'15; 7. Francisco Galdos (Esp) à 2'47; 8. Michel Laurent (Fr) à 2'52; 9. Raymond Villemiane (Fr) à 2'53; 10. Joop Zoetemelk (Ho) à 3'40; 11. Raymond Delisle (Fr) à 4'00; 12. Charles Rouxel (Fr) à 5'11; 13. Gonzalo Aja (Esp) à 5'38; 14. Julian Andiano (Esp) à 7'30; 15. Bert Pronk (Ho) à 9'23; 16. José Martins (Por) à 13'04; 17. Ferdinand Julien (Fr) à 14'49; 18. Raymond Martin (Fr) à 16'16; 19. Edouard Janssens (Be) à 17'33; 20. Luis Ocana (Esp) à 18'20; 21. Bruyère (Be) à 18'53; 22. Legeay (Fr) à 19'23; 23. Martinez-Heredia (Esp) à 20'34; 24. Agostinho (Por) à 21'48; 25. Berland (Be) à 22'08; 26. Lubberding (Ho) à 22'17; 27. Perret (Fr) à 22'51; 28. Bossis (Fr) à 22'53; 29. Knetemann (Ho) à 23'15; 30. Esclassan (Fr) à 23'30.

● **Classement général individuel par points:** 1. Rik Van Linden, 144 points; 2. Esclassan, 135; 3. Thaler, 92; 4. Villemiane 75; 5. Thurau, 75; 6. Sercu, 72; 7. Santambrogio, 61; 8. Delépine, 45; 9. Teirlinck, 45; 10. Danguillaume, 45.

● **Classement du meilleur grimpeur.** - La 11^e étape comportait l'ascension de deux côtes de 4^e catégorie. Voici les passages au sommet de ces côtes:

Côte du château de Rambures: 1. Menendez, 3 points; 2. Torres, 2; 3. Van Impe, 1. - Côte de Doullens: 1. Torres, 3 points; 2. Van Impe, 2; 3. Kuiper, 1.

Passage en Valais

DIMANCHE 17 JUILLET

HEURES SUISSES

Caravanes pub.	coureurs	
Saint-Gingolph	07.09	08.09
Bouveret	07.15	08.15
Port-Valais	07.20	08.20
Portes-du-Scex	07.22	08.22
Vionnaz	07.30	08.30
Collombey	07.39	08.39
Monthey	07.42	08.42
Carefour	07.51	08.51
Troistorrens	07.59	08.59
Morgins	08.16	09.16
Pas-de-Morgins	08.19	09.19
Morzine arr.	09.20	10.20

● L'après-midi aura lieu la course contre la montre entre Morzine et Avovraz sur 14 km.

LUNDI 18 JUILLET

Morzine dép.	10.55	11.55
Pas-de-Morgins	12.11	13.11
Morgins	12.13	* 13.13
Monthey	12.26	13.26
Massongex	12.33	13.33
Saint-Maurice	12.40	13.40
Martigny	13.03	14.03
Mart.-Bourg	13.06	14.06
Col de la Forclaz	13.42	14.42
Châtelard	13.51	14.51
Chamonix	14.17	15.17

* Ravitaillement.

Borgognoni gagne Milan - Vignola

En attaquant à 3 km de l'arrivée, l'Italien Luciano Borgognoni a remporté légèrement détaché la course en ligne Milan-Vignola.

Classement: 1. Luciano Borgognoni (It) les 239,5 km en 5 h. 33' (moyenne 43,153 km/h); 2. Marino Basso (It) à 2"; 3. Giuseppe Saronni (It) même temps; 4. Giovanni Mantovani (It); 5. Pierino Gavazzi (It); 6. Marcello Osler (It); 7. Aldo Piretti (It); 8. Franco Bitossi (It), tous même temps.

On a frôlé le cyclotourisme!

Danguillaume premier à Roubaix

ON PROMETTAIT des pavés dans les derniers kilomètres de la 11^e étape, mais il n'y en a pas eu pour disloquer le peloton du Tour de France, comme le redoutaient d'ailleurs les organisateurs associés que sont Félix Lévitan et Jacques Goddet. La course n'a donc pas été faussée et c'est à un dénouement limpide qu'ont assisté les spectateurs de Roubaix qui ont applaudi longuement Jean-Pierre Danguillaume. Auteur d'un contre-meurtrier sifôt après le dernier kilomètre, le Tourangeau, vieux baroudeur des pelotons, s'en est allé donner à l'équipe « Peugeot » sa 3^e victoire d'étape dans un vélodrome fameux qui a permis à Roger De Vlaeminck notamment d'entrer dans la légende d'un certain Paris-Roubaix.

Jean-Pierre Danguillaume a su se montrer opportuniste et exploiter l'un des rares instants de flottement observé en tête du peloton. Lorsque Schuiten le poursuiveur réagit avec son grand braquet, la première place était déjà acquise à Danguillaume, un habitué de ce genre de coup d'éclat.

Danguillaume restera comme le grand bénéficiaire d'une journée excessivement calme qui, au demeurant, ne change rien au classement général. Sa hargne, sa volonté lui ont permis de réussir là où des dizaines avaient échoué avant lui. Il ne sert à rien de citer tous ces acteurs qui ont vainement tenté, dans les derniers kilomètres, d'échapper à l'emprise d'un peloton en tête duquel on a souvent vu le maillot jaune de Dietrich Thurau.

C'est à une vingtaine de kilomètres de l'arrivée, selon un scénario d'ores et déjà connu, que les attaques ont commencé à fuser de toutes parts. Des attaques sans grande envergure mais susceptibles toutefois de faire des heureux. Berland, Kartens, Chassang, Knetemann, Raas se sont ainsi sentis des fourmis dans les jambes ainsi que Roger Legeay, qui remit trois ou quatre fois l'ouvrage sur le métier en vue d'apporter à son fils, né dans la nuit, le cadeau d'anniversaire qui s'imposait.

Mais l'infortuné Legeay a échoué, comme avaient échoué bien avant lui Van den Hoeck, Bracke, Bruyère, Chalmel, Bourreau, Le Guilloux, Pozzo, Pronk, puis Bal et Teirlinck, enfin Sibille et den Hertog. En somme, les « bons de sortie » ont été de nouveau délivrés au compte-gouttes, ce qui est bien dans la tradition de ce Tour de France 1977 qui ne s'anime qu'avec l'apparition des caméras de la télévision.

Chacun le sait et s'en est fait une raison. Les leaders passent ainsi des journées tranquilles malgré la chaleur éprouvante. Entre Rouen et Roubaix, sur le chemin des écoliers, on a frôlé le cyclotourisme, aucun coureur n'étant disposé à tirer les marrons du feu pour les autres. Il s'ensuit une course bloquée durant 4 ou 5 heures qui, pour l'instant, profite au petit Lucien Van Impe dont l'heure va bientôt sonner.

Il a fallu Jean-Pierre Danguillaume pour secouer la troupe au ravitaillement d'Arras, au km 175. Un Danguillaume qui se sentait déjà fort et qui a bien mérité le bon tour qu'il a joué à ses adversaires. Domage pour Legeay dont l'opiniâtreté avait quelque chose de pathétique.

Championnats suisses sur piste

Kaenel, champion de poursuite Dill-Bundi, médaille de bronze



Dill-Bundi a livré une lutte acharnée contre Gisiger en demi-finale. Il obtient tout de même la médaille de bronze.

La douce estivale de la soirée, l'attrait de luttes prometteuses avaient incité un nombreux public - 4000 spectateurs - à suivre le dernier acte des championnats suisses sur piste, sur le vélodrome de Zurich-Cerlikon.

Ces dernières finales auraient dû normalement se dérouler vendredi, mais un orage avait entraîné un report à hier. Hans Kaenel (Bienne) pour la troisième fois en poursuite, René Savary (Montlingen) pour la seconde fois en demi-fond, et Fritz Joost (Bienne) pour la première fois en vitesse, se sont adjugé les titres nationaux.

La semaine dernière, Hans Ledermann (Meilen) au kilomètre contre la montre et Daniel Gisiger (Bienne) à la course aux points sur 50 km, avaient endossé les premiers maillots à croix blanche.

Dans la poursuite sur 4 km, Hans Kaenel,

tenant du titre, rejoignait en demi-finale le seul professionnel, Meinrad Voegelé. Daniel Gisiger livrait un duel passionnant au champion du monde juniors, Robert Dill-Bundi, le Valaisan était battu au terme d'une confrontation extrêmement serrée. En finale, Daniel Gisiger payait les efforts fournis face à Dill-Bundi. Il ne parvenait pas à combler dans la seconde partie de la course les 20 mètres de retard concédés à mi-parcours. Pour la médaille de bronze, Dill-Bundi s'affirmait irrésistiblement au finish.

La finale de la vitesse donnait lieu à une surprise. Menant la course en tête, Joost résistait au retour de Walter Baeni, lequel était dépossédé d'un titre qu'il avait acquis déjà à deux reprises.

En demi-fond, seul professionnel en lice, René Savary dominait nettement tous ses rivaux pour réaliser une moyenne fort honorable avec 68 km 145/heure.

Vendredi soir, le public zurichois aura une nouvelle occasion d'applaudir les meilleurs spécialistes helvétiques de la piste, lesquels disputeront un match international contre le Danemark.

Résultats d'hier soir aux championnats suisses sur piste à Zurich/Oerlikon:

Demi-fond, finale: 1. René Savary (Montlingen), les 50 km en 44'01" (moyenne 68 km 145/heure); 2. Markus Sutter (Gippingen) à 4 tours; 3. Urs Dietschi (Dietikon) à 9 tours; 4. René Facchin (Schaffhouse) à 11 tours; 5. Candid Grab (Malans) à 12 tours; 6. Fritz Schaefer (Steinmaur) à 16 tours.

Poursuite, demi-finales: Hans Kaenel (Bienne) rejoint Meinrad Voegelé (Gippingen) au 10^e tour après 3'49"54; Daniel Gisiger (Bienne) 5'02"50 bat Robert Dill-Bundi (Chippis) 5'03"03.

Poursuite, finale 1^{re}/2^e places: 1. Hans Kaenel (Bienne) 5'00"08; 2. Daniel Gisiger (Bienne) 5'00"91. - 3^e/4^e places: 1. Robert Dill-Bundi (Chippis) 5'08"90; 2. Meinrad Voegelé (Gippingen) 5'10"75.

Vitesse, finale 1^{re}/2^e places: Fritz Joost (Bienne) bat Walter Baeni (Pfaffnau) deux manches à une.

CHAMPIONNATS MONDIAUX À VIENNE

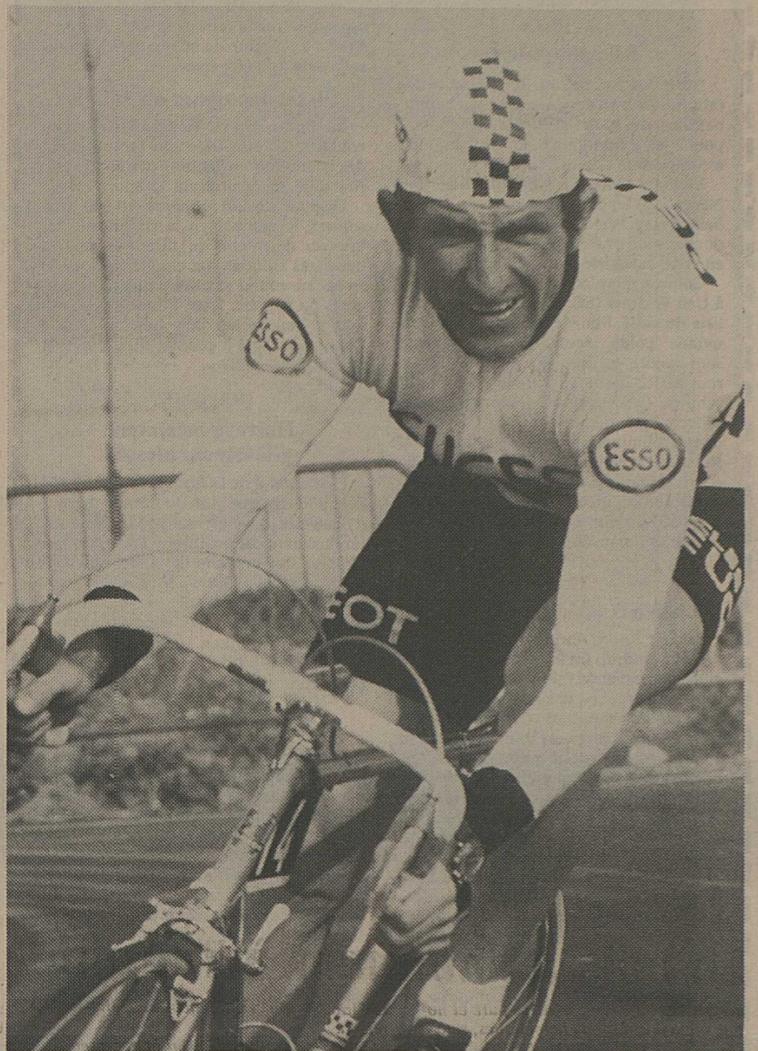
Poursuite: victoire allemande Pohl succède à Dill-Bundi

L'apprenti mécanicien sur autos Hans-Joachim Pohl (RDA) a remporté le titre de champion du monde juniors de poursuite, à Vienne. Il succède ainsi au Suisse Robert Dill-Bundi qui s'était adjugé les deux premiers titres.

En finale, face à son compatriote Thomas Schnelle, Pohl a réussi sur 3000 m le temps remarquable de 3'30"83. Après Reinert Hoenisch dans le kilomètre, Pohl apporte la seconde médaille d'or à la République démocratique allemande.

Classement final de la poursuite: 1. Hans Pohl (RDA); 2. Thomas Schnelle (RDA); 3. Vatchelav Sumarokov (URSS); 4. Viktor Manakov (URSS).

● **Critérium à Brugg (98 participants):** 1. Bruno Wolfer (Elgg) professionnel, les 62 km 400 en 1 h. 21'43" (moyenne 45 km 816/heure), 57 points; 2. Max Huerzeler (Gippingen), élite amateur, 37 points; 3. Viktor Schraner (Sulz) 31 points; 4. Werner Fretz (Brugg), 29 points; 5. Guido Frei (Ehrendingen), 25 points.



Jean-Pierre Danguillaume a su profiter de la situation et s'imposer sur la piste du vélodrome de Roubaix.

Cyrille Guimard se fâche: UN COMBAT INUTILE...

Cyrille Guimard, directeur sportif de l'équipe « Gitane » parti en guerre contre les managers qui prélèvent 10 pour cent sur les cachets des coureurs engagés par leurs soins dans les critériums, ne trouvera pas beaucoup d'alliés pour renverser cette « Bastille » du cyclisme professionnel. Son initiative a fait grand bruit dans la caravane du Tour de France, mais maintenant on s'aperçoit que l'ancien sprinter nantais sera bien isolé.

A l'exception des coureurs de son groupe (Hinault, Meslet, notamment), les autres professionnels ne sont pas chauds pour la scission, tel Jean-Pierre Danguillaume, qui a déclaré: « Je me suis toujours bien entendu avec Roger Piel, mon manager, et pourtant nous n'avons jamais eu de contrats écrits entre nous. De toute façon, je sais que je gagnerais moins d'argent si je traitais directement avec les organisateurs de critériums ».

Les autres directeurs sportifs se défendent tous de déléguer une part de leur autorité et de leurs responsabilités aux deux managers français, Roger Piel et Daniel Dousset. « Je n'ai jamais eu de difficultés avec eux, précise Maurice de Muer (Peugeot). Je pense que je reste très facilement le patron de mes coureurs. » Louis Caput (Miko-Mercier) reproche à Guimard de vouloir se faire de la publicité. Il place le problème sur un autre plan. « S'il fallait nous substituer aux managers, avec tous les frais et les paperasses que cela suppose, pour traiter avec les organisateurs, cela nous reviendrait beaucoup plus cher que les 10% que retiennent au passage les managers ».

« Le cyclisme est un dur métier, affirme Raphaël Geminiani (Fiat). L'argent, il faut aller le gagner. Il ne vient pas tout seul. C'est une jungle. Il n'y a pas beaucoup de place pour les petits coureurs. Et pour eux, la meilleure façon de s'en sortir est de gagner des courses ».

Le grand « Gem » fait allusion aux « petits » coureurs dont Guimard affirme qu'ils sont « oubliés » par les managers et les organisateurs. Quoi qu'il en soit, la polémique est bien engagée et les directeurs sportifs qui ne veulent pas suivre Guimard dans ses prises de position estiment, à tort ou à raison, que les managers les déchargent ainsi de lourdes tâches administratives.

GOLF

L'open de Crans sans surprise

La première journée de l'open de Suisse était réservée aux qualifications. Il n'y a pas eu de grandes surprises. Pour accéder au premier tour de jeudi, il fallait réaliser un 75 qui est loin d'être un très bon score sur un parcours pourtant en parfait état.

C'est l'Américain Webbs qui a été le meilleur avec une carte de 67, suivi par Bland, Gardner et le jeune français Patrick Cotton avec 68. On a noté, avec 72, la disqualification de l'Italien Cali (carte non signée) et les éliminations de Chillas, des frères Grappassoni, de Price, Alvarez et de la plupart des Suisses.

Le problème se posera désormais: est-il vraiment utile de mobiliser autant de joueurs n'ayant aucune chance étant donné la qualité du lot des inscrits, de passer le cap des éliminations?

Mercredi, ce sera l'alliance pro-amateur départs de 7 h. 30 à 13 h. 50. Les choses sérieuses commenceront jeudi avec le premier tour de l'open.

● BOXE. - Piedvache - Bandini le 10 août.

- Le championnat d'Europe des super-légers entre le Français Jean-Baptiste Piedvache et l'Italien Primo Bandini aura lieu le 10 août prochain à Rimini. Tous deux ont été désignés par l'EBU après que le Britannique Dave Green eut volontairement abandonné son titre à la suite de sa sévère défaite devant le champion du monde des welters (version WBC), Carlos Palomino.

● TENNIS. - Nouvel échec de Heinz Guenthardt.

- Le champion suisse Heinz Guenthardt n'est pas parvenu à se qualifier pour le tournoi principal des championnats internationaux d'Autriche, à Kitzbuehel. Après avoir battu successivement les Autrichiens Peter Westner (6-1, 6-4) et Helmar Stiegler (6-3, 6-1), il a échoué au troisième tour des qualifications face au Hongrois Janos Benyk.

Bex: le roi du système D construit son propre camping-bus



M. Emile de Kezel devant son camping-bus: le roi du système D

BEX. - M. Emile de Kezel, 65 ans, est bien connu à Bex, où il habite depuis plus de dix ans maintenant, pour son sourire et sa gentillesse, et surtout pour ses talents de bricoleur. En effet, après deux ans de travail sur des plans au 1:10^e, qu'il a lui-même établis, il met la dernière main à la construction d'un camping-bus qui fait l'admiration de ses amis et du Service vaudois des automobiles à Lausanne. Indiscutablement, Emile de Kezel a la mécanique dans le sang!

Pourtant, dans sa prime jeunesse, ce sympathique Bellerin d'adoption désirait devenir dessinateur publicitaire. Mais le destin voulut qu'il en aille autrement: son parrain, un armateur danois, lui transmit le virus de la marine. Ainsi, après avoir quitté l'Angleterre où il vécut durant la première guerre mondiale, il se retrouva en 1922 en Belgique. La crise survint et Emile de Kezel dut choisir une nouvelle activité professionnelle, les débouchés dans le monde de la publicité étant à cette époque peu nombreux. Dès lors, il travailla durant de longues années dans la mécanique navale, avant de gagner l'ex-Congo belge (aujourd'hui le Zaïre) où il vécut durant une vingtaine d'années.

Si la haute mer lui est devenue moins accessible avec l'âge, ce Bellerin n'en a pas moins conservé le désir ardent de voyager et

de profiter de son heureuse retraite. Refusant de s'installer à l'hôtel, Emile de Kezel a donc choisi de voyager à bord d'un camping-bus. Mais pas n'importe lequel:

«La majeure partie des camping-bus vendus sur le marché, dit au NF M. de Kezel, sont mal conçus, peu commodes et coûteux. Aussi, disposant d'une fourgonnette Fiat, notre bricoleur de génie a complètement modifié la présentation. «Je n'ai conservé que la cabine et le châssis», dit-il.

Ce genre de véhicule étant par définition conçu pour permettre à ses passagers de voyager dans les meilleures conditions possibles, il a été nécessaire d'aménager l'intérieur de manière pratique et rationnelle afin que chacun puisse disposer des commodités qui font bigrement défaut dans les camping-bus actuels.

Bref, il fait la joie de son propriétaire qui pense l'utiliser ces prochaines semaines pour se rendre en Yougoslavie où sa femme l'a précédé.

Après un grave accident à Vevey

VEVEY. - Nous avons relaté dans notre édition de lundi le grave accident survenu à la petite Virginie Gross, huit ans, qui avait été renversée sur passage de sécurité par un motocycliste chauffard. Nous apprenions hier que l'état de la fillette s'améliorait tout en restant sérieux.

Si Virginie Gross est, en effet, sorti du coma, elle ne souffre pas moins de fractures ouvertes aux deux jambes et d'une fracture du crâne avec contusion cérébrale. Ses jours ne sont plus en danger.

Portes-du-Soleil: douze stations reliées entre elles depuis dimanche

PLANACHAUX. - Les cornets à la crème attirent les passants, un air de piano résonne dans le restaurant; dehors, les toupins des vaches vibrent: hier matin, à Planachaux, M. René Coquoz, vice-président de l'Association valaisanne de tourisme pédestre, nous accueillait pour nous expliquer gentiment les travaux qui ont conduit à l'inauguration, dimanche, de quelque 250 km de sentiers balisés, reliant les huit stations françaises aux quatre stations suisses des Portes-du-Soleil.

Créée officiellement et juridiquement il y a une année, présidée par M. Jean Vuarnet, de Morzine, l'Association des Portes-du-Soleil a marqué d'une pierre blanche une nouvelle étape dont chacun se réjouit.

L'idée de départ était de baliser des chemins de promenade dans le cadre des efforts entrepris par l'association pour la promotion du tourisme pédestre. M. René Coquoz fut désigné comme président de la commission chargée de l'étude du balisage uniforme des sentiers sur quelque 250 km. M. Coquoz, en qualité de vice-président de l'AVTP, était particulièrement bien placé pour diriger cette tâche d'envergure. Il fut aidé dans sa tâche par M. Gustave Trombert, des Crosets, Urbain Guérin, de Torgon, Serge Monnet, de Morgins, et du côté français par MM. Gillet, Combet, Payan et Dole. C'est en mai 1976 que cette commission arrêtait les grandes lignes de cette action sans précédent.

Le but était donc de relier les stations entre elles par un réseau de sentiers uniformément balisés avec des panneaux indicateurs de direction, de stationnement et de temps de marche aux croisements importants, et des flèches le long des sentiers où des difficultés particulières peuvent apparaître, sans oublier les marques de rappel, le long des parcours, sur les pierres, les arbres et les rochers.

Il faut tout d'abord tracer les itinéraires et marquer les emplacements de stationnement, puis évaluer les temps de marche et indiquer les buts à atteindre, sur la base

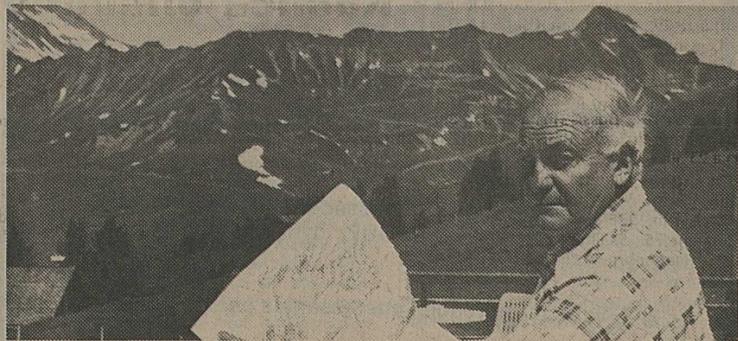
d'une vitesse de 4 km/h et 300 mètres de dénivellation par heure de marche, en moyenne, sans compter les arrêts. Après vérification, il fallut enfin répartir 200 panneaux sur les quelque 80 places de stationnement.

Parallèlement, il fut envisagé de créer une carte pédestre à l'échelle 50:000^e, qui, tirée à 15 000 exemplaires, est actuellement vendue au prix de cinq francs dans les stations, offices du tourisme et négoce. Cette carte, imprimée en France, recouvre, grosso modo, la région comprise entre, au sud, les Dents-du-Midi, au nord, Les Cornettes-de-Bise, à l'ouest le Roc-d'Enfer, et à l'est le Rhône.

Concernant les itinéraires, relevons que ceux-ci comportent généralement deux «paliers»: une promenade par les sommets, et une seconde par la vallée ou le bas. Ainsi, chacun peut composer son itinéraire en fonction de ses goûts et de ses possibilités physiques.

Pour atteindre la France, voici les itinéraires à emprunter, par exemple: de Champéry à Morzine par le col de Coux (6 heures); de Champéry-Planachaux à Avoriaz, par le col de Chavanète (3 h. 45); des Portes-du-Soleil à Morgins (4 h. 45); de Champéry à Morgins (4 h. 45 également), de Morgins à Torgon par la Porte-de-Culet (4 h. 35), etc.

Concernant le ravitaillement, notons qu'à Planachaux, Chaux-Palin, Chalet-Neuf, Plan-de-Croix sur Torgon, col de Conche, sans oublier les alpages et les stations, les possibilités de se restaurer sont nombreuses.



M. René Coquoz, vice-président de l'Association valaisanne du tourisme pédestre, à Planachaux, montre une carte de la région, mise en vente il y a peu.

Le bois à l'honneur à Yvorne

YVORNE. - Le bois, matière pure et noble, orgueil des forêts helvétiques, sera à l'honneur à la galerie La Voûte, à Vers-Morey, sur Yvorne, du 15 juillet au 28 août. De nombreux artisans des Alpes vaudoises, de la Riviera lémanique et du Lœtschental se sont donné rendez-vous pour présenter leurs travaux sur bois, sculpté et tourné.

Des célèbres cuillères à crème de chalet à la channe vaudoise, des verres aux assiettes ou aux plats, en passant par des petits meubles tels que bahuts, tables ou guéridons, l'éventail présenté permettra aux visiteurs de se rendre compte de la richesse et de la diversité

des talents que l'on rencontre dans la région.

Les Alpes vaudoises seront représentées par Bernard Cherix, de Frenières-sur-Bex, Gabirel Delvecchio, de Chesières-sur-Ollon, Michel Echenard, des Moulins, Clément Pernet, des Diablerets, et Charles Voruz, de Villars. Pierre-Henry Stalder représentera Yvorne alors que Pierre Kuenzi viendra de Vevey. Les célèbres masques de bois sculpté du Lœtschental ont été confectionnés par Karl Rieder, de Wyler.

L'exposition sera ouverte tous les mercredis, vendredis, samedis et dimanches, de 15 heures à 19 heures.

Robert Hainard, peintre-graveur animalier, expose à Chandolin-Village

Pour qui n'a jamais vu Robert Hainard, grande sera la surprise: modeste, affable, petit de taille, l'œil bleu-gris intense de malice et d'intelligence, il est difficile de lui donner un âge tant sa physionomie respire encore un air de jeunesse. Mais à le mieux dévisager, tout de suite quelque chose d'aigu vous saute au visage, vous pénétre de part en part, vous inonde d'une vive lumière, d'une sorte de rayonnement généreux qui exclut d'emblée toute tricherie, établissant aussitôt le plus cordial, le plus franc, le plus riche des contacts humains. Et la conversation, à la fois libre et passionnée, saute d'un sujet à l'autre sans aucune contrainte, aucune retenue, créant un véritable plaisir, sans que jamais s'émousse votre pouvoir d'émerveillement.

C'est un homme singulier que le graveur

Robert Hainard, de Genève, un diable d'homme auquel il est difficile de penser sans humer déjà un parfum de forêt, une odeur de terrier, sans voir sa curieuse silhouette immobile contre un tronc ou allongée dans un sac de couchage parmi les branches mortes, l'oreille tendue aux moindres bruits. Il est encore plus difficile de découvrir sur les sables du Rhône quelques empreintes de loutre ou de blaireau sans aussitôt associer Hainard à cette trouvaille, un peu comme s'il l'avait précédée, comme s'il en était discrètement l'auteur responsable! Robert Hainard? Son nom seul fait surgir en vous, tel un coup de baguette magique, tout un monde, le monde des bêtes sauvages: renardeaux jouant devant leur tanière, vol de canards sous le ciel d'étoiles, héron se pouillant dans la rivière, petit

lièvre des neiges, éblouissant de blancheur, deux signes noirs à l'œil et l'oreille, grand-du tenant dans ses serres le corps pantelant d'une hermine, ours cherchant sa victime dans la nuit du Grand Rhodope, et mille autres encore... Hainard dessine sur le vif, d'après nature, mettant à guetter sa «proie» la patience du renard. Il grave ensuite sur bois ses «impressions toutes crues», d'où une exceptionnelle fraîcheur, une émotion profonde, une vie secrète puissante dans toute son œuvre, gravée aussi bien que sculptée. On pourrait d'ailleurs en parler longuement sans être certain jamais de la bien définir, de la cerner suffisamment, car l'art de Robert Hainard, à la fois délicat et subtil autant que raffiné, paraît en quelque sorte échapper à toute critique, comme lui-même échappe à la société.

Ainsi l'homme et l'œuvre ne font qu'un: bel attelage bien homogène en étroite communion avec la source nature!

Semblable œuvre (1) n'a donc pas à craindre l'imitation, car il faut le dire, sa technique très spéciale et des plus exigeantes, condamne l'artiste à un travail forcé. Il doit souvent pour une seule de ses planches, exécuter jusqu'à douze et quinze tirages et préparations différentes. Non content de lever le voile, de nous initier - avec quelle sensibilité! - aux mystères de la nature, non content de «croquer des bêtes sur le vif, d'en graver ensuite les admirables formes sur de belles matières, d'en tirer des images qui vous laissent rêveur, non content de fixer à jamais ces quelques secondes de haute et pure possession du monde - la possession de l'animal dans toute sa grâce ins-

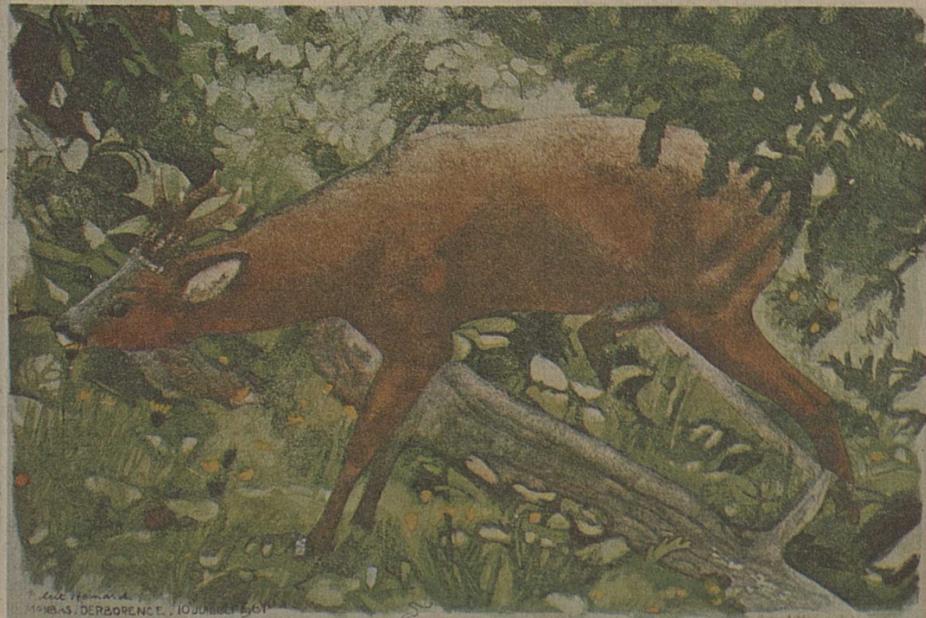
tinctive et sa pleine vie sauvage -, Robert Hainard va plus loin encore et nous livre ses réflexions et souvenirs de peintre dans plusieurs ouvrages illustrés de croquis et de planches remarquables de probité et de talent.

René-P. Bille

(1) Robert Hainard exposera dans la salle bourgeoise de Chandolin du 24 juillet au 15 août, une partie de ses gravures sur la faune de nos montagnes.

A gauche, renarde en chasse. A droite, un brocard. Gravures de Robert Hainard.

Photos René-Pierre Bille



Nouveau à Martigny

Quartier de l'Eglise - rue des Alpes

Grand marché aux puces-brocante antiquités - toutes occasions

Ouvert tous les après-midi de 14 h. à 18 h. 30 - Samedi toute la journée

Tél. 026/2 29 65
Entrée libre



Pour notre laboratoire d'exploitation, nous cherchons

un(e) employé(e) de laboratoire

en possession du certificat de capacité A à qui serait confiée l'exécution d'analyses chimiques de matières premières, gaz, eau, alliages d'aluminium, mesures pour la protection de l'environnement, etc.

- Langue maternelle française ou allemande
- Expérience dans l'analyse quantitative
- Activité intéressante et variée dans un agréable climat de travail

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copie de diplôme et certificat, photo, prétentions de salaires à

ALUMINIUM SUISSE SA
Service du personnel employé
3965 Chippis

36-15



Pour notre service du personnel employé nous cherchons jeune

collaborateur administratif

Poste à responsabilités présentant un intérêt certain à candidat désirant un travail varié, sachant faire preuve de doigté et de facilité dans les contacts humains.

Le titulaire de ce poste doit posséder une formation commerciale complète, être BILINGUE, dynamique et doué d'initiative.

Climat de travail agréable, intéressantes perspectives.

Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, copies de certificats, références, photo et prétentions de salaire à

ALUMINIUM SUISSE SA
Service du personnel employé
3965 Chippis

36-15

Restaurant Lonza, Gampel
cherche tout de suite

une jeune fille
pour la cuisine et les chambres

une sommelière
entrée 1^{er} août ou à convenir

Tél. 028/5 41 51

On cherche

une serveuse pour la brasserie

Horaire: 1 semaine 8-15 h.; 1 semaine 15 h.-23 h. 30. Bon gain garanti fixe. Place à l'année
Offres à l'hôtel de l'Aigle et café de Paris, 1844 Villeneuve
Tél. 021/60 10 14

L'hôpital de Landeyeux Val-de-Ruz / Neuchâtel

cherche

une infirmière instrumentiste qualifiée

Date d'entrée début septembre

Tél. 038/53 34 44 le matin de 8 h. à 12 h.

Café-restaurant de l'Ouest, Sion
cherche

sommelière

Travail en équipes
Congé le dimanche
Entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 027/22 44 28

36-26897

Café de la Poste - Evionnaz
cherche jeune fille comme

sommelière
débutante acceptée

Tél. 026/8 43 07

36-26902

Café de la Poste à Riddes
cherche

sommelière
débutante acceptée
Tél. 027/86 24 75 (de 11 à 14 h. et dès 18 heures)
Tél. 027/86 36 36 (appartement)
36-26927

Quelques

menuisiers qualifiés
poseur et établi, sont demandés par la menuiserie Pasche à Bière

Tél. 77 51 60 - 77 50 24

Auberge de Belmont Montreux
demande

une serveuse
sympathique et active

Tél. 021/61 24 16

A vendre

BMW 728 neuve

Automatique. Gris métallisé
Nombreux accessoires

Garage du Pont Michel Maye - Riddes
Tél. 027/86 39 87 - 86 40 40

36-2907

Leukerbad
Bade- und Klimakurort Wintersportplatz

Sekretärin des Kurdirektors

Auf 1. September 1977 suchen wir eine Nachfolgerin für unsere Direktionssekretärin

Anforderungen:
Erfahrung in ähnlicher Position (wenn möglich im Tourismus)
Deutsch und Französisch in Wort und Schrift Gute Englischkenntnisse

Schriftliche Offerten mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an Dr. J. Zehäusern, Direktor des Kur- und Verkehrsvereins, 3954 Leukerbad

36-12993

Bureau suisse de construction
cherche pour son agence en **IRAN** près de la mer Caspienne

technicien

avec bonnes connaissances dans les trois branches **climatisation, sanitaire, électricité**

capable d'assumer la responsabilité de la réception des travaux d'installations techniques et de vérifier les plans des trois branches. Prestations sociales suisses, contrat d'une année renouvelable; célibataire de préférence, langues allemande et française exigées
Prière de faire offre avec curriculum vitae et références sous chiffre PH 901909 à Publicitas, 1002 Lausanne

Entreprise du centre du Valais engage tout de suite

chauffeurs de camion machinistes

chauffeur de pelle mécanique à câble
avec pratique

Pas sérieux s'abstenir

Ecrire sous chiffre P 36-26899 à Publicitas, 1951 Sion

Entreprise de menuiserie de la vallée de Bagnes, cherche

ouvrier menuisier ou manoeuvre qualifié

pour entrée tout de suite. Travail à l'année. Bonnes conditions de salaire et avantages sociaux

Tél. 026/7 13 22

36-26859

Cherchons pour tout de suite

jeune fille de 16 à 17 ans

pour servir au magasin
Tél. 027/83 11 52

36-26935

Café du Télé, Riddes
cherche

sommelière
pour le 15 juillet

Tél. 027/86 22 39

36-26931

Deux grandes personnes et deux enfants de 12 ans cherchent

dame ou demoiselle possédant voiture pour vacances à St-Palais-sur-mer du 1^{er} au 22 août
Frais tout compris

Veillez téléphoner jusqu'à mardi 19 juillet au soir au 027/41 51 40

36-26930

Cherche

barmaid

Tout de suite, heures de travail: de 21 h. 30 à 2 h.

Tél. 027/38 27 41

36-26933

Café-rest. de la Glacière, Sion engage

sommelière
pour remplacement en août

Tél. 027/22 15 33

36-1325

Jeune fille 16 ans
3 ans d'école cycle A
cherche place à Sion ou environs, comme

apprentie de commerce

Tél. 027/22 69 88

36-301701

Café des Alpes
La Scie, Bex
cherche

sommelière
bon gain, congé 2 jours par semaine et une extra 2 à 3 jours par semaine

Tél. 025/5 21 33

36-26874

Café de Paris à Sion

cherche

sommelière

Congé le dimanche

Tél. 027/22 17 28

36-26898

Hôtel Suisse Vevey
cherche

une gentille sommelière

Très bon salaire
Travail intéressant

Tél. 021/51 17 26

Pour Genève cherchons

plâtriers ou équipe tâcherons

Tél. 022/52 28 91

dès 18 heures

Jeune fille, gentille et serviable, 18 ans, cherche

place comme aide-ménagère

du 15.8 au 31.3.78
Dans famille

Tél. 027/55 01 73

le soir, dès 19 h. 30
M^{me} Bonvin

Vêtements



Nous cherchons pour entrée au plus vite ou à convenir un

vendeur

pour confection masculine

Exigences:
Bonne formation professionnelle, expérience dans la mode masculine, digne de confiance.
Age idéal: 20-25 ans

Nous offrons:
Place stable et de confiance, bon salaire, possibilités d'avancement dans notre organisation et toutes les prestations sociales d'une grande entreprise progressiste.

Les intéressés sont invités de se mettre en contact avec notre gérant **M. O. Wüthrich**.

VÊTEMENTS-ESCO SA; Vêtements pour messieurs et garçons, 9, avenue de la Gare, 1870 Monthey
Tél. 025/4 53 06

Nous nous réjouissons de votre offre et vous assurons de notre discrétion.



Rue des Casernes 59, Sion
cherche

personnel féminin

pour travaux de montage ainsi que pour légers travaux sur machines automatiques

Les intéressés sont invités de téléphoner pour fixer un rendez-vous au 027/22 56 26

Cherchons **apprenti dessinateur**

génie civil et béton armé, ayant terminé l'école secondaire, pour entrée immédiate dans bureau d'ingénieurs

Faire offre écrite sous chiffre P 36-26834 à Publicitas, 1951 Sion

Etudiante

avec diplôme commercial, cherche emploi divers de mi-août à mi-octobre dans région siéroise

Ecrire sous chiffre P 36-26921 à Publicitas, 1951 Sion

Carrosserie de la Louve
Christian Carron
Fully
cherche

un apprenti peintre

en voiture.

Tél. 026/5 44 19

36-400700

Cuisinier

cherche

place

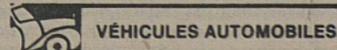
à l'année

Région Valais central

Entrée tout de suite

Tél. 027/23 56 40

36-301743



VW Golf GL

neuve, gagnée dans un concours
Valeur neuve Fr. 12 120.- à céder avec un rabais intéressant

Tél. 025/7 45 16

A vendre

A vendre

Fiat 128

mod. 71, 63 000 km rouge, 4 portes, expertisée, Fr. 3800.-

Echange éventuel contre Break, GS, Renault, Simca, etc. Max. 1300 cm3

Tél. 027/55 74 31

dès 19 heures

36-301745

Honda 125 Trial

Modèle 1977

600 km

Tél. 027/81 17 32

36-301741

A vendre très belle occasion

Volvo 164 E

boîte automatique direction assistée peinture métallisée toit ouvrant, avec radio, année 1972

Tél. 027/55 76 51

55 67 94

36-2848

A vendre pour bricoleur

MGB GT

67, 96 000 km Fr. 600.-

Tél. 027/55 74 31

dès 19 heures

36-301746

A vendre

Suzuki 125 Trail

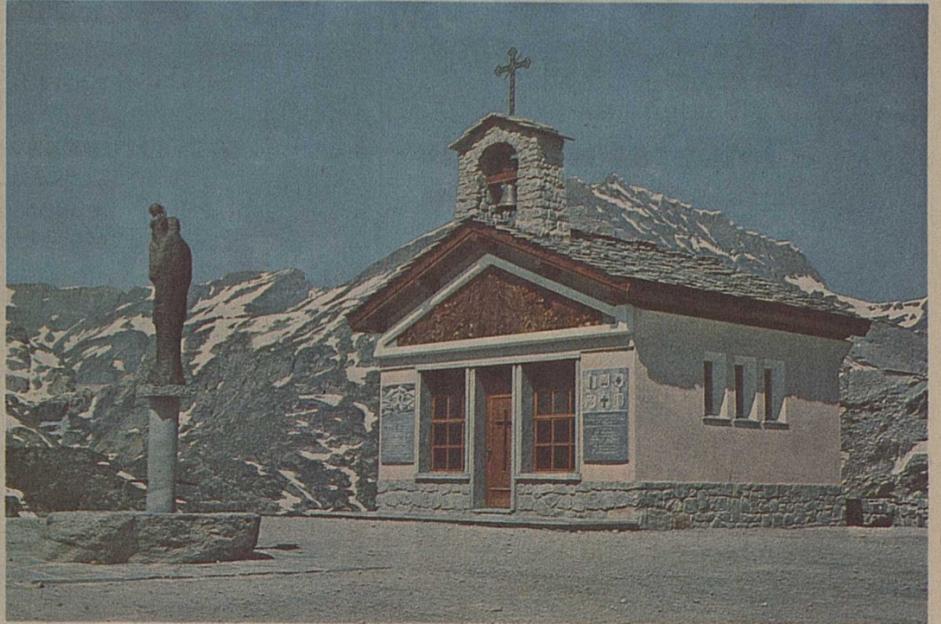
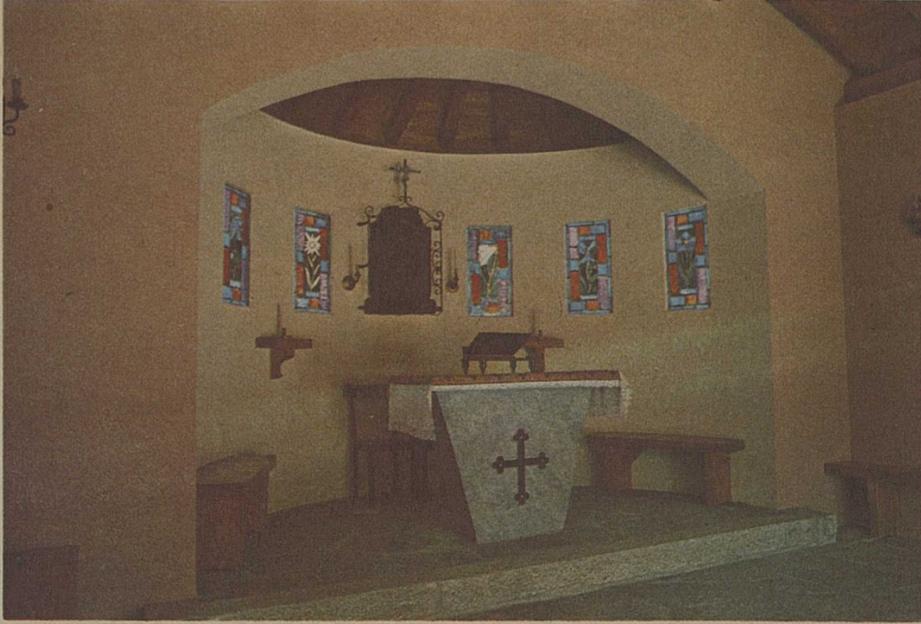
16 000 km expertisée du jour

Fr. 1600.-

Tél. 026/5 35 60

36-400704

Chef-d'œuvre d'harmonie: la nouvelle chapelle d'Emosson-La Gueulaz



Lorsque, venant d'en bas, on la découvre, aérienne, se détachant sur le ciel, figure de proue du gigantesque vaisseau pierrex des Six-Jours, on sent son cœur battre plus vite. Et quand, arrivé sur l'esplanade, on la découvre tout entière, les larmes montent aux yeux, tant est parfaite l'harmonie de la construction avec le paysage environnant.

Devant la chapelle, surmontant une vasque de pierre, où coule l'eau, précieuse au pèlerin, une Vierge de bronze (don de l'ingénieur Albert Marcel) présente son merveilleux enfant aux montagnes d'alentour et à la nappe d'eau qui s'étend à nos pieds. Elle est profondément émouvante, cette présence de mère, à l'endroit même où, il y a peu de temps encore, dans le tumulte des machines, tant d'hommes ont travaillé, lutté, souffert, donné leur vie, pour la réalisation du barrage du Grand Emosson.

Aujourd'hui, dans le silence retrouvé, Notre-Dame des Neiges veille et se souvient: une plaque commémorative, apposée sur le côté droit de la chapelle, rend hommage aux pays réalisateurs et à tous les travailleurs de l'œuvre gigantesque. Elle songe encore, Notre-Dame, à un passé plus ancien: les cœurs figolins vibreront à la vue du petit oratoire gravé dans la pierre, sur la gauche de l'édifice. Tant de souvenirs du temps jadis dorment avec lui, sous l'étendue liquide. Il faudrait évoquer ici, mais ce serait trop long, l'alpage verdoyant, les chalets des bergers, les joyeux tintements des clarinettes, la flore merveilleuse du grand plateau, le sentier rocailleux montant à l'ancien barrage de Barberine, dont nos pieds connaissent chaque pierre, et la procession de l'oratoire au chalet, le jour de la bénédiction de l'alpe, le long du ruisseau doré de renoncules...

Ces souvenirs, Notre-Dame aux mains ouvertes les recueille. Sur le panneau de bois sculpté, au-dessus de l'entrée, œuvre de l'artiste valdotain France Pellissier, elle est là, au milieu des edelweiss, nous invitant à dépasser les amertumes et les souffrances, et à élever nos cœurs meurtris vers la seule espérance: son Jésus crucifié.

Ainsi conduits, attirés par la Mère, nous entrons dans le sanctuaire: ô miracle! Les fleurs merveilleuses du plateau d'Emosson, que nous croyions ensevelies à jamais: violettes, soldanelles, gentianes, rhododendrons, edelweiss, arnicas, lis martagon, lis blancs, asters, ancolies, voilà que nous les retrouvons sur les vitraux du curé Michellod, qui ornent les murs de la chapelle. Leur lumière très douce se reflète en bouquets de couleur sur les dalles.

Au-dessus de l'autel, composé d'une seule pierre de granit, sur laquelle se détache une croix de fer forgé, on remarque un très beau plafond de bois, hémisphérique, ouvrage d'un menuisier du val de Bagnes, Maurice Baillifard. Sur l'abside, derrière l'autel, nous retrouvons avec grande émotion le retable de bois représentant la Mère et l'Enfant: il ornait autrefois l'oratoire englouti. Il fallait beaucoup d'amour au cœur du réalisateur de la chapelle, le curé Michellod, pour savoir, avec tant de délicatesse, relier le passé au présent!

On voudrait pouvoir ici arrêter le temps, déposer le trop lourd fardeau et, conduit par les mains maternelles de Marie, entrer de plain-pied dans l'éternité! Mais le moment n'est pas venu... Il faut repartir, continuer la lutte journalière. Une espérance renouvelée emplit notre âme, et la foi témoinnée par ceux qui surent mettre ici tant de beauté, affermit notre foi.

Voilà qu'en me retournant une fois encore, avant de prendre le chemin de la descente, je m'aperçois que je n'ai rien dit du gracieux campanile surmontant la chapelle, et de la cloche qui chantera désormais sur ces hauts lieux soufflés par le vent des cimes. Elle perpétuera le souvenir de son donateur, M. Lanfranco Nicolussi, un des artisans de la construction du barrage, dé-

L'extérieur et l'intérieur de la chapelle. Les vitraux sont dus au curé Michellod.

(Photos NF)

cédé il y a quelques mois. Le joug de bois soutenant la cloche a été sculpté par un Figolin, M. Hermann Lugon.

Vous qui désirez vous retremper dans une atmosphère de «vraie» beauté, dans le cadre incomparable de la chaîne du Mont-Blanc, que, de là-haut, on découvre tout entière, venez sur l'alpe, le 17 juillet. Mgr

Salina, abbé de Saint-Maurice, bénira la chapelle au cours d'une messe dont les chants seront exécutés par la chorale franco-suisse, c'est-à-dire le «chœur mixte de Vallorcine» et la «Caecilia» de Finhaut. Après la cérémonie, le groupe folklorique du «Vieux-Salvan», la fanfare de Salvan et les «Fifres et tambours de Lourtier» conju-

gueront leurs talents pour nous enchanter! Le comité d'organisation de la fête n'a rien négligé, paraît-il pour satisfaire toutes les faims et toutes les soifs! Alors, retenez cette date et venez avec nous, là-haut.

A. Gay-des-Combes

L'Avenir de Fully en promenade

Récemment, la fanfare L'Avenir de Fully a organisé sa traditionnelle sortie annuelle. Ils étaient une centaine, musiciens, famille, invités, à monter dans les cars sur la place du Petit-Pont. Parmi les invités, les commissaires du festival de Conthey, le président de la Jeunesse, Michel Carron-L., ainsi que les

conseillers Charly Carron et Joseph Roduit.

Il était 7 h. 30 lorsque les cars prirent la route pour Neuchâtel. Un arrêt-sandwichs pour la pause des 10 heures et il est 10 h. 45 quand les cars se vident sur le débarcadère de Neuchâtel.

A 11 h. 15, tout le monde est sur le bateau qui appareille pour Morat. Certains restent sur le pont pour profiter de l'air du large tandis que les autres sont au restaurant où ils dégustent les crus du pays. La traversée des deux lacs et le passage du ca-

nal se font sans histoire: personne n'a le «mal de lac», malgré une heure et demie de bateau. «Morat, tout le monde descend!» Personne ne se fait prier car un délicieux repas attend au restaurant.

Une rapide visite des remparts et une non moins rapide visite de quelques bistrotts de l'endroit et il est déjà l'heure de repartir.

Dans les cars, ça chante un peu plus qu'à l'aller.

Il est environ 20 heures quand les cars s'arrêtent à Fully. R.J.

Cet été à Ovronnaz

Diverses manifestations ont été prévues pour les hôtes et touristes et si l'on a déjà abondamment parlé des journées d'équitation des 16 et 17 juillet prochains ainsi que du championnat suisse junior international d'échecs du 23 au 30 il faut encore citer la grande journée franco-belge du 21 juillet, la marche populaire et kermesse en faveur de la chapelle le dimanche 24 juillet et le concert de la fanfare Union instrumentale le 30 juillet, ceci alors même que la fête du 1^{er} août sera composée d'un grand cortège aux lampions, de discours officiels, de feux et de jeux. Le 6 août, il appartiendra à la fanfare La Persévérance de divertir les hôtes alors que la traditionnelle et annuelle sortie de ces derniers se déroulera le mercredi 10 août. Finalement aura lieu au centre sportif le lundi 15 août un tournoi de football.

Sorties du Club motorisé de Martigny

MARTIGNY. - Le Club motorisé de Martigny connaît cette année une intense activité. Il prépare en effet un rallye des trois pays, qui se déroulera le 4 septembre prochain et sera surtout marqué par l'inauguration du nouveau fanion. Mais la perspective de cette manifestation n'empêche pas le comité d'organiser également ses traditionnelles

sorties estivales.

La prochaine aura lieu le samedi 17 juillet prochain, avec des excursions facultatives au Gornegrat, au Lac Noir, au pied du Cervin ou à Sunnegga. Le club motorisé organisera de surplus une sortie-surprise qui a été fixée au 21 août.

Quelques beaux dimanches en perspective pour les membres du club!

Sion, Hérens, Conthey

UNE BELLE PISCINE POUR LE BALCON DU VALAIS

NAX. - Dans la mesure de ses possibilités, Nax s'équipe et se développe afin de toujours mieux accueillir ses hôtes, de plus en plus nombreux. La famille Mayor, de Bramois, vient d'aménager une piscine, de 10 x 20 mètres, au lieu dit «La Villettaz» qui est ouverte au public depuis une semaine.

L'eau est partiellement chauffée par un système solaire. Un système plus perfectionné est actuellement à l'étude afin de pouvoir stocker de l'énergie solaire pour

l'utiliser durant les journées sans soleil. Une buvette de quelque 150 places a été aménagée avec goût. Des vestiaires, des cabines et des casiers sont à la disposition des

clients. Cette réalisation a été possible grâce à la compréhension et à l'appui des autorités et de la société de développement de la commune.

Les responsables envisagent pour 1978 l'aménagement d'un jardin zoologique, et d'un camping de quelque 300 places. La vue sur le bassin séduisant est tout simplement incomparable! Photo NF



VACANCES Jouez avec nous!

Jeu N° 8: A travers la Suisse

De retour d'un voyage à travers la Suisse, Frédéric a mêlé ses diapositives. Sauriez-vous l'aider à mettre de l'ordre en donnant à chaque curiosité le nom de la ville dans laquelle elle se trouve: Locarno - Lucerne - Genève - Zurich - Neuchâtel - Bâle - Berne - Lugano - Fribourg - Lausanne.

Jardin zoologique	
Musée national suisse	
Eglise des Cordeliers	
Tour des prisons	
Madonna del Sasso	
Palais de Rumine	
Cathédrale Saint-Laurent	
Collégiale	
Jardin des Glaciers	
Parc de la Grange	

Solution du jeu N° 7

M. Dupont aurait choisi le prénom d'Emilienne. En effet, chacun des pré-noms précédents commence par une lettre prise dans l'ordre alphabétique: Anne, Bernard, Charlotte, Denis, ... Emilienne.

M. Dubois, quant à lui, aurait choisi le prénom de Cécile, car Urbain, Danièle, Thierry et Quentin empruntent

leur première lettre aux nombres un, deux, trois, quatre. De ce fait, logiquement, M. Dubois appellerait son cinquième enfant Cécile.

M. Martin choisirait Baptiste. Chacun de ses garçons porte un prénom plus long d'une lettre que celui qui le précède. René, Hervé, Michel, Séverin... et Baptiste.

A vendre

PLANTONS choux-fleurs

Imperator, idole

Coronado
Perle blanche



Tél. (026) 6 21 83

Profitez

de nos

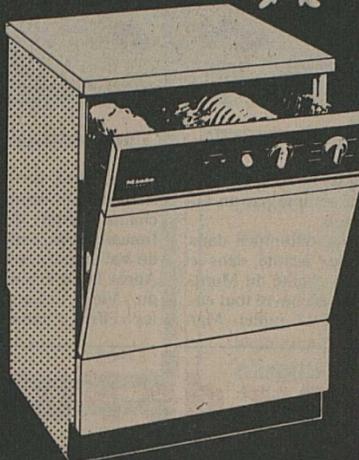
prix d'été

Nouveau Lave-vaisselle G 503 Miele

Nouveau
et avantageux

Fr. 1499.-

Modèle libre ou
pour encastrer



Votre spécialiste vous informe :

S. Reynard-Ribordy

Place du Midi
Les Rochers, Sion
Tél. 027/22 38 23

Voyages M.O.

Pèlerinages - Paris (Sainte-Catherine)
Lisieux (Sainte-Thérèse)
du 21 au 25 août
- Sienne - Assise
du 1er au 5 octobre

Vacances Rimini Août et septembre



Renseignements et inscriptions:
service automobile MO, 1937 Orsières
Tél. 026/4 11 43

36-7012

**CS
Prêt
personnel**



**CREDIT SUISSE
CS**

*à partir de Fr. 1000.-
rapide et avantageux*

Comparez, cela en vaut la peine!

Quelques exemples de notre tarif:

Crédit	12 mois Mensualité	24 mois Mensualité	36 mois Mensualité	48 mois Mensualité
10000.-	887.50	468.75	329.15	259.40
15000.-	1331.25	703.15	493.75	389.05
18000.-	1597.50	843.75	592.50	466.90
25000.-	2218.75	1171.90	822.90	648.45

Intérêt, tous frais et prime pour exonération des mensualités ou du solde de la dette inclus.

Je désire un prêt personnel de

62

Fr.

remboursable
par mensualités
de Fr.

Nom _____ Prénom _____
 NP/Localité _____ Rue/no _____
 Habite ici depuis _____ Téléphone _____
 Domicile précédent _____
 Date de naissance _____ Etat civil _____ Profession _____
 Lieu d'origine _____ Chez l'employeur Revenu mensuel
 Loyer mensuel _____ Date _____ Signature _____
 actuel depuis _____ total _____

A envoyer au CREDIT SUISSE 1951 Sion, Av. de la Gare 23, 027/23 35 45.
 3963 Crans-Montana, Immeuble Grand'Place, 027/41 32 32.
 1920 Martigny 1, Av. de la Gare 21, 026/2 33 22. 1870 Monthey, Place
 de Tübingen 2, 025/4 14 77. 3960 Sierre, Av. Général-Guisan 11,
 027/55 46 01, ou à une autre succursale du Crédit Suisse

Occasions

à vendre

Opel 1900 S
1975, grand luxe
Renault 12 Gordini
1973
Innocenti Cooper
1300, 1974
Ford 1600 L,
1971
Fiat 128
30 000 km, 1972
Fiat 124 ST
1971
Renault 4 L
34 000 km, 1971
Opel Kadett
4 portes, 1970
Renault 4 L
1968
Ford 12 M
1966
Land-Rover
Carrossée, 1963
VW 1300
1968
Datsun 2000 GT
1972
Datsun 1200
1971

Garage du Relais
1961 Haute-Nendaz
Tél. 027/88 26 52 -
88 12 34

36-301714

A vendre

R 5 TL
mod. 77, 20 000 km
Audi 80 LS
modèle 1974
Peugeot 504
break
1972
Renault 16 TL
1973
Volvo break
145
1973

Véhicules expertisés

Tél. 027/86 36 03
86 44 60

36-26681

Urgent

A vendre

bus VW

année 69,
expertisée juin 77,
100 000 km

Fr. 6800.-

Tél. 026/2 26 18
(à partir de 17 h.)

36-400721

A vendre

Honda 500

39 000 km
Parfait état
Expertisée
Prix intéressant

Tél. 021/28 48 65
(repas)



MIRÀ-HIT
tapis-feutre

6.90
prix à l'emporter
m²

Notre Top-Hit

MIRA-TOP et MIRA-HIT sont avantageux grâce à l'achat en gros pour 29 services-tapis. Et testés deux fois: avec nos propres machines et par le LFEM (Lab. féd. d'essai des matériaux). C'est pourquoi nous offrons TOP et HIT avec la «Garantie d'or pour tapis». Même à un prix vraiment plancher. Profitez-en maintenant.

LAUSANNE | **CENTRE ADOC** | **AVRY-CENTRE**
 Montchoisi 5 P | Tél. 021 - 26 07 21 | 1 km de l'autoroute et de Crisier, direction Vallorbe | à 7 km de Fribourg | Matran 1460 P



MIRA-TOP
tapis-bouclé
9.50
prix à l'emporter
m²

MIRA-HIT Tapis-feutre avec dos mousse compacte. En beige, or, brun, cognac et olive.
Prix à l'emporter Fr. 6.90/m², 4 m de largeur originale. Sur mesure Fr. 8.40/m².
MIRA-TOP Tapis-bouclé, 100% nylon, avec dos mousse compacte. En beige, or-olive, vert.
Prix à l'emporter Fr. 9.50/m², 4 m de largeur originale. Sur mesure Fr. 11.50/m².
Sur demande livraison à domicile et service de pose dans toute la Suisse.

Pfister Meubles

Plus de 300 tapis de fond, jusqu'à Fr. 135.-/m²

3 jours de folie!

14-15-16 juillet

SUPER SOLDÉS

20% DE RABAIS
Supplémentaire

sur toute la
marchandise

également
sur les articles
non-soldés

Des centaines de paires de chaussures
à des prix incroyables.
Dames, messieurs, enfants.

avantageux comme toujours!

Weillon

CONFECTION DAMES - MARTIGNY 25, av. de la Gare

ACTUEL CHEZ Interdiscount

Sharp 5300 RG
Auto-radio

L-M-U + cass. St.
Avec 2 HP

Seul. **295.-**

Inter Discount

Sion: Rue des Mayennets 4
Crans-Montana:
Imm. « Les trois vétérans »
Monthey:
Le Market, Av. de la Gare

Mariage
Monsieur dans la trentaine, bonne profession habitant Genève, cherche en vue de mariage jeune fille ou dame, gentille et simple avec un enfant acceptée.
Age entre 25 et 35 ans
Offres sous chiffre 89-60085 aux Annonces Suisses SA «ASSA», 1951 Sion

Mariage
Dame simple, dans la cinquantaine, cherche en vue d'amitié ou mariage, monsieur simple et de bonne éducation. Discretion absolue.
Offres sous chiffre 89-60085 aux Annonces Suisses SA «ASSA», 1951 Sion

Machines à laver linge et vaisselle d'exposition. Bas prix. Garantie de neuf. Nos occasions dès Fr. 290.-.
Réparations de toutes machines, sans frais de déplacement.
Tél. 025/3 29 60 dépôt Electro, Aigle

A Montreux Grande vente de mobiliers

Bonnes occasions de meubles courants
Beaux meubles de styles et anciens
Tableaux - peintures - glaces - lustres
Réalisation à des prix avantageux
Pour cause de réorganisation pressante
Magasins Jos. Albini
Montreux

18, avenue des Alpes - Tél. 021/61 22 02
Grand choix de meubles pour la ville et pour la campagne pour mayens, chalets



Offre de crédit de jubilé De l'argent comptant immédiat

... plus avantageux que jamais!
Car vous profitez maintenant de l'intérêt de jubilé réduit de la Banque Rohner!

TéléCrédit
Genève **022/28 07 55**

Appeler, commander le crédit, l'argent arrive dans les délais les plus courts!
Assurance pour solde de dette comprise!

Je préfère recevoir vos documents de crédit discrètement par poste!

Nom

Prénom

NPA/Lieu

Rue/No K 587

Banque Rohner
40 ans
Partenaire pour le crédit personnel
1211 Genève 1, rue du Rhône 31

(Ventes autorisées du 6 au 23.7.1977)

verbe ag TB 34-77 re

Herzog BSR

DE VALÈRE TOURBILLON

Polyglotte

Celui qui parle, ou du moins bagouine deux ou trois langues peut s'en flatter. C'est tout d'abord un précieux avantage personnel lors de déplacements dans d'autres pays. Cela permet également de renseigner nombre de personnes qui, en cette période de vacances, dans la rue, ou dans les établissements publics sollicitent moult renseignements.

L'autre jour, dans un restaurant de la place, des Américains essayaient de déchiffrer la carte de menu et de se faire comprendre par la serveuse. Le patron, la patronne et quelques clients, aidés de gestes très significatifs, tentèrent de les renseigner: en vain! les Américains, déçus, quittèrent l'établissement.

Le patron eut cette remarque: « Il faut maintenant être polyglotte pour tenir un établissement public ».

Ce ne serait, à notre avis pas chose impossible, ni superflu.

De Sica, le grand acteur et metteur en scène de cinéma, disait souvent: « Je parle trois langues, l'anglais, le français et l'italien, et cela m'est bien utile. J'utilise l'anglais pour discuter les contrats avec les producteurs, et le français pour faire la cour à une jolie femme. »

Et l'italien, lui demandait-on?
« Je m'en sers, disait-on, surtout le matin, quand je me coupe en me rasant »

- gé -

En souvenir de Richard Ruffieux

Pour en parler, il faut recréer l'ambiance dans laquelle nous aimions tant nous retrouver: notre cave, un verre de blanc, un disque en sourdine. Je vois, j'entends son sourire.

Accablé par l'horreur de son absence sans retour, comme sa jeune épouse Cornélia, comme tous ses proches, je demande, je crie POURQUOI?

Pourquoi nous a-t-il quitté? Il était la joie, l'action, l'amitié, la VIE!

Mais ce moment de révolte passé, je comprends mieux, je m'efforce de comprendre.

Il vivait avec intensité la joie de l'amitié: il aurait voulu réunir en permanence autour de lui tous ceux qu'il aimait. Ils étaient nombreux, très nombreux. Maintenant, nous savons, nous sentons qu'il est resté auprès de chacun d'entre nous.

Lui qui aimait tant organiser, prendre les devants, lui qui savait si bien animer, faire naître les initiatives, soutenir des enthousiasmes, il nous a donné sans compter cette merveilleuse chaleur venant d'un cœur généreux. Grâce à lui, nous avons connu l'amitié dans ce qu'elle a de plus beau, de plus pur, de plus fidèle. Et il s'efface comme pour nous dire: « Allez, à vous maintenant! »

Une partie de notre vie s'est éteinte avec Richard. C'est la fin d'un inoubliable épisode d'une belle histoire d'amitié et de joie, mais ce n'est pas la fin de l'histoire. Nous continuerons à la vivre avec lui, car son rayonnement et sa bonté uniront tous ceux qui l'aimaient, jusqu'aux retrouvailles.

Au nom de la confrérie de la rame et de tous ses amis.

BALLET DANS LE CIEL DU BALCON DE NAX

NAX. - Mon ami Jean était monté vers moi, il avait atteint la clairière.

Sa visite était doublée d'une intention bien amicale, celle de m'associer à un repas dans le chalet qu'il affectionnait particulièrement et qu'il louait depuis bien des saisons. Pas question de refuser de se soustraire à autant d'amitié. Ainsi je pris place à ses côtés dans sa voiture et en longeant la forêt de mélèzes jusqu'au village, quelques instants plus tard nous étions dans le chalet dominant la plaine du Rhône sur un des flancs de la colline.

Tout avait déjà été ordonné par la maîtresse de maison et un fumet du terroir envahissait la pièce, laissant bien augurer des instants allant suivre. Mon siège atteignait la porte-fenêtre et tout en suivant la conversation je pouvais risquer un regard furtif au-dehors. Comme un puzzle, une cascade de toits lézardait les carreaux et me permettaient de découvrir un coin de mon village que je n'avais depuis pas mal de temps, pu admirer d'où j'étais.

Appétissant, le repas se déroulait et offrait à tous trois son lot d'amitié et de gourman-

dise. Si de temps à autre je risquais un regard par la fenêtre, ce n'était point par impolitesse ou par manque d'égard envers mes hôtes. Mais voilà, la panoplie des maisons s'offrait à ma vue, l'amélioration qui leur avait été apportée, le tout coloré au crépuscule de cette soirée de juin. Un tout faisant toile de fond au-delà de nos appétits. Un ciel auréolé de nuages scintillants au soleil couchant. A un moment donné alors qu'en traîné par la perspicacité de mon regard, je le posais sur une pente à l'ouest du village, une masse colorée avait cette fois fasciné mes yeux et je ne pus retenir un cri d'étonnement. Regardez, le départ d'une aile delta. En trois bonds un corps s'était élancé dans la pente et à l'image d'un oiseau de proie, un grand rapace aux ailes déployées, le ciel l'avait accueilli comme s'il appartenait à son royaume. Nous avions l'impression qu'il effleurait les arbres pour commencer à évoluer dans un audacieux périple au-dessus du grand rocher montant de la plaine. Ce rocher connu pour ses courants ascendants. Combien de fois avais-je observé des choquards le remontant, sans un coup d'aile. Notre homme savait les exploiter pour vivre des moments d'intense émotion. Nous le regardions cisailer l'espace, gagner de l'altitude d'une gracieuse volute. Notre repas nous retenait à nouveau et après une délicieuse tranche de saucisson assortie de légumes, nous reprenions notre observation. Sur le rebord, sur la lèvre de la piste d'envol d'autres cavaliers du ciel se préparaient au départ. A intervalles rapprochés, plusieurs s'élançèrent et commencent à tourner dans l'espace propice. Tout semblait ordonné par un metteur en scène chorégraphique. Nous n'étions sans doute pas les seuls à les observer, à les admirer. Plusieurs volèrent au-dessus du chalet, ce qui incita Jean à vouloir les immortaliser avec sa caméra. Notre repas semblait décousu, mais rehaussé, revalorisé à la faveur du spectacle, il acquit une note princière, que nul autre banquet n'aurait pu offrir. Nous passâmes au café sans quitter notre loge. Nous ne voulions rien manquer de l'aubaine. A un moment donné, ils furent huit à évoluer dans le ciel du balcon. Dans les grandes présentations aéronautiques anglaises, jamais le public n'eut droit au privilège d'une pareille démonstration.

Nous étions au seuil de l'été, nous pûmes les suivre très tard et lorsque à bout de grisserie, d'exaltation, ces hommes décidèrent de regagner la plaine, le fond de la vallée, déjà, s'était drapé d'obscurité. Leur atterrissage nous fut dérobé. Maigre retenue, face à l'enivrante vision qui nous fut accordée. Une sorte de TVA bien accueillie par ceux qui venaient de vivre le rêve d'Icare.

Marcel Favre

Gerald Rudaz
Téléphone 027/23 30 51 (int. 25)
Avenue de la Gare, 1950 Sion
App. tél. 22 32 06, route du Rawyl,
1950 Sion

Sierre, Noble Contrée, val d'Anniviers

ALBUM SOUVENIR...

A l'assaut des cimes

Si le tourisme valaisan a pu se développer, c'est en grande partie grâce aux amoureux des hauts sommets, avides de grands espaces et d'aventures.

La population locale ne comprit guère, tout au début, l'attrait d'une course en montagne pour le seul plaisir.

Elle se mit toutefois à disposition de ces étrangers, des Anglais pour la plupart à l'époque et certains, comme ce guide de Saint-Luc, connaissant particulièrement bien la région, acceptèrent de se mettre à la tête des expéditions.

Sur cette vieille photographie que M. Adelphe Salamin de Sierre nous a aimablement prêtée, on peut voir que les grimpeurs n'avaient point comme maintenant un matériel spécialisé élaboré par des techniciens.

Une bonne paire de chaussures, un piolet et la gourde suffisaient à ces pionniers de l'alpinisme moderne.



TEMPS D'OUVERTURE DES ÉTABLISSEMENTS PUBLICS À SION

La loi cantonale sur les établissements publics du 26.3.1976, dont le règlement d'exécution a été approuvé par le Grand-Conseil le 19.6.1977, entrera en vigueur le 15 juillet 1977.

En application de cette nouvelle législation, le Conseil municipal de Sion a pris les décisions suivantes pour l'ensemble du territoire communal:

Heures d'ouverture et de fermeture
a) des débits de boissons (cafés-restaurants, tea-rooms, cantines);

entre 6 heures et 24 heures;

b) des dancings: entre 16 heures et 19 heures et 21 heures et 3 heures.

Fermeture durant la grand-messe paroissiale: toute liberté est laissée à ce sujet.

Ouverture après l'heure réglementaire: des autorisations isolées pourront être octroyées selon les circonstances déterminées par les besoins de la clientèle.

L'administration communale

Les traitements dans l'arboriculture et la viticulture

Traitement contre les araignées rouges et jaunes

Comme il a été publié déjà dans le bulletin précédent, les araignées rouges et jaunes commencent à coloniser les feuilles dans la plupart des cultures fruitières et dans les vignes. Le moment est donc venu de contrôler avec soin ces cultures, ensuite de répéter la surveillance tous les huit ou quinze jours.

En cas de nécessité, on interviendra avec l'un des acaricides suivants: Acarac, Dicofol (Kelthane, Acatox), Néoron, Mitacide, Mitrazon (nouveau), Omite (pas sur les poiriers), Plictran, Torque.

En principe, il vaut mieux changer de produit (par rapport au passé), pour éviter un échec dû à ce que les araignées seraient devenues résistantes à l'acaricide utilisé auparavant.

Pour obtenir l'efficacité souhaitée du produit, il est important de toucher toutes les feuilles, spécialement la face inférieure, avec l'acaricide. En effet, le soin donné au travail contribue autant que la qualité du produit au succès.

Rappel: psylle du poirier.

On constate actuellement une recrudescence des attaques de psylles dans les cultures de poirier. Nous conseillons aux arboriculteurs de contrôler les poiriers, surtout la base des pétioles des feuilles situées sur les jeunes pousses. En cas d'attaque, il est nécessaire d'intervenir avec l'un des insecticides recommandés, tout en respectant le délai d'attente avant la récolte.

Important: le danger de mildiou et de tavelure continue.

Cultures maraîchères

Tomate: pucerons et bactériose.

Pour respecter le délai d'attente entre le dernier traitement et la récolte, nous invitons les cultivateurs à contrôler les tomates et, en cas d'attaque de pucerons, à intervenir avec l'un des insecticides suivants: Croneton, délai d'attente deux semaines, Pirimor, délai d'attente 10 jours; Aril, Bioticid ou Ledax WG, délai d'attente 7 jours.

De plus, il est nécessaire de continuer le rythme des traitements avec des fongicides organo-cupriques pour freiner la propagation de la bactériose (petites taches noires sur les feuilles et les fruits).

Station cantonale pour la protection des plantes
A. Carlen

Tribune du lecteur

« Ziegler - Lasserre »

M'abstenant, par mesure d'hygiène mentale, de toute lecture malsaine, je n'ai pas lu le pamphlet de Jean Ziegler.

Mais je n'ai pu, en revanche, ignorer les commentaires parus dans la presse étrangère, mesurant ainsi le tort considérable causé à notre pays par cette publication.

Quant à la « Schadenfreude » de nos chers « amis » français, elle faisait plaisir à voir et à dû réjouir nos nombreux francophiles indifférents!

Mais... il y a eu la parution du livre de Victor Lasserre, Une Suisse insoupçonnée. Et cet ouvrage-là, je l'ai lu, et avec quelle délectation.

La situation est désormais claire. En effet, les accusations de Victor Lasserre à l'égard de Jean Ziegler sont particulièrement graves. Il lui reproche notamment de dénaturer les faits, de trépatouiller l'histoire et d'arranger les événements.

En conséquence, de deux choses l'une: ou bien les allégations de Victor Lasserre sont fausses, et Jean Ziegler se doit de lui intenter un procès pour calomnie et diffamation.

Ou bien, Victor Lasserre dit la vérité, et Jean Ziegler doit, sans plus tarder, se démettre de ses fonctions professionnelles et abandonner son mandat parlementaire.

Il n'y a, en fait, pas d'autre alternative.
Samuel Campiche

Les Trans-Europ-Express ont 20 ans

BERNE. - Les Trans-Europ-Express peuvent célébrer cette année leur vingtième anniversaire. C'est en effet en été 1957 qu'ils furent créés sur l'initiative des chemins de fer néerlandais pour lutter notamment contre la concurrence de plus en plus sérieuse de l'aviation, sept réseaux européens en furent les fondateurs, soit: la Suisse, l'Allemagne fédérale, la France, l'Italie, les Pays-Bas, la Belgique et le Luxembourg auxquels vinrent bientôt s'adjoindre l'Autriche, le Danemark et l'Espagne.

Les « TEE » relient maintenant 170 villes européennes. Une quarantaine de trains sont en service, parcourant chaque jour plus de 60000 km. Ils offrent notamment aux hommes d'affaires un moyen sûr et confortable de relier une septantaine de centres industriels. On dénombrait trois millions de voyageurs en 1969. L'an dernier, plus de sept millions de personnes ont parcouru l'Europe à bord des « TEE » qui font notamment arrêt en Suisse dans les gares de Zurich, Bâle, Lucerne, Lausanne, Genève, Berne, Sion, Lugano et Bellinzone. Le « TEE » le plus rapide est l'Aquitaine qui franchit 580 km séparant Paris de Bordeaux à la vitesse commerciale de 145 km/h. L'Helvetia, qui relie Zurich et Bâle à Hambourg circule à une vitesse moyenne de plus de 100 km.

Outre l'Helvetia, la Suisse est reliée au réseau des « TEE » par l'Edelweiss et l'Iris (Zurich-Bâle-Bruxelles), l'Arbalète (Zurich-Bâle-Paris), le Rheingold (qui circule de Genève via Lausanne, Berne et Bâle jusqu'à Hoek van Holland par la rive droite du Rhin, le Gottardo (Bâle-Zurich-Milan-Gênes), le Lemano (Genève-Milan) et le Catalan-Talgo qui joint Genève à Barcelone.

Classe préparatoire au cycle d'orientation

Programme enseigné: 6e année prim.

Cette section souhaite apporter l'aide efficace que des parents recherchent peut-être momentanément pour leur fille:
- programme adapté
- internat pour la semaine de classe
- étude expliquée

Institut La Pelouse, 1800 Bex
Direction: sœurs de Saint-Maurice
Tél. 025/5 25 95 36-3825

La framboise, ambassadrice des fruits de la montagne

NENDAZ. - La cueillette des framboises a commencé. Cette culture donne chaque année une bonne récolte moyenne, car elle ne craint pas le gel; il faut cependant être très attentif à la lutte contre les différentes maladies.

La cueillette de ce fruit, merveilleux ambassadeur de notre canton, va se poursuivre pendant près d'un mois.

L'écoulement est assuré et le prix officiel est intéressant.

La culture de la framboise est vraiment avantageuse si elle est exploitée en famille. Un producteur de la région précisait, non sans malice, et humour, à propos des travaux réalisés en famille: « Si l'on compte tout, il ne reste rien, mais si l'on compte rien, il reste tout. »

Quelques statistiques!

La production de la framboise dans notre canton a été, ces dernières années, la suivante:

année	quantité produite en tonnes	importations en tonnes
1964	532	1883
1965	620	1655
1966	602	2105
1967	533	2076
1968	534	1923
1969	555	2067
1970	626	1680
1971	390	2577
1972	509	2068
1973	375	2258
1974	445	1473
1975	441	943
1976	400	1296

Le cours d'accouchement va débiter

SION. - Le cours d'accouchement aura bien lieu le jeudi 14 juillet au bâtiment des entrepreneurs selon le programme suivant:

● de 14 à 15 heures pour les personnes qui se présentent pour la première fois.

● de 15 à 16 heures pour les personnes qui ont déjà effectué une visite.

Vos annonces à Publicitas

Occasions

- 1 magnifique buffet noyer, brun, 170 cm lg, 128 cm haut., 50 cm prof., 3 tiroirs, 2 portes vitrine, parfait état 245.-
 - 1 jolie armoire bois massif, 170 cm haut., 70 cm long., 40 cm prof. 85.-
 - 1 armoire de cuisine beige, 90 cm haut., 90 cm long., 40 prof., 2 portes, 2 tiroirs 48.-
 - 1 belle armoire, bois massif, brun foncé, 208 cm haut., 85 cm long., 40 prof. 145.-
 - 1 chambre à coucher moderne, 2 lits bas avec tables de nuit, 1 magnifique armoire 5 portes, 230 cm long., 180 cm haut., 60 cm prof. le tout 495.-
 - 1 machine à écrire électrique à boules IBM état de neuf 965.- (prix achat 2700)
 - 1 caisse enregistreuse «Hugin» avec tickets, parfait état 595.-
 - 1 machine à coudre électrique portable «Elna» avec zigzag 185.-
 - 1 machine à coudre électrique «Singer», parfait état 75.-
 - 1 magnifique vélo pour jeune fille 8-12 ans, état de neuf 195.-
 - 1 superbe vélo de sport pour jeune homme 8-12 ans, 10 vitesses, état de neuf 265.-
 - 1 robuste vélo pour homme, frein torpédo 125.-
 - 1 longue-vue 30 x 30 avec trépied et poche, état de neuf 55.-
 - 1 longue-vue 25 x 30 avec étui 39.-
 - 1 télescope «Zoom» jusqu'à 90 fois agrandissement trépied 265.-
 - 1 accordéon diatonique «Adria» 12 basses, 25 registres, 5 voix 965.-
 - Souliers pour homme, la paire de 5.- à 15.-
 - 2 robes, 1 costume (pantalon long et jaquette), 1 costume en peau de daim (gilet et jupe) taille 38, le tout 35.-
 - 1 manteau en cuir pour dame, brun clair, taille 42 état de neuf 78.-
- E. Flühmann Münstergasse 57, Berne**
Tel. 031/22 29 11
Frais de transport: tarif C.F.F. Fermé le lundi

ACHETEZ

**Laines - Cotons
Nappes - Blanc
Gobelins**

avec de bons
RABAIS

Ventes spéciales autorisées du 6 au 23 juillet 1977



Rue de Lausanne 36-3006

Amitiés et rencontres

Solitaires: vous qui désirez rencontrer une amitié sincère: confiez-vous, au plus important club de rencontres de Suisse romande, il vous assure le succès. Où que vous viviez en Suisse romande. Demandez sans engagement notre formulaire (Amitiés et rencontres) Amical-Club Avenue de la Gare Case 3016, 1951 Sion

Occasion formidable

A vendre pour cause de départ
Rue du Scex à Sion

**magnifique
appartement
de 4 1/2 pièces**

sis au 4^e et dernier étage. Situation sud-ouest, vue et situation très ensoleillée.

Composition:
1 hall d'entrée avec 2 très grands placards-armoires
1 coin à manger
1 cuisine agencée avec bloc comprenant: frigo-congélateur, machine à laver la vaisselle, cuisinière, hotté de ventilation, armoires
1 séjour avec balcon, au sud, TV 6 chaînes
3 chambres à coucher
1 WC séparé avec lavabo et machine à laver le linge
1 salle de bain avec WC et lavabo, pharmacie
L'intérieur de l'appartement est absolument neuf, avec tapisseries de tout 1^{er} choix (tissu dans chambre des parents et séjour), vynil dans les autres pièces. Les sols sont recouverts de moquette d'excellente qualité. Toutefois, les sols du séjour et de la chambre des parents sont en parquet et ceux des 2 autres chambres en lino. Donc très bonne isolation supplémentaire.
Dépendances: 1 cave dans le sous-sol, accès direct avec ascenseur; 1 place de parc privée devant l'immeuble.
Surface: 100 m2
Prix de vente: Fr. 175 000.-
Financement de 60 % assuré. Actuellement possibilité de reprendre, sans frais, une hypothèque de 80 000.-
N.B. - Dans le prix sont également compris la copropriété de 2 appartements de 2 1/2 pièces pour le service de conciergerie, ce qui réduit le coût des charges, ainsi que la quote-part correspondante du fonds de réserve du bâtiment qui se monte actuellement à plus de Fr. 20 000.-

Pour visiter à votre convenance ou renseignements:
Tél. 027/22 05 67 36-1337

A vendre

Honda 500
expertisée
Fr. 2500.-
Yamaha 250
expertisée
Fr. 950.-

Tél. 026/5 38 10
le soir 36-400723

Fourrures

Artisan transforme fourrures à la dernière mode. Réparations, nettoyage, etc. Travail soigné

Katia Fourrures
Tél. 021/23 91 07 22-939

A vendre

Alfetta 1800
modèle fin 73, expertisée, gris métallisé, sièges tissu
Prix Fr. 8700.-

Tél. 027/22 70 92
bureau - 23 43 13
privé 36-301731

Magro ménager solde!

frigo 145 litres **249.-**

avec compartiment congélateur*** **328.-**

235 litres 2 portes avec congélateur**** **498.-**

et de nombreux autres modèles de marques, avec garantie

Magro ménager, centre Magro Uvrier/Sion
Tél. 027/31 29 53

A vendre

fûts à vin

dès Fr. 1.- le litre
Contenance: 60 - 100
150 - 200 - 300 et
400 litres

Tél. 026/6 21 43
6 29 61
36-26811

Occasion rare
A vendre
de particulier

BMW 2002

Touring 3 portes
Orange, état de neuf

Tél. 021/51 24 41
dès 19 heures

**NSU
C 1200**

blanche
1970

**GARAGE
DES ALPES**
La Tour-de-Peilz
021/54 33 91/92

**Toyota
Celica
1600 ST**

brun-blanc
1975

**GARAGE
DES ALPES**
La Tour-de-Peilz
021/54 33 91/92

**BMW
2002**

beige

**GARAGE
DES ALPES**
La Tour-de-Peilz
021/54 33 91/92

**Renault
16 TL**

bleu métallisé
1971

**GARAGE
DES ALPES**
La Tour-de-Peilz
021/54 33 91/92

Autor. off. du 6 au 23 juillet



Jupes à Fr. 40.-, 50.-, 60.-
Pantalons à Fr. 30.-, 40.-
Vestons à Fr. 50.-, 60.-
Complets à Fr. 80.-, 100.-

La Croisée SION



20 à 70 % de rabais sur tout notre assortiment



de Fr. 1.000.- à Fr. 30.000.-

Votre prêt peut durer jusqu'à 60 mois, si vous le désirez. Donc remboursable en petits mensualités.



La banque No 1 pour les prêts aux particuliers vous donne une garantie de discrétion.

Procrédit = discrétion totale

Une seule adresse:

Banque Procrédit
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1
Tél. 037 - 811131

également à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire Fr. _____
Nom _____ Prénom _____
Rue _____ No. _____
NP/Lieu _____
990.000 prêts versés à ce jour

HAZYLAND

Dancing au Pavillon Montreux
Tél. 021/62 56 46
★★★★★★★★★

Du 1^{er} au 18 juillet
L'orchestre vedette italien

**LELLO TARTARINO
«THE KING»**

Tous les derniers tubes avec le DJ: Marc THINNES

Tous les dimanches, thé dansant avec orchestre, dès 16 h.
Le HAZYLAND vous offre toujours les meilleurs orchestres

HAZYLAND

A vendre

vitrine réfrigérante
hauteur 180 cm, largeur 210 cm, profondeur 80 cm
Avec 4 tablaris et éclairage intérieur
Pour le prix de Fr. 3500.-

S'adresser à:
Camille Tornay
Electricité
1937 Orsières
Tél. 026/4 14 98
36-26773

**Prix sensationnel
Fr. 290.-**

revêtement synthétique de baignoires, etc.

Dans toutes les couleurs
Garantie

**Wela-Technik
Beauge**
28, av. de Tourbillon Sion
Tél. 027/23 52 44
36-7613

A vendre

grue Cadillon 430 A
1972
très peu utilisée
Fr. 8000.- à discuter

Tél. 021/35 06 11
P. Meylan
C. Morzier

Occasions expertisées

Toyota Corolla 1200
break, 32 000 km avec accessoires

Opel Kadett

Tél. 025/7 45 16

Pour vos vacances en montagne

cabane
avec dortoirs et pension

Cabane de la Matze

Thyon-Les Collons
Tél. 027/81 11 57

36-26937

OPÉRATION HÉRODÈ

Copyright by opera mundi

Evalyn Anthony 40

La vérité, en somme. Lorsque la crise se fit irréversible, des années de lumière séparaient déjà leurs valeurs morales. Elle avait espéré être enceinte, au moment de son départ pour la guerre en 1939, afin de le porter en elle, au cas où l'inconcevable deviendrait vrai, au cas où il ne reviendrait pas. Mais elle n'eut pas d'enfant et en remercia Dieu. Tout en elle, ses traditions d'orgueil, d'indépendance, le farouche besoin de justice, de liberté, qui anime les Américains s'insurgeait contre le fait de se soumettre, par raison, à un ennemi répugnant et d'accepter les conséquences d'une ignominieuse défaite. Il se ferait peut-être à la vie avec les Nazis, elle, jamais.

Et pourtant elle mangeait les aliments apportés par Minden, acceptait des bons d'essence pour sa voiture, le tolérait, en somme, même en lui marquant de l'hostilité. La collaboration était insidieuse, un combat solitaire moins facile à soutenir qu'à imaginer. La corruption de l'esprit gagnait du terrain, savait peu à peu sa résolution. Elle se sentait faiblir, tout en se méprisant cordialement. Le débarquement allié était imminent et pourtant, tous ceux qu'elle connaissait le voyaient condamné. Si ces

gens avaient raison, si les armées du monde libre pensaient, l'avenir ne serait plus que ténèbres, oppression, et des hommes comme Jean en seraient responsables. Pendant un instant, elle avait eu pitié de ses traits tirés, de ses cheveux gris. Mais elle ne pourrait jamais se permettre de lui pardonner et ne comprendrait jamais son attitude. Faiblir, c'était se trahir soi-même, trahir les valeurs humaines, essentielles, à ses yeux.

Elle pensa à l'avion qui les avait survolés cette nuit, au vrombissement caractéristique des moteurs, si différent des allemands. Aucune chute de bombes, le bruit s'était éloigné. Des agents alliés. Quelque part, là-bas, dans la froide clarté nocturne, un homme ou plusieurs, perdus dans une campagne hostile, cherchaient un abri. Et elle ne pouvait rien pour eux. Elle se retourna dans le lit, refoula ses larmes. Inutile de pleurer; malgré sa conversion au catholicisme, elle n'avait pas prié depuis des années.

Une grande fête pour les Fifres et tambours d'Ayer

Samedi et dimanche, les 16 et 17 juillet, les Fifres et tambours d'Ayer procéderont à l'inauguration de leurs nouveaux costumes et à la bénédiction de leur drapeau.

Si les fifres et tambours se produisaient depuis de nombreuses années dans cette commune anniviarde ce n'est que le 1^{er} janvier 1959 que se constitua une société, dotée de statuts.

Le premier comité se composait alors de M. Germain Melly, président, de M. André Genoud, secrétaire et de M. Firmin Peter, caissier.

M. Pierre Genoud assumait la responsabilité des tambours et M. André Melly celle

des fifres.

Groupement dynamique, les Fifres et tambours d'Ayer se produisirent lors de la Fête-Dieu, lors de la procession de la Sainte-Anne, patronne de la paroisse.

Les fêtes régionales bénéficièrent égale-

ment du concours de ce groupement musical. Citons, parmi d'autres, la fête cantonale des guides à Zinal et la réception du président du Grand Conseil, M. Rémy Theytaz, en mai 1971.

De nombreuses sorties, dans les cantons voisins et à l'étranger contribuèrent à la popularité des Fifres et tambours d'Ayer.

En 1963 un premier changement survint dans l'équipement qui se composait alors d'un bonnet de police, d'une chemise, d'un nœud papillon et d'un pantalon.

En 1976, décision était prise d'étudier puis de réaliser une nouvelle fois de nouveaux uniformes.

Faisant d'une pierre deux coups, on en profita pour confectionner une nouvelle bannière. Ce drapeau porte les armoiries d'Ayer, un fifre et un tambour avec un vieux raccard sur le fond du val d'Anniviers.

Le nouveau comité, présidé par M. Laurent Epiney n'a pas ménagé ses peines pour faire de ce prochain week-end, des journées mémorables.

Nous aurons l'occasion, dans un proche article, de présenter les manifestations prévues au programme.



Des membres des Fifres et tambours d'Ayer avec leur nouveau costume. Le mannequin, à gauche, porte l'ancien uniforme.

PIERRE LETELLIER À CRANS-MONTANA

Du 15 juillet au 15 août, le peintre Pierre Letellier exposera ses réalisations chez Bouby-Sport. Le vernissage de cette présentation aura lieu vendredi, dès 18 h. 30.

Voici, en guise de préambule ce qu'a écrit Claude-Roger Marx à propos de Pierre Letellier.

Déborçant de sève, expansif, aimant à triturer les matières et à se battre face au motif. Pierre Letellier, tout jeune encore, remporta ses premiers succès avec de pittoresques vues normandes, des étangs de Camargue, des marais de Vendée et de Sologne bordés de fines verticales, où la couleur opulente et grasse, les bleus ou les verts nourris des eaux et du ciel s'opposent aux hérissés brunâtres, violacés, ocrés de premiers plans herbeux et à la surabondance du monde végétal.

Après avoir abordé la lithographie en éditant un ensemble de grandes pages sensuelles (Suite nue), curieux de toutes les techniques, sollicité par tous les thèmes - natures mortes, paysages, portraits d'animaux, allégories, illustrations divers - il n'a cessé de poursuivre opiniâtrement sans craindre de paraître inégal et de céder au goût du risque,

ses recherches, comme en ont témoigné des expositions successives chez Ror Volmar, au Musée de la chasse, à la galerie Matignon et, tout récemment, à Caen, dont il est originaire.

Maniant l'huile avec dextérité, usant avec habileté des glacis, quelques mois lui ont suffi pour s'initier brillamment au pastel en s'inspirant des nobles exemples de Degas, de Renoir et de Redon, dans ses nus chatoyants, ses bouquets radieux.

Se méfiant des roueries manuelles et des « effets » qui risquent de compromettre la décision et la franchise de sa vision, luttant contre la dispersion par l'économie des moyens, Pierre Letellier saura, j'en suis sûr, dominer cette facilité à propos de laquelle Ingres disait : « Il faut en faire disparaître les traces, en user en la méprisant. Mais malgré cela, quand on en a pour cent mille francs, il faut encore s'en donner pour vingt.



En souvenir de Michel Burnier

La foudre, source de feu et de vie. La foudre, source de mort aussi. Michel, la brutalité de son départ nous ramène à notre grandeur. La nature est maîtresse de vie et de mort.

Et à ceux qui restent, il n'y a que l'horreur. L'horreur muette pour Alice, sa femme, pour ses parents, pour les proches et les amis. La révolte et la résignation.

Mais la mort est de ces choses qui sublimement ceux qui demeurent. Tant de douleur et d'effroi resserrent les liens de fraternité.

Aujourd'hui, il nous est un devoir de saluer en lui, Michel, l'ami du réconfort, de le remercier pour sa simplicité et pour son sourire.

Il était pour nous l'ami toujours présent dans nos peines et nos besoins. Et sa main sur notre épaule savait nous encourager.

Michel était la simplicité qui fait la grandeur des humbles. Et son sourire était pour nous une arme précieuse.



Pour nous qui devons continuer à vivre, nous saurons garder en nous tout ce qu'il nous a donné. Pour tout cela, merci Michel.

Et que la lumière qui l'a emporté soit la lumière qui nous donnera la force de vivre et de perpétuer autour de nous son image vivante.

Adieu Michel.

pa

Exposition insolite à Vercorin

Quand le fer à repasser devient un objet d'art

VERCORIN. - Deux artistes et deux collectionneurs font les beaux jours de Vercorin par leur apport très divers. Ainsi, avec les fers à repasser de Jean-Claude Harrari, le visiteur entre dans un curieux univers qui rappelle les soirées de nos grand-mères et les cendres chaudes du fourneau. Ainsi, très vite, le

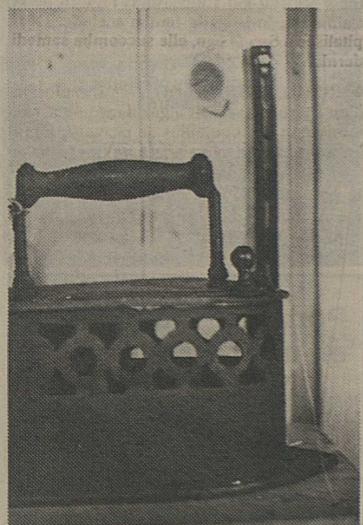
visiteur admire l'appareil ménager des autres continents, et les liens qui les unissent : le repassage, l'art du pli bien fait, de l'ourlet qui meurt. Cette collection de 160 fers a une véritable valeur ethnographique qui immortalise le geste délicat - et fatigant - de la repasseuse.

Catherine Lambert a du talent, et quel talent ! Lorsqu'il pénètre dans la petite salle qui lui est réservée l'œil se fait complice de tant d'imagination. Du batik au tissage, de l'émail au jouet, cette jeune femme sait tout faire. Chez elle, l'art jaillit des doigts comme une source des rochers. Elle est tendre, poétique, romantique dans tout ce qu'elle réalise. En regardant son exposition le visiteur aimerait tout acheter. Hélas, rien ne peut être emporté.

Yvon Devanthéry est né dans le pays. Il est chez lui et c'est une collection de toiles qu'il présente en forme d'hommage à Vercorin. Issu d'une famille d'artistes, Yvon Devanthéry s'est spécialisé dans l'art de travailler avec l'encre de Chine à la suite de la rencontre qu'il a faite avec un missionnaire asiatique. Dans les tableaux qu'il présente, l'encre de Chine très diluée donne à ses sujets une poésie très perceptible et douce. Yvon Devanthéry est attiré par les paysages de la région qu'il saisit avec habileté.

Enfin une collection de M. Maurice Zuber qui représente la « Vercorinarde » (femme de Vercorin) contient une foule d'objets issus des maisons ancestrales de Vercorin.

L'exposition est ouverte au Grenier de Vercorin jusqu'au 21 août 1977.



La poésie du fer à repasser.

Un été animé à Chandolin

Les responsables de la station de Chandolin ont mis au point un programme d'animation pour l'été 1977 fort intéressant.

Voici les manifestations portées à l'affiche :

Le 13 juillet, raclette à l'alpage et présentation du Livre d'or de Chandolin.

Le 16 juillet, raclette à l'alpage.

Le 22 juillet, fifres et tambours de Mission.

Le 29 juillet, production des majorettes belges.

Du 24 juillet au 15 août, exposition du peintre Robert Hainard.

Le 1^{er} août, Fête nationale avec fifres et tambours.

Les 14 et 15 août, dédicace du Livre d'or de Chandolin par M. Hugues Sommer.

Le 14 août, passage de la course Sierre-Zinal (à partir de 6 heures du matin environ).

Fin septembre, désalpe.

Pour tous les renseignements sur les manifestations et les inscriptions l'Office du tourisme se tient à disposition.

Les organisateurs se réservent la possibilité de modifier les dates pour les manifestations en plein air si les conditions atmosphériques ne sont pas favorables.

Fruits et légumes

Premières pommes précoces

SION. - Les expéditions de fruits et légumes pour la période du 4 au 10 juillet 1977 sont les suivantes :

- fraises : 37 748 kg (total à ce jour 234 198 kg) ;
- framboises : 13 056 (15 938) ;
- pommes : 4 955 (4 955) ;
- carottes : 67 440 (97 870) ;
- choux-fleurs : 33 787 (349 095).

Les fraises de montagne sont offertes régulièrement. Pour les framboises les apports augmentent et la production des régions principales a commencé. La cueillette des pommes précoces a débuté. L'arrachage des carottes d'été se poursuit quotidiennement. Pour les choux-fleurs, une hausse des quantités est à prévoir pour la semaine prochaine.

De la Raspille au glacier du Rhône

Le professeur Louis Carlen à l'honneur



FRIBOURG. - La faculté de droit et des sciences économiques de l'université de Fribourg vient d'appeler à sa présidence, et cela pour une période de quatre ans, le professeur Louis Carlen de Brigue. Nous lui présentons nos sincères félicitations.

G.

Bonne retraite M. Paul Fritschi

BRIGUE. - M. Paul Fritschi fête aujourd'hui 13 juillet son 65^e anniversaire. Cette date marque aussi son départ de l'administration communale de Brigue, pour une retraite bien méritée.

Ressortissant de la Suisse orientale, il a servi le pays pendant 22 ans, après son retour de l'étranger, dans les rangs de la cp GF 11. En août 1963, il entra dans l'administration communale de Brigue, en tant que responsable du service des impôts de la commune, fonctionnant également comme teneur de registres et aussi, jusqu'à la fusion de Brigue et de Glis comme secrétaire-adjoint. Il a accompli ces missions avec compétence, dévouement, et aussi avec une très grande connaissance des problèmes humains de ses « administrés ». Il mérite l'entière reconnaissance des citoyens.

Nous sommes heureux de lui présenter nos sincères félicitations, et nos meilleurs vœux pour une longue et heureuse retraite.



Une voiture dévale sur 350 mètres Le conducteur est tué

EISCHOLL. - Lundi soir aux environs de 23 h. 15, M. Werner Meichtry se rendait au volant de sa voiture de Jeitzinen en direction de Fesalp. Au lieu dit « Meiggutirli » sa machine quitta la chaussée, pour une raison indéterminée, et dévala la pente sur environ 350 mètres. Ce n'est que mardi matin vers 7 heures que cet accident a été remarqué. M. Meichtry a été découvert, sans vie, à 30 mètres de sa voiture.

Le défunt était âgé de 31 ans. Marié, il habitait Eischoll. Conseiller municipal, il était également membre de l'Office du tourisme de Guttet-Feschel.

Le NF présente ses sincères condoléances à sa famille.

Dévaluation de la peseta Vers un plan d'assainissement de l'économie espagnole

Suite de la première page

Mais la thèse de l'adhésion proche de l'Espagne à la CEE perd aujourd'hui de sa vraisemblance: les Neuf éprouvent déjà les plus grandes difficultés à sauvegarder l'acquit communautaire et l'arrivée de nouveaux Etats est considérée de plus en plus comme le sujet de complications supplémentaires, dans le domaine agricole en particulier.

Le Gouvernement espagnol semble étudier avec intérêt une autre hypothèse qui laisserait l'Espagne en dehors de la CEE et en ferait le lien privilégié entre certaines régions du tiers monde, Proche-Orient, Amérique latine et l'Europe occidentale. Dans ce cas, la dévaluation d'hier n'aurait d'autre intérêt que d'entériner la dépréciation effective de la peseta et de stabiliser l'économie espagnole. Dans l'immédiat, et après la libéralisation politique réussie de l'Espagne, le nouveau gouvernement d'Adolfo Suarez affronte le défi majeur d'une économie qui n'a pas cessé de se moderniser pendant 40 ans de franquisme, mais qui reste

encore marquée par le sous-développement.

J.F.



Le Mouvement social indépendant de Riddes

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROSERENS**
agriculteur

père de Jean-Baptiste, membre du comité.

Pour les obsèques, prière de se référer à l'avis de la famille.



La SFG L'Etoile de Riddes

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROSERENS**

ancien président de la section, membre d'honneur et père de Jean-Baptiste, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Le Cercle agricole de Riddes

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROSERENS**

père de son membre Jean-Baptiste.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La fanfare « L'Indépendante » de Riddes

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROSERENS**

sympathisant dévoué et père de M. Jean-Baptiste Roserens, membre actif.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



La Société de gym dames de Riddes

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur
Marcel ROSERENS**

beau-père d'Yvette, membre des actifs.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Georges ZÜBLIN

Nous voudrions remercier chaleureusement tous les amis, proches et moins proches, qui, durant le vivant de notre

ont aidé sous quelque forme que ce soit.

Nos remerciements s'adressent également au médecin et à la sœur garde-malade qui, durant ces mois de maladie, ont fait de leur mieux pour alléger ses souffrances.

Nos remerciements vont également au curé P. Frehner ainsi qu'à tous ceux qui ont rendu les honneurs et nous ont adressé des paroles réconfortantes.

Ces remerciements tiennent lieu de carte.

Au nom de la famille endeuillée

Anne-Marie Züblin-Simon



Très émue et profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Marcel CARRON-GRANGES

instituteur à Fully

remercie de tout cœur le révérend curé Bonvin, les médecins et le personnel de l'hôpital de Martigny, le chœur mixte La Caecilia de Fully, l'inspecteur scolaire, la Société pédagogique valaisanne et le personnel enseignant du district de Martigny, la classe des élèves de sixième, la Fédération des chanteurs du Bas-Valais, la direction et le personnel de Profruits, la classe 1920 de Fully ainsi que tous ceux qui ont pris part à sa peine, par leur présence, leurs dons et leurs messages de condoléances.

Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Fully, juillet 1977.



Madame Lily ROSERENS, à Riddes ;
Madame et Monsieur Angelino GANZERLA-ROSERENS et leurs enfants Claude, Alban, Frédéric, à Riddes ;
Madame et Monsieur Raymond ALLEGRA-ROSERENS et leurs filles Fabienne et Isabelle, à Onex ;
Monsieur et Madame Jean-Baptiste ROSERENS-LATTION et leurs enfants Valérie et Samy, à Riddes ;
Monsieur et Madame Eugène ROSERENS-GAILLARD, leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants, à Saxon ;
Madame veuve Agnès CLAIVAZ-ROSERENS, ses enfants et petits-enfants, à Riddes ;
Monsieur et Madame Georges ROSERENS-CRETTENAND, leurs enfants et petits-enfants, à Sion ;
Monsieur et Madame Félix ROSERENS-REUSE, leurs enfants et petits-enfants, à Sierre ;
Madame et Monsieur Albert SPOZIO-GARNY, à Evionnaz ;
Madame veuve Bernadette GARNY, à Vevey ;
Madame veuve Emma VOUILLAMOZ, à Riddes ;
Madame et Monsieur Raymond REY-VOUILLAMOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Riddes ;
Madame et Monsieur André PITTELOUD-VOUILLAMOZ et leur fille, à Riddes ;
Madame et Monsieur Ernest BAQUIS-VOUILLAMOZ, leurs enfants et petits-enfants, à Genève ;
Monsieur et Madame Raymond VOUILLAMOZ-MONNET et leurs enfants, à Genève ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, vous font part du décès de

Monsieur Marcel ROSERENS

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, frère, beau-fils, beau-frère, oncle, cousin et parrain, décédé dans sa 64^e année.

L'ensevelissement aura lieu à l'église paroissiale de Riddes, le jeudi 14 juillet 1977, à 10 h. 15.

Domicile mortuaire : ancienne église de Riddes, où la famille sera présente de 19 heures à 20 h. 30.

Cet avis tient lieu de faire-part.



Le Football-Club de Riddes

a le pénible regret de faire part du décès de

Monsieur Marcel ROSERENS

père de Jean-Baptiste, joueur actif et membre du comité.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

Monsieur Louis BIGLER, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Michel BIGLER-BRUGGER et leur fils, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Eric BIGLER-BOVAY et leurs enfants, à Lausanne ;
Madame Louise PITTIER-REUSE et ses enfants, à Chesières ;
Monsieur et Madame Adyle RIBORDY-REUSE et leurs enfants, à Orsières ;
Madame Anna MAILLARD et ses enfants, à Orsières ;
Monsieur et Madame Maurice REUSE et leurs enfants, à Plan-Conthey ;
Monsieur et Madame William BIGLER-BAGGENSTHOS, à Lausanne ;
Mademoiselle Germaine BIGLER, à Lausanne ;
Mademoiselle Henriette BIGLER, à Lausanne ;
Madame Marguerite GROS-BIGLER, à Lausanne ;
Monsieur et Madame Robert BIGLER-BERGUERAND, à Lausanne ;
ainsi que les familles parentes et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Cécile BIGLER-REUSE

leur très chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection le 12 juillet 1977, dans sa 74^e année, après une longue maladie.

L'incinération aura lieu à Lausanne, le jeudi 14 juillet 1977.

Culte au centre funéraire de Montoie, chapelle A, à 14 h. 30.

Honneurs à 15 heures.

Domicile mortuaire : centre funéraire de Montoie, 1007 Lausanne.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Au revoir, chère épouse et maman,
tes souffrances sont finies.*



Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection qui lui ont été adressés lors de son deuil, la famille de

Monsieur François MICHAUD

remercie toutes les personnes qui ont pris part à sa peine, par leurs dons de messes, leurs envois de fleurs et de couronnes, leurs messages de condoléances, leur présence aux obsèques, et les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci spécial aux médecins et aux infirmières de l'hôpital de Monthey.

Troistorrents, juillet 1977.

En bref

● ATHÈNES (ATS/AFP). - La vague de chaleur record enregistrée en Grèce a fait trois morts et l'extrême sécheresse dans l'ensemble du pays a provoqué de nombreux incendies qui ont déjà détruit près de 600 hectares de pins.

● DJIBOUTI (ATS/AFP). - M. Ahmed Dini, président de l'Assemblée nationale de Djibouti, a été nommé premier ministre, annonce un communiqué de la présidence de la République publié hier à Djibouti.

● SAN DIEGO (ATS/AFP). - Une fillette de trois ans est morte de la peste, ont annoncé hier les autorités de San Diego en Californie. L'enfant campait avec ses parents près du lac Tahoe, dans le nord de la Californie, lorsqu'elle tomba malade. Hospitalisée à San Diego, elle succomba samedi dernier.

● ROME (ATS/Reuter). - L'explosion d'un énorme réservoir à gaz dans une usine, fabriquant des bouteilles de propane, a fait un mort et neuf blessés graves, hier soir, à Cassino, dans le sud de l'Italie.

● BRÈME (ATS/AFP). - Le prince Louis-Ferdinand de Prusse (32 ans), l'arrière-petit-fils de Guillaume II, est mort dans la nuit de lundi à mardi, dans un hôpital de Brême, a annoncé hier matin un porte-parole de la famille. L'arrière-petit-fils du dernier empereur allemand avait été grièvement blessé il y a deux mois au cours d'une manœuvre militaire. Il avait dû être amputé d'une jambe après être passé sous un char de transport de troupes.



Monsieur et Madame Rodolphe WILD et leurs enfants, à Santiago (Chili) ;
Monsieur et Madame Mario WILD et leurs enfants, à Santiago (Chili) ;
Madame et Monsieur Anita NAVORRO-WILD et leurs enfants, à Santiago (Chili) ;
Monsieur Georges WILD, en Costa Rica ;
Mademoiselle Cecilia WILD, à Santiago (Chili) ;
La famille Otto HUBER-WILD, à Sierre ;
Mademoiselle Anita WILD, à Loèche-les-Bains ;
Mademoiselle Edith WILD, à Loèche-les-Bains ;
Mademoiselle Alice WILD, à Zurich ;
Monsieur Paul BURGIN et famille, à Loèche-les-Bains ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

Monsieur Gustave WILD

leur très cher père, beau-père, grand-père, beau-fils, frère, beau-frère, oncle, cousin, parrain, parent et ami, décédé dans sa 69^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

L'ensevelissement aura lieu à l'église Sainte-Catherine à Sierre, le jeudi 14 juillet 1977, à 10 h. 30.

Le corps repose en la chapelle mortuaire de l'hôpital de Sierre.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Inquiétudes paysannes face au contingentement laitier

Le chef du Département de l'intérieur fait le point

Monsieur Joseph-Antoine Ecoeur
Député
1872 Troistorrents

Monsieur le Député,

Par votre question écrite du 11 mai 1977 relative au contingentement laitier, vous relevez les inquiétudes que provoque chez les producteurs de lait, en particulier dans la zone de montagne, l'introduction du contingentement laitier. Vous demandiez que toutes les démarches nécessaires soient faites auprès des autorités fédérales avant l'adoption du projet définitif par les Chambres.

Comme vous le savez, la législation agricole relève de la compétence de la Confédération. Toutefois, la question que vous posez nous permet de faire le point des mesures en cours et de mieux informer les agriculteurs.

1. Situation générale :

Contrairement aux autres produits agricoles, ceux de la production animale n'avaient depuis quelques années pas rencontré de difficultés majeures d'écoulement. Ces perspectives favorables avaient encouragé les éleveurs à améliorer leur cheptel, à recourir à l'importation de fourrages et à développer leur exploitation. Or, en 1975/76, la production de lait commercial s'est élevée à 28,7 millions de quintaux, soit 1,7 million de quintaux de plus que la quantité de base fixée. De ce fait, la retenue conditionnelle a été portée de 3 à 4,5 centimes par kilo. Malgré cette mesure et les recommandations des autorités, à fin 1976, la progression continue de la production - au moment où les effets de la récession sur le nombre des consommateurs et sur la situation des finances fédérales sont gravement ressentis - a rendu le contingentement laitier inévitable.

2. Contingentement provisoire :

En vue de réduire jusqu'à un niveau acceptable le volume actuel des livraisons de lait, les Chambres fédérales ont adopté, en mars dernier, un arrêté instituant des mesures urgentes contre les livraisons excédentaires.

Au terme de cet arrêté, les producteurs qui dépasseront le contingent individuel fixé par leur société de laiterie devront acquitter une taxe de 50 ct. par kilo de lait.

Partout, des réductions plus ou moins fortes devront être acceptées, bon gré, mal gré. Toutefois, pour les exploitations des zones de montagne I - III, le contingentement établi est majoré de 2%. D'autre part, afin de tenir compte des cas de rigueur et des situations particulières, la loi prévoit pour tout producteur la possibilité de recours en vue de l'adaptation de son contingent.

Cette réglementation introduite le 1^{er} mai dernier déploiera ses effets jusqu'au 30 avril 1978. Il ressort des résultats provisoires de l'enquête mensuelle du Secrétariat de l'USP que les livraisons de lait commercial ont, en moyenne pour la Suisse, diminué de 1,3% en mai comparativement au mois de mai de l'année passée. Ce résultat est encourageant et, s'il s'accroît, il permettra d'éviter la déduction de 50 centimes par kilo fixée pour les excédents.

Grâce aux efforts de la Fédération laitière et agricole, et au vu des différentes modalités de calcul du contingent, le contingentement provisoire - régime transitoire - ne devrait pas avoir des effets négatifs sur la production laitière valaisanne 1977/78.

3. Contingentement définitif :

Le contingentement provisoire est trop linéaire pour être équitable. C'est pourquoi le Conseil fédéral a soumis ce printemps aux Chambres un système de contingentement qui doit permettre l'adaptation permanente de la production laitière aux possibilités d'écoulement.

La presse a donné de larges extraits des débats discussions qui ont précédé l'adoption par les deux conseils des nouvelles mesures. C'est pourquoi nous nous bornerons à préciser que le contingentement définitif prévoit un contingentement par exploitation basé à la fois sur la surface agricole exploitée et la quantité moyenne des livraisons effectuées pendant la période de référence. Les possibilités d'exploitation des domaines, les besoins de l'économie fromagère, la situation particulière de la montagne, tous ces éléments seront pris en considération selon les assurances données par le chef du Département fédéral de l'économie publique. La division de l'agriculture met actuellement au point les modalités d'exécution. Nous ne manquerons pas de sui-

vre ces travaux préparatoires et d'intervenir, au besoin, afin que les assurances reçues en faveur des régions préférentielles et de la zone de montagne aient un résultat concret.

En liaison avec ces efforts, les chefs des Départements de l'agriculture des cantons de Suisse romande et de Berne ont décidé une démarche commune auprès du Conseil fédéral afin de lui faire part des conséquences du contingentement laitier et de la politique des prix agricoles sur le revenu des agriculteurs. De notre point de vue, si le contingentement définitif de la production laitière devient indispensable pour maîtriser les excédents, il ne saurait être mis en vigueur sans des mesures de soutien en faveur du prix du bétail et une réglementation des importations des denrées fourragères et du marché des fourrages concentrés.

En espérant avoir ainsi répondu à votre question, nous vous prions d'agréer, Monsieur le Député, l'assurance de notre considération distinguée.

Le chef du Département de l'intérieur :
Guy Genoud

Sion

Une voiture prend feu

SION. - Hier soir, vers 18 heures, M. J.-L. Beytrion, de Sion, au volant de sa voiture Alfa Romeo VS 44117, rentrait à son domicile. Alors qu'il venait de franchir le passage sous-voie menant à la rue de l'Industrie, le moteur du véhicule prit feu subitement. Le poste de premier secours de la police municipale est très rapidement intervenu avec des extincteurs à mousse, mais la voiture a subi de gros dégâts.

Zinal

Motocycliste blessé

ZINAL. - Hier, à 14 h. 30, M. Heinz Berner, 25 ans, domicilié à Zinal, circulait à l'intérieur de cette localité au volant d'un bus de livraison. A un moment donné, il bifurqua à gauche pour parquer son véhicule. Lors de cette manœuvre, il coupa la route à un motocycliste venant en sens inverse. Il s'agit de M. René Antille, 46 ans, domicilié à Saint-Luc, qui, suite au choc, fut blessé et hospitalisé.

En vacances en Espagne, fillette de Noës renversée et tuée par une moto

NOES-CHALAIS. - Un drame aussi soudain que brutal vient de frapper très durement une famille de Noës, celle de M. Germain Nanchen-Caloz.

Les Nanchen passaient leurs vacances en Espagne avec leurs deux filles, lorsque l'une d'elles, Marie-Laure, âgée de 12 ans, fut renversée par une moto et grièvement blessée.

La malheureuse a été transportée dans un hôpital où elle devait malheureusement décéder des suites de ses graves blessures.

C'est le père de M^{me} Nanchen, M. Pierre Caloz, qui fut le premier averti de la terrible nouvelle, sans toutefois en connaître les circonstances exactes.

Il dut en informer les familles déjà durement éprouvées par le récent décès de M. Georges Caloz, frère de M^{me} Nanchen.

M. et M^{me} Nanchen-Caloz ont regagné la Suisse hier soir par avion, en compagnie de leur deuxième fille. La dépouille mortelle de Marie-Laure n'a pas pu être rapatriée, toutes les formalités n'étant pas achevées.

M. Germain Nanchen est employé postal, domicilié à Pont-Chalais.

On imagine l'immense chagrin de cette famille frappée successivement par deux décès particulièrement tragiques.

Le NF lui exprime sa sympathie et lui présente ses condoléances émues.

Emanations nocives des usines LES PRODUCTEURS INVITÉS À ANNONCER LES DÉGÂTS

A la demande du Conseil d'Etat, le juge-instructeur II de Martigny a décidé, le 13 juin 1977 :

- d'admettre la requête de preuve à futur - de désigner la commission d'experts chargée de constater et de taxer les dommages causés aux abricots.

D'autre part, dans sa séance du 6 juillet 1977, le Conseil d'Etat a reconduit le mandat de la commission d'experts, nommée en 1976, en vue de taxer les dom-

mages éventuels causés par les émanations nocives des usines.

Les producteurs intéressés sont invités à annoncer les dommages éventuels aux administrations communales qui transmettront les demandes au président de la commission d'experts, M^r Philippe Chastellain à Martigny.

Sion, le 12 juillet 1977

Le chef du Département de l'intérieur :
Guy Genoud

LE TOUR DE FRANCE EN VALAIS RESTRICTIONS DE CIRCULATION LES 17 ET 18 JUILLET

En application de l'article 6 de l'arrêté du 1^{er} mars 1966 concernant les

restrictions à la circulation, la police cantonale, d'entente avec le service compétent du Département des travaux publics, informe les usagers motorisés que les routes suivantes seront fermées à la circulation selon l'horaire ci-après en raison du passage du Tour de France : 17 juillet, Monthey-Morgins-Pas-de-Morgins, de 7 h. 30 à 9 h. 30. 18 juillet : Pas-de-Morgins - Morgins-Monthey, de 12 à 14 heures. Martigny-Croix - La Forclaz - Châtelard-Frontière, de 15 à 16 heures.

Les usagers sont priés de se conformer aux ordres de la police de la circulation.

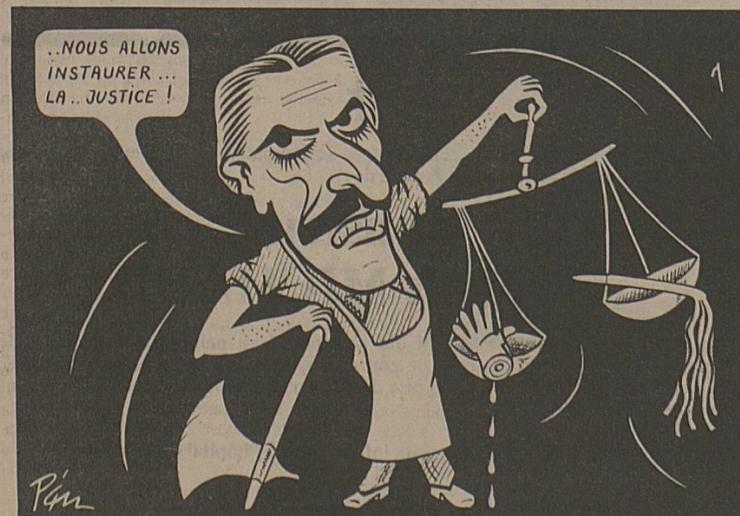
Le cdt de la police cantonale

Le fromage suisse et valaisan à l'honneur à Monthey



De gauche à droite : MM. F. Gillioz, ancien directeur de laiterie, de Monthey, G. Rossier, de la Fédération valaisanne des producteurs de lait, Cl. Follonier, président des laiteries de Monthey et environs et Hans Arnold, président-directeur de Bouveret-Plage et Sagraves SA, au Bouveret.

Il ne faut pas perdre la main!



Le général Zia Ul Haq introduit un nouveau code pénal au Pakistan...

MONTHEY. - Jusqu'au samedi 23 juillet, la galerie marchande du centre commercial de Monthey propose au public la quinzaine des fromages suisses, première du genre, organisée par la Fédération laitière et agricole du Valais et l'Union suisse des fromages. Plus de 80 variétés de fromages sont présentées, commentées et soumises au choix d'une clientèle curieuse, désireuse de mieux connaître encore les

produits de nos fromageries suisses. L'emmental, le gruyère, le sbrinz sont sans doute les fromages les plus connus... avec celui de Bagnes, que les gourmets connaissent bien. Il y en a d'autres, à pâte molle ou dure, tout aussi savoureux les uns que les autres.

Au gré d'une exposition-vente, d'un diorama et d'un concours, sans oublier l'attraction que constitue la fabrication du fromage deux fois par jour par Clément Michaud, 26 ans, maître fromager de Lourtier (à 10 et 15 heures), la clientèle est à même de faire un choix judicieux et d'alterner et de varier ses menus en les agrémentant de fromages bienvenus durant la saison chaude.

Hier, en début d'après-midi, au cours d'une agréable réception offerte dans le jardin du centre commercial, M. Nellen, directeur de la Fédération laitière valaisanne, s'est montré réjoui de voir mis l'accent sur le fromage à raclette de Bagnes. Sentiment partagé par l'assistance, composée notamment de MM. M. Giovanola, vice-président de Monthey, Herren, directeur de la Placette à Sierre, Carraux, inspecteur cantonal des laiteries, de Vouvry, Cl. Follonier, président de la Société de laiteries de Monthey et environs, D. Sommer, directeur de Placette-Monthey, B. Dupont, président de Vouvry, Hans Arnold, président de Bouveret-Plage et Werner Antony, directeur de l'Office du tourisme de Monthey-Les Giettes.

Le 31 juillet, un « Abricot-Express » entre Berne et Saxon

Afin d'établir le contact direct entre producteurs et consommateurs, le Valais organise cette année pour la première fois un train spécial, l'« Abricot-Express ». Ce dernier emmènera, dimanche 31 juillet, les habitants de Berne et des environs dans la « métropole de l'abricot », Saxon. Cette date correspond

à la traditionnelle Fête de l'abricot. Les hôtes bernois seront accueillis par les producteurs valaisans. Ils auront l'occasion de visiter les cultures d'abricots situées au-dessus de Saxon.

Pour couronner le tout, les visiteurs bernois recevront un panier contenant 5 kg d'abricots.

La Feuille d'Avis de Vevey change de robe

VEVEY. - Depuis deux jours, le quotidien veveysan Feuille d'Avis de Vevey, fondé en 1846, se présente sous une « robe » nouvelle (d'été, sans doute, mais qui supportera aussi les rigueurs de l'hiver). Le titre traditionnel a fait place, comme chez beaucoup d'organes de presse, à un titre ramassé sur la droite du haut de la page. La présentation générale est également changée, plus au goût du jour. Le tirage de la Feuille d'Avis de Vevey est en moyenne de 10 000 exemplaires.

Léman

Où sont les perches ?

LAUSANE. - Qu'un restaurateur du bord du Léman puisse proposer des perches étrangères en pleine saison de pêche peut paraître étrange. Où sont donc passées les perches indigènes ? Depuis le début de l'année, les prises sont mauvaises. Pour M. Matthey, conservateur de la faune du canton de Vaud, cela ne signifie pas nécessairement que le lac ait été « surpêché ». L'année est mauvaise dans tous les lacs suisses : ce sont donc les conditions météorologiques qui sont responsables. D'autre part, les jeunes poissons semblent abonder, mais avant de se prononcer avec certitude, il faut attendre le retour de conditions météorologiques favorables. On saura à ce moment-là s'il faudra prendre des mesures pour protéger la population de ce poisson.

COMITÉ VAUDOIS CONTRE « LA SOLUTION DES DÉLAIS » « Une âme ne se mesure pas en millimètres »

Un comité vaudois d'opposition à la solution du délai en matière d'avortement s'est constitué sous la présidence de M^{me} Elisabeth Laufer, de Prilly. Il comprend notamment M^{me} Nicole Keller, député au Grand Conseil, le D^r Geneviève Isler, gynécologue, le D^r Catherine Monod, M^{me} Suzette Sandoz, docteur en droit, M^{me} Mariette Paschoud, professeur, le professeur Willy R. Merz, médecin en chef de la clinique universitaire d'obstétrique et de gynécologie, le D^r Claude Revaz, président de la Société suisse pour le planning familial, le pasteur Edouard Diserens, M. Roger Mugny, conseiller national, M. Gaston Vetterli, assistant social FTMH,

ainsi que plusieurs autres personnalités des milieux ecclésiastique, juridique, médical et politique.

De l'avis du comité, la solution du délai signifie que toute femme peut, pendant les trois premiers mois de sa grossesse, détruire l'enfant qu'elle porte. Cette grave modification de l'ordre juridique ne changera rien au fait que l'avortement est contraire à nos mœurs et au sentiment d'un grand nombre de Vaudois.

Le vrai devoir de charité, c'est d'entourer les futures mères et c'est aussi de protéger le petit qui doit naître. Une âme ne se mesure pas en millimètres.

PRIX À LA CONSOMMATION L'INDICE SE RÉVEILLE

BERNE. - L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a augmenté de 0,7 % en juin 1977, alors qu'il avait encore baissé de 0,1 % en mai. Par conséquent, cet indice, qui traduit l'évolution des prix des principaux biens de consommation et services entrant dans les budgets familiaux des ouvriers et des employés, a atteint 168,4 points à fin juin 1977 (septembre 1966 = 100) et dépasse de 1,8 % le niveau d'une année auparavant (165,5). La progression de 0,7 % constatée en juin 1977 est la plus forte qu'on ait enregistrée depuis mai 1975. Quant au taux de hausse annuel, son amplitude de 1,8 % est aussi la plus grande qu'on ait connue depuis avril 1976. Mais si l'on fait une comparaison sur plusieurs mois, on voit que le taux de renchérissement demeure encore nettement

inférieur à celui d'une année auparavant. En effet, l'indice a marqué une avance de 1,1 %, en moyenne des mois de janvier à juin 1977, par rapport à la même période de 1976, contre 2,3 % encore entre la même période de 1975 et celle de 1976.

Renchérissement des denrées alimentaires

La hausse de l'indice général en juin 1977 s'explique essentiellement par le fait que, pour des raisons principalement saisonnières ou tenant aux conditions atmosphériques, les denrées alimentaires ont renchéri de 2,3 %. Un rôle a aussi été joué par la prise en compte d'une légère augmentation des prix de l'habillement.

BÉTAIL DE BOUCHERIE Offre en hausse, prix en baisse

LAUSANNE. - Le marché de la viande indigène est presque saturé, ce qui se traduit par une baisse du prix de la viande : les abattages de gros bétail ont augmenté de 4,3 % durant les quatre premiers mois de l'année et par rapport à la même période de 1976 (veau : plus de 2,4 %, avec, cependant, un rendement réel en viande accru de 9,4 % en raison de l'augmentation du poids mort moyen (de 5 à 7 kilos).

129 000 tonnes, soit 5,7 % de plus que pendant les quatre premiers mois de l'année précédente, d'où une baisse de prix généralisée. Pour les producteurs, les prix indicatifs moyens sont loin d'être réalisés et, parfois même, la limite inférieure de ces prix n'a pas été atteinte.

Pour les quatre premiers mois de l'année, l'indice des prix de détail de la viande et des produits carnés d'animaux de boucherie a régressé de 1 %, alors qu'il s'est accru de 0,1 % pour les denrées alimentaires et de 1 % pour les prix à la consommation.

Globalement, la production indigène de viande et d'animaux de boucherie a atteint

ÉCOULEMENT DES LÉGUMES DU PAYS PREMIÈRES DIFFICULTÉS SAISONNIÈRES

BERNE. - « Bien que l'offre de légumes du pays ait légèrement augmenté, l'écoulement s'est fortement calmé », indique l'Union maraîchère suisse dans un communiqué. Les migrations des vacances sont sans doute à l'origine de ce déséquilibre.

Les plus gros soucis des producteurs proviennent cette semaine des 850 000 concombres à salade qui doivent être récoltés et de la production des courgettes qui est évaluée à 300 000 kilos, poursuit le communiqué. En plus, 650 tonnes de carottes seront en-

Ordonnance sur la radio et TV locales Des normes strictes pour aider à mieux comprendre les aspirations de la collectivité

Au moins un tiers des futurs programmes radiodiffusés et télévisés sur les réseaux concédés d'antennes collectives devront être consacrés aux événements publics locaux. C'est ce que stipule l'ordonnance sur la radiodiffusion par câble qui a été publiée hier. Il s'agira d'« aider à mieux comprendre les aspirations de la collectivité et de tenir compte de la vie culturelle locale ».

Comme le disait en substance l'article constitutionnel sur la radiodiffusion et la télévision refusé par le souverain en septembre dernier, le programme reflètera « équitablement la diversité des événements et des opinions », de plus, toute émission susceptible de compromettre la sécurité intérieure ou extérieure de la Confédération ou des cantons, ainsi que les relations de la Suisse avec l'étranger, ne seront pas admises. C'est le Département fédéral des transports et communications et de l'énergie qui délivrera les autorisations, complétant la concession octroyée pour l'exploitation de l'antenne collective.

Cadre juridique nécessaire

Le rejet de l'article constitutionnel, expliqué le Département dans un communiqué, avait laissé un vide qui empêchait de régler de façon satisfaisante la question des requêtes présentées en vue de la diffusion de programmes particuliers sur les réseaux locaux de télédiffusion par câble. L'ordonnance fournit les normes juridiques pour l'examen de ces requêtes. Un premier projet avait été présenté en février dernier. Il ne prévoyait qu'un quart seulement des programmes devait être d'intérêt public lo-

cal. La version définitive a donc subi quelques changements. Le principe de la diffu-

sion de programmes expérimentaux d'une certaine durée a été admis. Pour les programmes d'une durée inférieure à 14 jours, une autorisation sera aussi requise, mais elle pourra être octroyée plus facilement, « même si l'organisateur ne satisfait pas à tous les préalables et conditions prévus dans la présente ordonnance ».

PUBLICITÉ INTERDITE

La publicité directe est interdite sous toutes ses formes. Pour ce qui est de la publicité indirecte, en revanche, elle ne tombe sous le coup de l'interdiction que si elle est « payante ». Cette distinction, qui ne figurait pas dans la première version, laisse la porte ouverte à la réclame involontaire qui résulte de la présence de panneaux publicitaires autour des terrains de sport, de slogans publicitaires sur les maillots des coureurs, etc. On ne saurait là se montrer trop

sévère sous peine d'entraver la diffusion de certaines manifestations. D'autre part, la publicité faite précisément pour des manifestations locales (concerts, expositions, rencontres sportives, etc.) est également autorisée.

Elle entre dans la catégorie de la publicité indirecte gratuite. Le financement d'émissions par une entreprise « économique » est en revanche interdit, de même que la vente de temps d'émission.

AUTRES PRESCRIPTIONS ASSURER LE CARACTÈRE SUISSE

Il est d'autre part prescrit que :

- les émissions retransmises sans fil de programmes particuliers sont interdites ;
- la diffusion doit s'effectuer sur un canal qui n'a pas été attribué à aucun programme radiophonique ou télévisé suisse ou étranger, toutefois, une dérogation est possible à la condition que la diffusion soit limitée aux heures d'interruption du programme « normal » et que des mesures soient prises pour éviter tout risque de confusion ;
- l'organisateur devra établir un règlement permettant de tenir compte des désirs et suggestions de la population touchée par les émissions ;
- l'achat de programmes particuliers par des étrangers (personnes, sociétés, groupes, etc.) est interdit, le caractère

- « suisse » de l'organisateur devant être assuré ;
- les cantons et communes de la région concernée, les PTT, la SSR, les associations de la presse et l'Union des associations cinématographiques suisses doivent être consultés ;
- l'ordonnance a effet jusqu'au 30 juin 1981, soit pendant 4 ans ;
- le Département des transports et communications et de l'énergie est chargé de contrôler l'observation des conditions énoncées dans l'autorisation ;
- l'essai achevé, l'organisateur est tenu de rédiger un rapport à l'intention du département ;
- enfin, le département peut révoquer l'autorisation d'essai s'il a invité sans succès l'organisateur à se conformer dans un délai fixé aux dispositions de cette autorisation.

Pour échapper à la dépendance de la drogue, il se suicide

COIRE. - Un toxicomane, qui avait été mis, vendredi dernier, en détention préventive, s'est suicidé dans la nuit de lundi à mardi dans l'établissement pénitencier Sennhof de Coire. Le détenu était sous contrôle médical, a indiqué le Ministère public du canton des Grisons. Dans une lettre, le défunt a déclaré qu'il n'avait pas trouvé d'autre solution que de mettre fin à ses jours pour échapper à la dépendance de la drogue.

« Naissance d'un palais arabe » sur les bords du Léman

LAUSANNE. - Depuis lundi, neuf cinéastes de la compagnie « Euronews » tournent à Lausanne, Pully et La Tour-de-Peilz quelques séquences d'un film intitulé « La naissance d'un palais ». M. Voutcho, le réalisateur et M. Lisle, le producteur, dirigent ce film qui a pour thème la construction réelle, à quelques kilomètres de La Mecque, d'un palais destiné au roi d'Arabie et ceci en moins d'une année.

core mises sur le marché par les producteurs du Seeland, du canton de Vaud, du Valais et de la vallée du Rhin.

Trop d'oignons importés

Les importantes importations d'oignons à consommer occasionnent des soucis aux producteurs du pays. Dès maintenant, les oignons de pleine terre du pays, ne peuvent plus être écoulés à des prix en rapport avec les coûts de production. Les producteurs craignent que l'écoulement des oignons du pays soit compromis en août par les stocks d'oignons importés, conclut l'Union maraîchère suisse.

Fribourg: tricheries aux examens finals de l'école normale

FRIBOURG. - 46 jeunes filles et 36 jeunes gens se sont présentés, cette année, aux examens finals de l'école normale de Fribourg. Lors de la remise des diplômes, vendredi dernier, 16 normaliens ont attendu vainement leur brevet. Ils sont soupçonnés d'avoir triché aux examens écrits de mathématique. Une enquête est en cours. C'est au moment de la correction des

DISTRICT DE LAUFON NOUVEL AFFRONT POUR BERNE?

Dans quelques semaines, le monde politique suisse pourrait bien apprendre que se prépare un nouvel affront pour Berne, une nouvelle atteinte à l'orgueil des Bernois, une nouvelle brèche dans la grandeur décadente de celle qui, comme aimait à le dire un chef de file du Rassemblement jurassien « telle un météore, ne tourne que par la force de la vitesse acquise ».

C'est un fait que le crédit de la Berne cantonale serait bien plus nettement et sans doute aussi plus irrémédiablement entamé si le chef-lieu cantonal ne jouissait pas des avantages moraux de son rôle de capitale fédérale. Il en résulte d'ailleurs une sorte de connivence entre le pouvoir fédéral et le pouvoir cantonal, connivence qui n'est pas sans inconvénients dont M. Kurt Furgler, actuel président de la Confédération, a pu mesurer à l'occasion les désagréments.

L'amour propre des Bernois a été indiscutablement atteint par la perte d'une partie du Jura et, quoi qu'en disent les membres du gouvernement eux-mêmes, la récupération de trois districts méridionaux fut une bien maigre consolation pour eux. La création du canton du Jura marque un échec du plan bernois publié en 1967; elle consacre les erreurs du vice-chancelier d'alors, le jurassien André Ory, co-auteur du plan en question qui a consacré la défaite de Berne.

Or, voici que les dédales des consultations qu'il prévoyait, ce fameux plan, pourrait provoquer un nouveau retour de manivelle dont l'exécutif bernois aurait à pâtir. Leurs excellences avaient en effet voulu couler le séparatisme en prévoyant, dans cet additif constitutionnel tant vanté par les parlementaires fédéraux récemment

encore, - alors qu'il contient les pires atteintes contre un peuple jurassien impuisant à le refuser puisque six fois moins nombreux que le peuple bernois - que le district germanophone jurassien de Laufon pourrait choisir son avenir, (avec Berne ou rattaché à un autre canton) pour autant que ce district ait renoncé à se séparer de Berne. Cela équivalait à obliger les Laufonnais désireux de pouvoir choisir librement leur avenir à dire d'abord non aux séparatistes, non au canton du Jura et oui à Berne. Cette forfaiture qui devrait contraindre les partisans du respect démocratique à mettre une sourdine à leurs trompettes, tant elle est criante d'injustice, cette forfaiture donc pourrait aujourd'hui faire l'effet d'un boomerang. En effet, contre toute attente, les Laufonnais semblent maintenant désireux de choisir n'importe quelle voie, mais pas le maintien dans le canton de Berne. Les négociations en vue d'un rattachement au canton de Soleure, après des mois de stagnation, ont progressé à pas de géants; celles qui ont été nouées avec le canton de Bâle-Ville n'ont plus aucun obstacle à franchir pour que le rattachement se fasse, sinon le verdict populaire. Il en va de même d'un accouplement au canton de Bâle-Campagne avec lequel toutes les difficultés du début semblent aujourd'hui aplanies. C'est dire que, dans quatre mois, avant l'expiration du délai de lancement d'une initiative de district tendant à l'organisation d'une consultation populaire sur le rattachement à tel ou tel canton voisin, l'initiative en question aura sans doute été lancée et aura recueilli les 20 % des signatures requises.

Un des éléments qui poussent les Laufonnais à se détourner de Berne est le peu de consistance du statut que Berne a reconnu aux districts jurassiens demeurés bernois. Les récompenses ne sont vraiment pas très alléchantes et les Laufonnais s'en aperçoivent aujourd'hui. Il est bien sûr prématuré de dire si un scrutin populaire permettra de constituer une majorité pour le rattachement du district à un canton voisin et pour lequel. Mais il faut constater aujourd'hui que cette possibilité doit être sérieusement envisagée. Le cas échéant, cela constituerait un nouvel échec, un nouvel affront pour la Berne cantonale. Une telle issue pourrait aussi avoir des effets bénéfiques pour le canton du Jura. Cela démontrerait en effet que les Jurassiens du nord ne sont pas seuls à vouloir se détourner de Berne et que l'opposition ethnique, toujours si mal vue dans l'ethnie alémanique dominante, n'est pas le seul mobile d'agacement des Jurassiens. En conséquence, il pourrait en résulter un effet psychologique favorable, avant le vote fédéral qui deviendra, on le sait, une sorte de ratification de la création du canton du Jura. Autant dire que l'évolution de la situation dans le district de Laufon ne laisse pas les Jurassiens indifférents, loin de là.

Victor Giordano

Un orage en Argovie

Près de 10 millions de dégâts

MURI. - L'orage qui s'est abattu dimanche dernier sur la commune de Muri (AG) ainsi qu'à Butwil et Geltwil (AG) a fait, selon les premières estimations d'experts, pour près de 10 millions de francs de dégâts. Les immeubles ont subi des dommages pour environ 1,5 million de francs et les cultures pour près de 7 millions de francs.

Bâle-Ville

Recours contre le vote populaire

On apprenait par ailleurs, hier, également que 24 citoyens du canton de Bâle-Ville ont adressé à l'autorité compétente un recours de droit public contre la décision du souverain le 12 juin dernier. Ils estiment que l'initiative contrevient au droit fédéral parce qu'elle intervient dans un domaine où seul l'Etat fédéral est compétent.

Une grue se renverse

Trois ouvriers blessés

EICH. - Trois ouvriers ont été grièvement blessés dans un accident de travail qui s'est produit hier après-midi à Eich, dans le canton de Lucerne. Ils étaient occupés à monter une grue d'une trentaine de mètres de hauteur lorsque celle-ci s'est renversée, entraînant dans sa chute les trois hommes.

DAMAS (ATS/AFP). - L'explosion d'une voiture piégée a fait deux morts et 55 blessés en plein centre de la capitale syrienne. Elle s'est produite, note-t-on, à proximité du siège du Ministère syrien de l'intérieur, à une heure de pointe.

C'est la deuxième fois en une semaine, observe-t-on, qu'une voiture piégée explose à Damas. Un attentat similaire avait fait un mort et 12 blessés la semaine dernière.

LA PESETA DÉVALUÉE DE 25%!

«Un cadeau royal pour les touristes» et deux années difficiles pour l'Espagne

MADRID (ATS/AFP/Reuter). - La peseta espagnole a été dévaluée hier matin de 25 % environ. La dernière dévaluation, le 9 février 1976, avait été de 11 %.

La décision de fixer « un type de change réaliste » avait été prise lundi par le nouveau gouvernement de M. Adolfo Suarez, au cours de son premier conseil des ministres. La dévaluation est la première des mesures économiques que le gouvernement met au point pour rétablir la situation économique du pays avant deux ans.

Dans leurs premières réactions à la dévaluation de la peseta, les milieux bancaires internationaux à Madrid s'étonnent que cette décision ait été prise sans être accompagnée de mesures économiques immédiates en garantissant l'efficacité.

Ils rappellent la récente mise en garde faite en ce sens par le gouverneur de la Banque d'Espagne. Ils sont également surpris qu'une telle mesure ait été prise pendant la saison touristique, en pleine période de rentrée de devises. « C'est un cadeau royal aux touristes », a déclaré un banquier.

Le tourisme rapporte en effet à l'Espagne plus de devises que toutes ses exportations de produits industriels et agricoles.

Dans certains milieux bancaires internationaux, on estime qu'une dévaluation de 25 % peut correspondre pour le moment au « type de change réaliste » dont a parlé le porte-parole du gouvernement, mais ce taux reste inférieur selon eux à la dépréciation réelle de la peseta sur les marchés étrangers. Ils soulignent que ce taux de dévaluation ne pourra être maintenu que si le gouvernement parvient à arrêter tout de suite les hausses de salaires que ces banquiers jugent « incontrôlées » depuis un an environ. Ils voient mal comment le gouvernement, face à son opposition de gauche, pourra refuser

des augmentations de salaires tout en préparant les élections municipales de l'automne dans des conditions favorables aux candidats du centre démocratique qui composent le gouvernement.

Voir commentaire page 1

Mitterrand répond au président LEQUEL N'EST PAS PARTISAN?

PARIS (ATS/Reuter). - Quatre jours après le discours prononcé par M. Valéry Giscard d'Estaing à Carpentras, M. François Mitterrand a répondu, en termes parfois violents, au président de la République, hier, au cours d'une conférence de presse.

Le premier secrétaire du parti socialiste français a accusé le chef de l'Etat d'avoir « mobilisé l'attention publique à grands renforts de fanfares, pour ouvrir les hostilités contre plus de la moitié des Français ».

M. Giscard d'Estaing, selon lui, « s'est proclamé à Carpentras président de la droite, président des forces conservatrices et protecteur du grand capital. Il ne sera que cela, et rien d'autre, tant qu'il ne considérera pas la gauche comme l'une des composantes naturelles et nécessaires de la nation française. La France a besoin d'un président pour les Français et non d'un partisan ».

Les taux de change à Madrid

Après la dévaluation effective de la peseta, les cours des principales monnaies s'établissent comme suit hier sur le marché des changes de Madrid.

dollar américain :	87.07/87.33
franc français :	17.89/17.96
livre sterling :	149.89/150.39
mark :	38.01/38.21
franc suisse :	36.01/36.20
yen :	32.95/33.11

CONFÉRENCE DE PRESSE DE M. JIMMY CARTER Bombe à neutrons : décision à fin août

WASHINGTON (ATS/AFP). - Voici les principaux points traités hier par le président Jimmy Carter au cours de sa conférence de presse :

- **Relations Etats-Unis - Union soviétique** : malgré les apparences, ces relations ne se détériorent pas. Les virulentes critiques soviétiques sont « mal fondées et inopportunes ». Elles répondent peut-être à des raisons de politique intérieure, mais de toute façon elles ne marquent pas la fin de la politique de détente.

- **Proche-Orient** : M. Begin arrivera

la semaine prochaine à Washington avec un « esprit ouvert ». De même, le président Sadate fait preuve de modération. Dans un « message privé », adressé à M. Carter, il promet que l'Egypte va appliquer à la lettre les accords de désengagement dans le Sinaï, va retourner avec les honneurs militaires les corps de 19 soldats israéliens à l'Etat hébreu et est disposé à participer sans condition à une nouvelle conférence de Genève sur le Proche-Orient.

- **Avortement** : M. Carter a affirmé avec netteté que ni le gouvernement

fédéral, ni les législatures locales (les Etats) ne devaient financer les avortements. La Cour suprême a récemment statué dans le même sens. Cette déclaration de M. Carter va relancer aux Etats-Unis le débat passionné qui se poursuit entre partisans et adversaires de l'avortement.

- **Bombe à neutrons** : aucune décision définitive sur le déploiement de cette arme tactique n'a encore été prise. Mais M. Carter a laissé entendre qu'il y était plutôt favorable. Ces bombes à neutrons donneraient en effet selon lui une certaine « flexibilité » aux forces américaines, notamment à celles stationnées en Europe. Il annoncera sa décision fin août.

● **WASHINGTON (ATS/AFP)**. - Le Sénat a infligé lundi deux défaites au président Jimmy Carter en refusant d'annuler deux projets de constructions nucléaires. Dans l'après-midi, les sénateurs ont rejeté par 69 voix contre 23 une demande de suppression de 13 millions de dollars de crédits destinés au développement de l'usine de retraitement de Barnwell (Caroline du Sud). Dans la soirée, ils ont refusé, par une marge plus étroite (49 voix contre 38) d'annuler le projet de construction d'un réacteur à neutrons rapides à Clinch River (Tennessee).

Helsinki: les deux jeunes pirates se sont rendus ILS SERONT LIVRÉS À L'U.R.S.S. PAR LA FINLANDE!

HELSINKI (ATS/AFP). - La tactique d'usure adoptée par les autorités finlandaises depuis le début du détournement d'un avion soviétique sur l'aéroport d'Helsinki aura porté ses fruits : les deux pirates de l'air, deux citoyens soviétiques âgés d'environ 20 ans, se sont finalement rendus après avoir occupé l'avion, un Tupolev de la compagnie Aeroflot, pendant plus de trente-six heures.

Les autorités finlandaises - cinq membres du gouvernement, dont les ministres de l'intérieur et des affaires étrangères, se trouvaient depuis lundi à l'aéroport même - ont posé constamment comme condition que les otages soient d'abord libérés et que les pirates abandonnent leurs armes - des pistolets automatiques et des grenades - avant de pouvoir être transférés à bord d'un autre avion : ce qui en fait correspondait à une reddition pure et simple.

Après avoir consenti à libérer lundi les membres de l'équipage, puis sept enfants qui se trouvaient parmi les passagers du Tupolev, et ensuite toutes les femmes qui

étaient à bord et quelques autres otages, six ayant réussi à s'enfuir d'eux-mêmes, les pirates de l'air étaient seuls dans la nuit de lundi à mardi avec les trois derniers otages.

FIN DE LA GUERRE D'USURE

Profitant vraisemblablement de la fatigue des pirates, qui n'avaient pu dormir depuis dimanche, ces trois otages ont réussi à s'enfuir au milieu de la nuit.

Le Gouvernement finlandais avait décidé, avant même que les négociations avec les pirates aient été interrompues lundi soir vers minuit, d'éviter à tout prix de recourir à

des moyens de violence. Et même lorsque, les trois derniers otages s'étant enfuis, les deux pirates étaient entièrement à la merci des nombreux policiers qui encerclaient l'avion, ceux-ci reçurent pour consigne de ne pas brusquer les choses et d'attendre une reddition volontaire.

Celle-ci est intervenue en deux temps : l'un des pirates est sorti de l'avion et s'est rendu aux policiers à 6 heures locales (5 heures HEC) et le deuxième a suivi son exemple une heure plus tard. Ils ont tous deux été interrogés au PC de la police, dans un local de l'aérogare.

L'U.R.S.S. LES RÉCLAME...

L'Union soviétique a demandé officiellement hier matin l'extradition des deux jeunes pirates de l'air soviétiques qui avaient détourné dimanche un appareil de l'Aeroflot sur Helsinki, a annoncé, au cours d'une conférence de presse, le ministre finlandais des affaires étrangères

... ILS SERONT EXTRADÉS

Le Ministère finlandais de la justice prendra, dans les prochains jours, la décision d'extrader vers l'URSS les deux pirates de l'air soviétiques, Alexander Zagirjak (19 ans) et Gennady Selushko (22 ans), a annoncé hier soir l'agence finlandaise d'information, FNB.

C'est en vertu d'un accord signé en 1975 avec l'Union soviétique, portant sur l'extra-

Paris: des hôtes de choc...

M^e CROISSANT ET COHN-BENDIT

PARIS (ATS/AFP). - Daniel Cohn-Bendit serait arrivé dimanche dernier peu avant 22 heures à l'aéroport parisien d'Orly. Plusieurs personnes présentes ont affirmé avoir reconnu le leader étudiant de mai 1968, frappé d'interdiction de séjour en France. Toutefois, le ministre français de l'intérieur s'est refusé à tout commentaire sur cette visite.

Voici quelques mois, lors d'un débat télévisé avec M. Maurice Grimaud, préfet de police de Paris en 1968, Daniel Cohn-Bendit, qui parlait en direct de Genève, avait annoncé qu'avec ou sans autorisation du ministère de l'intérieur, il reviendrait en France en mai de cette année. Il avait même donné rendez-vous à M. Grimaud.

L'ENTENTE FRANCO-ALLEMANDE...

PARIS (ATS/AFP). - M^e Klaus Croissant, avocat ouest-allemand, ex-défenseur d'An-

dreas Baader et d'Ulrike Meinhof, qui a demandé l'asile politique aux autorités françaises, a dénoncé hier à Paris, « la grave régression de l'état des droits en RFA ».

M^e Croissant, au cours d'une conférence de presse au domicile de M^e Jean-Jacques de Felice, avocat parisien, a stigmatisé la loi promulguée en 1975 en RFA, permettant l'exclusion de la défense de tout avocat soupçonné de soutenir une association qualifiée de criminelle.

IRLANDE: LA REINE SERA MAL ACCUEILLIE

BELFAST (ATS/Reuter). - La visite que la reine Elizabeth d'Angleterre se propose de faire en Irlande du Nord le 10 août sera perturbée de telle manière que la souveraine et la presse s'en souviennent, a annoncé hier l'aile provisoire du « Sinn Fein », porte-parole du mouvement républicain d'Ulster.

L'avertissement a été lancé le jour même où les orangistes protestants manifestaient en masse pour renouveler leur allégeance à la reine.

Les «écoutes» au «Canard» On raccroche...

PARIS (ATS/Reuter). - La Chambre d'accusation a confirmé hier à Paris le non-lieu signé en janvier dernier par M. Pinseau, juge d'instruction chargé du dossier des écoutes clandestines au «Canard enchaîné».

Le non-lieu du magistrat équivalait à un classement pur et simple de l'affaire. Le directeur du «Canard enchaîné» interjeta l'appel et, récemment, l'avocat de l'hebdomadaire, M^e Roland Dumas, demandait devant la Chambre d'accusation que soit annulée l'ordonnance du juge.

Dans son arrêt, la Chambre d'accusation

note que quatre ans d'enquête n'ont pas abouti à une solution positive, qu'on peut se demander comment un simple bout de câble aurait pu être transformé en une installation de micros et que les révélations faites par la partie civile, c'est-à-dire par le «Canard enchaîné» (mettant en cause la DST) avaient pour but de sensibiliser l'opinion publique.

Après la décision de la Chambre d'accusation, M^e Roland Dumas a annoncé qu'il allait former un pourvoi en cassation au nom de l'hebdomadaire.

Suède: sommet de l'OPEP Des prix inchangés

STOCKHOLM (ATS/AFP). - M. Al Thani, ministre du pétrole du Qatar et président en exercice de l'Organisation des pays exportateurs de pétrole (OPEP), s'est félicité dans son discours d'ouverture de la 49^e conférence ordinaire de l'organisation de « la solidarité indiscutable » qui se manifeste au sein de l'OPEP.

Les prix du pétrole doivent rester inchangés pendant toute l'année 1978, estiment deux des membres les plus importants de l'OPEP, les ministres du pétrole d'Arabie

saoudite, le cheikh Ahmed Zaki Yamani, et de l'Iran, M. Jashid Amouzegar.

Dans une déclaration faite à la Radio suédoise, le cheikh Yamani a précisé que le niveau du prix du pétrole devrait être maintenu à 12,70 dollars par baril, ajoutant que les pays producteurs de pétrole n'avaient aucun intérêt à mettre en péril l'économie mondiale.

Le ministre iranien s'est prononcé dans le même sens, déclarant que les prix devraient être gelés jusqu'à la reprise de l'économie mondiale.

La conférence de presse de M. Revelli-Beaumont TROIS MOIS D'ANGOISSE, HORS DU TEMPS ET HORS DU MONDE

PARIS (ATS/Reuter). - Les avocats avalent, d'emblée, fixé les limites de la conférence de presse que M. Luchino Revelli-Beaumont, le PDG de «Flat-France», a tenue hier après-midi au domicile du bâtonnier Jean Lemaire. Ce dernier, dans une «déclaration liminaire», à laquelle il associait M. Vittorio Chiusano, avocat turinois de la «Flat», a annoncé: «Nous revendiquons le droit de nous opposer aux réponses de M. Revelli-Beaumont qui seraient contraires au secret de l'instruction». Ils n'ont pas eu à intervenir. De lui-même, M. Revelli-Beaumont a coupé court à certaines questions délicates portant notamment sur le rôle joué par M. Hector Aristy et le montant de la rançon versée par la famille. (Voir p. 1).

A propos de l'ancien ministre dominicain inculpé d'arrestation illégale et de séquestration de personne, M. Revelli-Beaumont a confirmé qu'ils s'étaient connus par l'intermédiaire du général Juan Peron en 1971 et qu'ils avaient conservé des relations depuis cette date.

Quand les questions des journalistes se sont faites plus insidieuses, M. Revelli-Beaumont, balayant l'air de la main en signe de dénégation, a

lancé : « Je l'ai dit à la police et au juge d'instruction ».

Entouré de sa femme, de son fils Paolo et de sa fille Laura, M. Revelli-Beaumont paraissait amaigri, les traits tirés, fatigué. Sa voix faible ne s'est brisée qu'à la fin de la conférence lorsque, ne pouvant plus contenir ses sanglots, il a remercié de leur «solidarité» la presse et les ouvriers, employés et dirigeants de « Fiat ».

Une pièce au sous-sol

Il a longuement évoqué les conditions de sa détention. Après avoir été maîtrisé par deux hommes armés, le 13 avril devant son appartement, 183, rue de la Pompe à Paris, il a été entraîné dans une voiture.

Après un trajet « de plus d'une heure », il a été conduit dans une pièce située au

sous-sol, où il allait demeurer pendant 89 jours. Il ne voyait pas la lumière du jour, même sa montre lui avait été retirée et il vivait au rythme des visites de ses ravisseurs.

Des hommes d'environ 40 ans

Ces derniers, qui semblent « âgés de 40 ans », lui paraissent en espagnol, en anglais, en français et quelquefois en un italien « somma-

re ». Les ravisseurs obligeaient le captif à tourner la tête contre le mur, chaque fois qu'ils pénétraient dans la pièce.

Au cours de sa séquestration, M. Revelli-Beaumont a été « jugé » par un « Tribunal ouvrier », qui l'accusait d'être « responsable » d'une firme internationale et à ce titre de « léser les intérêts du tiers monde et de la classe ouvrière ». « Le tribunal » était composé de trois personnes : deux avec des passe-montagne noirs et la troisième, la tête recouverte d'une cagoule blanche.

M. Revelli-Beaumont s'est défendu pied à pied : « J'ai consacré toute ma vie, a-t-il dit à ses ravisseurs, à une

coopération honnête et sincère avec les pays du tiers monde et de la classe ouvrière ».

Condamné à mort

Il a été néanmoins « condamné à mort » mais a bénéficié, à plusieurs reprises, de « sursis ».

M. Revelli-Beaumont savait pourtant que « Fiat » ne paierait pas de rançon. « C'est la position officielle de la firme », dit-il aujourd'hui, « et je suis bien placé pour le savoir car j'en avais informé mes collaborateurs en Argentine ».

Il raconte enfin sa libération : « Ils m'ont apporté des vêtements. Puis, après

m'avoir fait monter dans une voiture, ils m'ont forcé à garder la tête baissée. J'avais les yeux cachés par des lunettes noires. Après avoir roulé trois ou quatre heures, à un certain moment, on s'est arrêté. C'était en pleine ville. Ils m'ont mis face à un escalier. C'était dans le 14^e arrondissement à Paris, je le sais aujourd'hui.

« Ils m'ont donné des lunettes de soleil que je devais mettre à la place des autres, puis une somme de 60 francs et m'ont dit de prendre un taxi et de me rendre à Versailles chez un ami dont j'avais indiqué l'adresse. Ils m'avaient interdit de téléphoner à ma famille pour ne pas alerter la police ».